



AVIATOR 2.2

AVIATOR 2.2

ISTRUZIONI - ITALIANO	4	
INSTRUCTIONS - ENGLISH	9	
GEBRAUCHSANLEITUNGEN - DEUTSCH	14	
INSTRUCTIONS - FRANÇAIS	20	
INSTRUCCIONES - ESPAÑOL	26	
INSTRUÇÕES - PORTUGUÊS	31	
GEBRUIKSAANWIJZING - NEDERLANDS	36	
BRUKSANVISNING - SVENSKA	41	
INSTRUKTIONER - DANSK	46	
OHJEET - SUOMI	51	
BRUKSANVISNING - NORSK	57	
NÁVOD - ČESKY	61	
Οδηγίες-Ελληνικά	66	
ИНСТРУКЦИЯ -РУССО	72	
TALIMATI-TÜRK.....	78	
INSTRUKCIA - POLSKA	82	

ISTRUZIONI - ITALIANO

Congratulazioni per l'acquisto.

Il tuo nuovo casco raccoglie i frutti di una costante ricerca, atta a migliorare tutti gli aspetti di sicurezza, design, vestibilità e comfort di utilizzo. Design aerodinamico ed ergonomico, peso contenuto, comfort generale e sistemi di ventilazione personalizzati, comandi semplici e funzionali, tutto pensato e ottimizzato per ottenere il massimo delle performance di utilizzo del casco e la massima comodità.

Attenzione!! Questo manuale e' parte integrante del casco. Leggi attentamente, conformati alle istruzioni riportate e conservale per tutto il tempo di vita del casco. Per ulteriori informazioni riguardo il corretto utilizzo e per tutti gli accessori disponibili, contattate il vostro rivenditore o un rivenditore autorizzato Airoh.

Non attenersi a queste istruzioni potrebbe ridurre la protezione offerta dal casco.

1.. Sistema di Ritenzione: D-D Rings Retention System

Il Sistema di ritenzione, sicuramente il più diffuso in ambito agonistico, a doppio anello D-D Rings, è composto da:

-Anelli di tenuta in alluminio ad alta resistenza.

-Nastro di tenuta con bottone di aggancio sul terminale, con la specifica funzione di impedire lo sventolio del capo libero del nastro.

-Imbottitura di comfort, amovibile, realizzata in morbido tessuto traspirante e anallergico per il massimo comfort di utilizzo.

-Linguetta rossa per apertura rapida, fissata su uno degli anelli, tramite la sua trazione, permette di allentare rapidamente il nastro di tenuta.

Attenzione!! Il sistema di ritenuta D-D Rings e' efficace esclusivamente se il nastro e' infilato correttamente negli anelli di tenuta, come indicato in **Fig.1**. Durante l'utilizzo del casco, accertarsi sempre che il casco sia così correttamente allacciato.

La normativa omologativa europea in vigore, ECE/ONU n.22, presuppone che il casco debba poter essere indossato e tolto senza sfilare completamente il nastro dagli anelli; ciò al fine di prevenire l'uso improprio del casco e per evitare che lo stesso non venga correttamente allacciato. Per questo motivo il casco viene fornito con il nastro correttamente infilato e pre-allacciato negli anelli.

Attenzione!! Il terminale del nastro non deve mai essere sfilato dagli anelli. Nel caso, per eventuali operazioni di pulizia o manutenzione, il nastro venga sfilato dagli anelli, procedere prima dell'utilizzo, a ripristinare il corretto allacciamento come indicato in **Fig.1**. Una volta infilato il nastro, indossa il casco, e stringi come da istruzioni specifiche, ripetendo le prove di tenuta e scalzamento.

Attenzione!! Il bottone rosso sul terminale del nastro ha esclusivamente la funzione di evitare lo sventolio del capo libero dello stesso; non ha funzione di ritenuta **Fig.2**.

Il sistema è inoltre provvisto di un nastro rosso per l'allentamento rapido; per azionarlo è sufficiente tirarlo come indicato in **Fig.3**.

Attenzione!! Utilizza il nastro rosso solo per togliere il casco; mai durante la guida.

Istruzioni di Utilizzo:

Per indossare il casco.

-Verifica che il sistema di ritenzione sia allacciato come indicato in **Fig.1**.

-Sgancia il bottone automatico rosso ferma nastro, **Fig.2**.

-Allenta il nastro tirando la linguetta rossa per apertura rapida, senza sfilarlo completamente dagli anelli, **Fig.3**.

-Porta il sottogola verso la parte anteriore del casco aiutandoti con i pollici in modo che lo stesso non interferisca con il viso e indossa il casco.

-Tira il capo libero del nastro fino a sentire premere il nastro sul mento; regola la tensione del sistema di ritenzione come da indicazioni specifiche.

-Aggancia il bottone automatico maschio al bottone femmina per impedire lo sventolio del nastro, **Fig.2**.

Prova a questo punto a scalzare il casco dalla testa tirandolo dal bordo posteriore. Se il casco tende a sfilarsi, ripeti la regolazione stringendo ulteriormente il nastro e ripeti la prova di scalzamento; il casco allacciato deve rimanere ben fermo sulla testa.

Per Togliere il casco.

-Slaccia il bottone automatico ferma nastro.

-Tira il nastro rosso come indicato in **Fig.3**, e allenta il nastro senza sfilarlo dagli anelli.

-Porta il nastro preallacciato, aiutandoti con i pollici, verso la parte anteriore del casco in modo che non interferisca con il viso.

-Sfila il casco dalla testa.

Attenzione! Verifica sempre la tenuta del nastro provando a tirare il sottogola o ruotando il casco in avanti sulla testa. Non vanno mai escluse possibili manipolazioni o eventi che possono compromettere l'efficienza del sistema. Nel caso il sistema di ritenzione a doppi anelli non dovesse funzionare correttamente procedi ad una verifica della regolazione ottimale o astieniti dall'usare il casco.

2.. Calotta Esterna Fig.4.

Calotta esterna realizzata in 3 diverse misure, costruita mediante stratificazione di tessuti in fibre composite, kevlar e Carbonio. La tecnologia di stratificazione, completamente realizzata a mano, prevede nervature di irrigidimento della calotta, che aumentano ulteriormente la rigidità e quindi le performance di assorbimento degli urti.

3.. Inner Comfort.

L'interno di comfort che equipaggia questo casco e' solo una delle parti che insieme alle altre componenti tecniche e strutturali di seguito elencate, contribuiscono a fare si che questo prodotto rappresenti il massimo in termini di comfort interno e di calzata.

Completamente amovibile e lavabile, l'interno e' formato principalmente dalla **Cuffia di comfort** e dai **Guanciali di comfort**.

Tutti i tessuti utilizzati vengono sottoposti al trattamento di sterilizzazione Sanitized®, che, mediante la sua azione anti-batterica, combatte la formazione di odori sgradevoli e mantiene fresco più a lungo il tessuto.

3a. Cuffia di comfort, facilmente amovibile e lavabile, e' strutturata in un pezzo unico ma e' composta da diverse parti, ognuna con una specifica funzione, **vedi Fig.5...** :

A..Tessuto in microfibra elasticizzata con trattamento Sanitized®: Inserito nelle zone dove e' richiesta la massima morbidezza abbinata ad una buona traspirazione, grazie alla rapida dispersione dell'umidità. Principalmente inserita nei punti di contatto e quindi di maggior comfort della testa.

B..Tessuto rete: Inserito dove e' richiesta una elevata traspirazione; la presenza dei fori della rete e l'abbinamento sul retro a particolari spugne a celle aperte, facilitano la dispersione dell'umidità e del calore interno. Principalmente inserita in punti di contatto laddove è preferibile e necessario un maggior scambio termico.

C..Aperture di ventilazione: Realizzate in prossimità dei canali principali di ventilazione favoriscono l'ottimale flusso e quindi ricambio di aria all'interno del casco.

D..Paranuca: Inserito nella parte posteriore migliora il comfort e la stabilità del casco alla nuca, limitando l'entrata di aria e la rumorosità interna.

E..Telaio e bottoni di fissaggio: Realizzati per mantenere la cuffia nella corretta posizione; comodi ed efficaci anche nelle operazioni di rimozione per lavaggio o sostituzione.

3b. Guanciali di comfort removibili, con nastro rosso di emergenza, Airoh Emergency Fast Remove; facilmente amovibili e lavabili, sono composti dai seguenti materiali, **vedi Fig. 6:**

A..Tessuto in microfibra elasticizzata: Inserito nella parte esterna a contatto con le guance, dove e' richiesta la massima morbidezza abbinata ad una buona traspirazione, grazie alla rapida dispersione dell'umidità.

B..Tessuto rete: Inserito dove e' richiesta una elevata traspirazione; la presenza dei fori della rete e l'abbinamento sul retro a particolari spugne a celle aperte, facilitano la dispersione dell'umidità e del calore interno.

C..Spugna di comfort a tripla densità: la spugna interna e' composta da strati realizzati in densità differenti, in modo da garantire una buona stabilità del casco mediante la pressione sulle guance, anche alle alte velocità, mantenendo allo stesso tempo alto il livello di comfort.

D..Bottoni automatici di fissaggio e linguette di aggancio : realizzati per mantenere il guanciale nella corretta posizione, comodi ed efficaci nelle operazioni di rimozione per lavaggio o sostituzione.

E..Linguetta rossa di rimozione rapida in caso di emergenza, Airoh Emergency Fast Remove: in caso di incidente, una delle maggiori

difficoltà riscontrate dal personale medico di soccorso, e' quella di liberare la testa del motociclista dal casco, senza causare allo stesso ulteriori ferite o danni. Per questo Airoh ha perfezionato ed introdotto su questo nuovo casco, un sistema di emergenza denominato "Airoh Emergency Fast Remove". Questo sistema, tramite appositi nastri rossi posti sulla parte inferiore del guanciaie, permette al personale medico, di sfilare i guanciaiali a casco indossato senza arrecare danni alcuni al ferito; in questo modo, senza i guanciaiali l'estrazione del casco dal ferito risulta poi notevolmente facilitata.

Attenzione!! Il nastro Airoh Emergency Fast Remove, deve essere utilizzato solo per togliere i guanciaiali in caso di incidente e solo dal personale specializzato.

Per smontare i guanciaiali, Fig.7, e la cuffia di comfort, Fig.8 :

- 1)Tira il guanciaiale dalla parte superiore verso la parte interna del casco, sbloccando i tre bottoni automatici di aggancio, Fig.7A.
- 2)Ruota il primo guanciaiale verso il basso, sgancia le due baionette di aggancio , Fig.7B. e rimuovi il guanciaiale; ripeti l'operazione con l'altro guanciaiale.
- 3)Tira la parte posteriore della cuffia e sgancia i bottoni automatici di aggancio dal retro, Fig.8A.
- 4)Tira la parte anteriore della cuffia sganciando la linguetta di aggancio dal fronte, Fig.8B, ed estrai la cuffia.

A questo punto, se necessario e' possibile smontare le imbottiture del sottogola, Fig.9:

- 1)Apri il sottogola sfilando il nastro come da indicazioni specifiche riportate nel paragrafo "**Sistema di Ritenzione**".
- 2)Tira verso l'interno del casco il guanciaiale in polistirolo e sganciaio dalla sede avendo cura di non piegare lo stesso per evitare danneggiamenti e rotture al polistirolo interno, Fig. 9A,
- 3)Rimuovi i guanciaiali sfilandoli dal nastro sottogola, Fig. 9B 9C ,
- 4)Sgancia il velcro di fissaggio della imbottitura e sfilala dal nastro sottogola, Fig. 9D 9E 9F,
- 5)Ripeti le operazioni 3 e 4 anche sul lato opposto.

Per montare, i guanciaiali ed il comfort, procedi in senso inverso rispetto alle indicazioni di smontaggio.

Attenzione, e' possibile acquistare cuffie e guanciaiali con spessori maggiori o minori per personalizzare e migliorare il comfort .

3c. Mentoniera interna con reti anti intrusione e filtro antipolvere, vedi Fig. 10..

A..Mentoniera di protezione in poliuretano espanso a densità controllata: Fissata alla calotta, con la sua particolare struttura, svolge la primaria funzione di proteggere da impatti nella zona del mento.

B..Rete anti intrusione: Inserito nella parte anteriore della mentoniera, favorisce l'entrata di aria in quella zona limitando l'eventuale entrata di insetti e piccoli sassi.

C..Filtro Antipolvere amovibile e lavabile: Inserito direttamente nella mentoniera, favorisce l'entrata di aria in quella zona limitando e filtrando l'eventuale entrata di polvere e insetti. Il filtro e' facilmente removibile e lavabile; per togliere il filtro tira, facendo leva nella parte inferiore, il coperchio interno alla mentoniera verso l'interno del casco fino a staccarlo; rimuovi il coperchio ed estrai il filtro come indicato in Fig. 10A. Per assemblarlo procedi al posizionamento del filtro nella specifica sede e aggancia poi a pressione il coperchio, assicurandosi del corretto aggancio dello stesso alla mentoniera, come indicato in Fig. 10B.

Attenzione ! Ad operazioni concluse, ricorda di pre-allacciare sempre il cinturino del casco, come indicato in Fig. 1.

--Verifica il corretto posizionamento della cuffia calzando il casco; eventualmente procedi ai necessari aggiustamenti.

--Lavare la cuffia e i guanciaiali di comfort, a mano in acqua tiepida max 30°C con sapone neutro; non strizzare e asciugare senza esporre direttamente ai raggi del sole.

Attenzione ! La calotta interna in polistirolo v'è lavata esclusivamente con acqua e sapone neutro; asciugare con una spugna e aria fredda, non esporre a fonti di calore.

Attenzione ! Non modificare o manomettere in nessun modo la calotta interna in polistirolo; non applicare vernici, adesivi, benzina e altri solventi chimici.

Attenzione ! Dopo ogni montaggio ripeti le prove di calzata e scalzamento.

3d. Removable Nose Protection Rubber

Grazie alla forma particolare il nasetto protegge il naso dall'intrusione di sassi; convoglia inoltre l'aria viziata verso il basso, migliorando quindi sia il comfort che la sicurezza, **Fig.11**. Realizzato in gomma morbida, e' facilmente asportabile e lavabile. Per rimuoverlo tirarlo verso la parte alta del casco, sfilando le alette di fissaggio dalle sedi sulla calotta; per montarlo, innesta ed infila le linguette nelle specifiche sedi, inserendo ed agganciando a pressione prima la parte centrale e poi quelle ai lati.

3e. Altri particolari che contribuiscono a migliorare il comfort generale :

--Calotta esterna in 3 differenti misure: per avere la giusta taglia per ciascun pilota.

--Calotta interna in Eps anatomica: realizzata in base a misurazioni medie del cranio umano e personalizzate dall'esperienza Airoh, nelle forma interna anatomica, a seguito di anni di ricerche e sperimentazioni in campo agonistico e non. Le ampie canalizzazioni di ventilazione interne presenti, abbinata a opportuni scarichi sulla cuffia interna di comfort, consentono di avere sempre un'ottima climatizzazione interna e quindi comfort.

--Basso peso, --Bassa rumorosità interna: grazie ai materiali innovativi utilizzati, viene ridotto al minimo il carico sul collo, e la percezione di rumore, soprattutto in condizioni di utilizzo estreme.

--Alta Aerodinamicità: la particolare forma, la posizione delle feritoie di aerazione, gli spoiler, riducono significativamente le turbolenze esterne al casco, stabilizzando i flussi di aria sul retro, fonte principale del rumore percepito all'interno.

--Ventilazione: meglio descritta nel paragrafo specifico, migliora la climatizzazione interna al casco aumentando la ventilazione ed il comfort generale.

6.. Frontino Regolabile **Fig.12..**

Frontino aerodinamico regolabile in modo semplice e immediato per permettere un aggiustamento personalizzato ad ogni tipo di condizione e di utilizzo. Il design aerodinamico e la presenza di ampie aperture, garantiscono un ottimo deflusso di aria dal retro, limitando l'effetto ala superiore ed evitando eccessivi carichi in prossimità del collo.

Per regolare la posizione, svita le vite superiori di fissaggio, e allenta le due laterali; regola la posizione ottimale del frontino e riavvita per fissare la posizione scelta **Fig.12 A**.

Per rimuovere il frontino allenta e rimuovi le vite superiori di fissaggio e le due laterali; rimuovi poi il frontino, **Fig.12 B**.

7.. Prolunghe per frontino **Fig.13..**

Prolunga per frontino - Montato di serie sul frontino nella versione "corta" (18mm) e disponibile nella confezione anche nella versione "lunga"(55mm), **Fig.13 A**, hanno come funzione principale quella di allungare il frontino e permettere quindi una maggiore versatilità ed adattabilità dello stesso alle diverse condizioni di tempo e visibilità.

E' un componente facilmente amovibile e intercambiabile; fissato con due viti, per la rimozione e' sufficiente svitarle utilizzando la specifica chiave a Brugola da 2mm,(Airoh Key), in dotazione di serie, **Fig.13 B**.

8.. Ventilazione completa Integrata **Fig.14**

La ventilazione interna di questo casco e' frutto della ricerca aerodinamica e delle esperienze di Airoh nei test in pista e direttamente nelle competizioni. Visibile esternamente attraverso le 12 prese aria perfettamente integrate e posizionate in modo da espletare al meglio la loro funzione è presente anche all'interno della calotta, grazie a canali di ventilazione che permettono e garantiscono un'ottimale ricambio di aria e quindi comfort percepito.

A--Aeratori frontali, per i flussi di aria in entrata. Prese aria frontali doppie posizionati sotto il frontino, ed integrate sulla linguetta della cuffia

di comfort; convogliano l'aria fresca direttamente all'interno del casco, in prossimità degli imbocchi superiori dei canali di ventilazione **Fig.14A**.

B--Spoiler Posteriore. Grazie alla forma specifica svolge una doppia azione; estrattore di aria e spoiler stabilizzatore. L'estrattore posteriore e la forma specifica della calotta in quella posizione, riducono in maniera significativa la rumorosità interna, **Fig.14B**.

C--Aeratori mentoniera. Prese aria mentoniera con rete metallica anti intrusione. Convogliano l'aria fresca direttamente in prossimità della bocca garantendo un costante ricambio; la rete in metallo impedisce l'entrata di corpi estranei, **Fig.14C**.

D--Calotta interna in Eps con canali di entrata / uscita aria.

Raccogliono l'aria da tutte le prese aria in entrata e la diffondono internamente; raccolgono inoltre l'aria viziata interna e la convogliano in prossimità dei fori di uscita.

E--Estrattore Integrato Inferiore

Completamente integrato nel telaio posteriore di fissaggio cuffia, convoglia l'aria calda da tutti i canali interni, direttamente verso l'esterno del casco; la forma specifica e le alette favoriscono l'uscita ed ottimizzano il comportamento aerodinamico in quella zona, **Fig.14F**.

F--Aeratori Superiori Regolabili.

Aeratori posizionati nella parte superiore della calotta e collegati direttamente con l'interno del casco tramite fori di grande sezione. Permettono l'entrata diretta in prossimità della parte superiore della testa di una grossa quantità di aria fresca dall'esterno. La rete metallica posta a protezione, evita l'entrata di corpi estranei all'interno del casco, **Fig.14G**.

E' possibile impedire l'entrata di aria tramite l'utilizzo degli specifici Coperchi Aeratori Superiori, indicati nel punto seguente **H**.

G--Coperchi Aeratori Superiori,

Coperture a spoiler specifiche per l'applicazione sopra gli Aeratori Superiori, **Fig.14H**. La loro funzione primaria e' di modificare integralmente l'utilizzo degli Aeratori Superiori e di invertire i flussi di aria, da entrata nel casco, ad uscita dal casco. In particolari condizioni di utilizzo, cattivo tempo, pioggia, fango, e' infatti possibile applicare questi Coperchi direttamente sopra gli aeratori superiori, evitando così l'entrata di aria e di fango all'interno, facilitando così la fuoriuscita di aria calda dalla zona superiore del casco, favorendo la climatizzazione interna dello stesso. I coperchi sono particolari facilmente applicabili e vengono fissati con le stesse viti di fissaggio degli Aeratori, utilizzando la specifica chiave a Brugola da 2mm Airoh Key.

Per applicarli e' sufficiente svitare e rimuovere le 2 viti di fissaggio degli aeratori senza rimuove questi ultimi; posizionare quindi il rispettivo coperchio ri-avvitando poi le stesse viti, **Fig.15**. **Attenzione**, serrare le viti non più di ¼ di giro.

9. Guarnizione Inferiore Bordo, Lower Protection Rubber

Guarnizione inferiore in gomma; evita danni al bordo inferiore del casco.

10.. Top Painted Surface

Superficie esterna della calotta verniciata e con filtro UV, a garanzia di una maggiore resistenza superficiale e di una maggiore e costante lucentezza nel tempo.

Fig.16, la società Locatelli S.p.A. declina ogni responsabilità per danni provocati da cadute, anche accidentali, dalle quali dovessero derivare ammaccature e/o abrasioni.

11.. Accessori e Ricambi.

Il casco viene venduto di serie nella conformazione presente nell'imballaggio originale; presso il tuo rivenditore Airoh potrai trovare i ricambi specifici per questo modello ed indicati in **Fig. 17**.

Attenzione! utilizzare esclusivamente ricambi del servizio post vendita Airoh idonei e specifici per questo tipo di casco.

Attenzione! l'inosservanza degli aspetti riportati in questo libretto istruzioni e negli altri libretti allegati al casco, solleva la società Locatelli S.p.A. da responsabilità legate all'utilizzo improprio di questo prodotto.

INSTRUCTIONS - ENGLISH

Congratulations on your purchase!

Your new helmet is the result of ongoing research aimed at improving every aspect of safety, design, wearability, and comfort. Aerodynamic and ergonomic design, shell lightness, general comfort and customized ventilation systems, easy-to-use and practical controls. All designed and optimized to achieve superlative performances and maximum comfort.

Warning!! This user manual is an integral part of the helmet. Carefully read and follow the instructions for use provided herein, and keep this manual for the whole life of the helmet. For more information about the correct use and about all the accessories available, please contact your dealer or an authorized Airoh dealer.

Failure to observe these instructions may reduce the protection provided by the helmet.

1.. Retention System: D-D Rings Retention System

The D-D Rings retention system, certainly the most used in competitive sports, is made of:

-High-tensile aluminium retention rings.

-Retention strap with snap fastener on the tip that prevents the free strap end from fluttering.

-Removable comfort padding, made of soft breathable and hypoallergenic fabric for superior comfort.

-Red quick release flap, fitted on one of the rings. It allows for a quick release of the retention strap simply by pulling it.

Warning!! The D-D Rings retention system works effectively only if the strap has been properly introduced into the retention rings, see **Fig.1**.

When using the helmet, make sure it is fastened properly.

According to the current European type approval standard UN ECE 22 the rider should be able to wear and take off the helmet without removing completely the strap from the rings, in order to prevent an improper use of the helmet and also to avoid that the helmet is not properly fastened. For this reason the helmet is provided with the strap properly introduced into the rings and already fastened to the rings.

Warning!! Never remove the strap end from the rings. If, while cleaning or performing maintenance, the strap slips off the rings, properly fasten the strap again before use as shown in **Fig.1**. Once the strap has been introduced into the rings, wear the helmet and fasten it as per specific instructions, checking retention and take off procedures.

Warning!! The red fastener on the strap end is merely used to prevent the free strap end from fluttering; it is not part of the retention system **Fig.2**.

Moreover, the system is equipped with a red strap for quick release. Just pull as indicated in **Fig.3** to activate it.

Warning!! Use the red strap only to remove the helmet; never use it while riding.

Instructions for Use:

To wear the helmet.

-Check that the retention system is fastened as indicated in **Fig.1**.

-Unfasten the red strap end snap fastener, **Fig.2**.

-Loosen the strap by pulling the quick release red flap, without removing it completely from the rings, **Fig.3**.

-Pull the chin strap towards the front side of the helmet with your thumbs, so as not to interfere with the face, and wear the helmet.

-Pull the free strap end until the strap presses on your chin; adjust the retention system tension as per specific indications.

-Engage the male and female snap fasteners to prevent the strap from fluttering, **Fig.2**.

*Now try to slide off the helmet from the head by pulling it from the back edge. If the helmet tends to slip off your head, repeat the adjustment by further fastening the strap and try to slide off the helmet again; **helmet, when fastened, should not move on your head.***

To remove the helmet.

-Unfasten the strap end snap fastener.

-Pull the red strap as indicated in **Fig.3**, and loosen the strap without removing it from the rings.

- Pull the pre-fastened strap towards the front side of the helmet with your thumbs, so as not to interfere with the face.
- Remove the helmet from your head.

Warning! Always check the fastening strength of the strap by pulling the chin strap and rotating the helmet forward on your head. Tampering or other events which could compromise the effectiveness of the system should never be excluded. If the double ring retention system does not work properly, check it is correctly adjusted; otherwise avoid using the helmet.

2.. Outer shell Fig.4.

The outer shell has been designed in 3 different fits, it is made of layers of composite fibre fabrics, kevlar and Carbon. The lay-up technology, which is completely made by hand, includes top ribbing that hardens the shell and increases its resistance and ensures the best shock absorption performance.

3.. Inner Comfort

The inner comfort provided with this helmet is only one of the parts that, together with the other following technical and structural components, makes this product the best in comfort and fit.

The inner is completely removable and washable and it includes the **comfort liner** and the **comfort cheek pads**.

All the fabrics used are subjected to the Sanitized® sterilization treatment, that through its antibacterial action prevents unpleasant smells ensuring freshness over long periods.

3a. Comfort liner, easily removable and washable, it is made of a single piece but it is composed of several parts, each having a specific function, **see Fig.5:**

- A..Elasticised microfibre Sanitized® fabric:** Used in the areas where superior softness and good breathability are required, achieved by rapidly dispersing perspiration. Used mainly on contact points and therefore on head comfort points.
- B..Netting:** Used where high breathability is needed: with its holes on the net and its particular open-cell sponge cloth on the back of the fabric, it rapidly disperses humidity and inner heat. Used mainly on contact points where more thermal exchange is recommended and necessary.
- C..Air intakes:** They are located next to the main air ducts and improve optimum air flow and air exchange inside the helmet.
- D..Roll-neck:** Located in the back part, it improves comfort and helmet stability on the nape of the neck by reducing the air intake and the noise inside the helmet.
- E..Fastening frame and snap fasteners:** Made to keep the liner in the correct position; they are practical and efficient also when disassembling the liner to clean it or replace it.

3b. Removable comfort cheek pads, with red emergency strap, Airoh Emergency Fast Remove; easily removable and washable, they are made of the following materials, **see Fig. 6:**

- A..Elasticised microfibre fabric:** Used in the cheek area, where superior softness and good breathability are required, achieved by rapidly dispersing perspiration.
- B..Netting:** Used where high breathability is needed: with its holes on the net and its particular open-cell sponge cloth on the back of the fabric, it rapidly disperses humidity and inner heat.
- C..Triple density sponge cloth:** the inner sponge cloth is made of layers with different density in order to guarantee a good helmet stability thanks to the pressure it makes on cheeks, even at high speed, and keeping at the same time high levels of comfort.
- D..Snap fasteners and fastening flaps:** made to keep the cheek pad in the correct position; they are comfortable and efficient also when disassembling the liner to clean it or replace it.
- E..Red quick release emergency flap, Airoh Emergency Fast Remove:** one of the major difficulties encountered by the emergency services in an accident is freeing the motorcyclist's head from the helmet without causing any further injury or damage. It is precisely for this reason that Airoh has perfected and introduced an emergency system called "Airoh Emergency Fast Remove" on the helmet. This system, with its special red flaps on the lower part of the cheek pad, allows the medical staff to remove the cheek pads with the helmet still on and without causing damage to the injured person; this way, minus the cheek pads, taking the helmet off the injured person is made considerably easier.

Warning! The Airoh Emergency Fast remove must only be used to remove the cheek pads in the event of an accident and only by qualified staff.

To disassemble the cheek pads, Fig.7, and comfort liner, Fig.8:

- 1) Pull the cheek pad from the upper part toward the inside of the helmet by unfastening the three snap fasteners, Fig.7A.
- 2) Pull the first cheek pad downwards, release the two fastening bayonet, Fig.7B and remove the cheek pad; repeat the operation with the other cheek pad.
- 3) Pull the back of the liner and release the snap fasteners from the back side, Fig.8A.
- 4) Pull the front of the liner and release the fastening flap from the front side, Fig.8B, then remove the liner.

It is now possible, if necessary, to remove the padding of the chin strap, Fig.9:

- 1) Open the chin strap by removing the strap as per specifications shown in paragraph “Retention System”
- 2) Pull the polystyrene cheek pad toward the inside of the helmet and release it from its seat taking care not to fold it so as to prevent damage and cracks to the inner polystyrene, Fig. 9A,
- 3) Remove the cheek pads by pulling them out of the chin strap, Fig 9B 9C ,
- 4) Release the fixing Velcro of the padding and remove it from the chin strap, Fig. 9D 9E 9F,
- 5) Repeat steps 3 and 4 on the opposite side.

Follow the above instructions in reverse order to fit the cheek pads and inner comfort.

Important! It is possible to buy thicker or thinner liners and cheek pads in order to customise and improve comfort.

3c. Inner chin guard with protective mesh netting and dust filter, see Fig. 10.

A..Protective chin guard in controlled density polyurethane foam: Fixed to the shell, with its special structure, its primary function is to protect the chin area against impact.

B..Protective mesh netting: Inserted in the front part of the chin guard, it improves air intake in that area and limits the intake of any insects and small stones.

C..Removable and washable dust filter: Inserted directly in the chin guard, it improves air intake to that area and filters out any dust and insects. The filter can easily be removed and washed; to remove the filter pull the inner cover toward the inside of the helmet, by levering on the lower part, until it comes off; remove the cover and take out the filter as shown in Fig. 10A. To assemble it, position the filter in its specific seat and then press the cover on, making sure that it is correctly fastened to the chin guard, as shown in Fig. 10B.

Warning! Once finished, remember to always pre-fasten the helmet strap, as shown in Fig. 1.

–Wear the helmet and check that the liner is correctly fitted. If this is not the case, carry out the required adjustments.

–Hand-wash the liner and cheek pads in lukewarm water - max 30°C - with mild soap, do not wring and let dry in the shade.

Warning! The inner polystyrene shell should be washed in water with mild soap only. Dry with a sponge and cold air; do not expose to heat sources.

Warning! Do not modify or tamper with the polystyrene inner shell and do not paint or apply stickers, petrol or any other chemical solvents.

Warning! Wear and take off the helmet after each assembly, to see if it fits correctly.

3d. Removable Nose Protection Rubber

The particular shape of the nose protector protects the nose from stones, in addition it conveys stale air downwards, improving comfort and safety, Fig.11. Made of soft rubber, it can easily be taken out and washed. To remove it, pull it to the top of the helmet by releasing the fastening flaps from their seats on the shell. To assemble it, insert the flaps in their special seats by inserting and pressing on the central part first and then at the sides.

3e. Additional details that contribute to improving general comfort:

--**Outer shell available in 3 sizes:** in order to have the right size for each rider.

--**Anatomical Eps inner shell:** made on the basis of average measurements of the skull and personalized in the inner anatomical shape by Airoh experience, following years of research and experiments in competitive sports and outside. Wide air ducts inside the shell, together with appropriate vents on the inner comfort liner, facilitate excellent inner helmet climate control and comfort.

--**Low weight, --Low noise inside the helmet:** thanks to the innovative materials employed, the load on the neck and the noise, especially in extreme conditions, are reduced to a minimum.

--**Excellent aerodynamics:** the particular shape, position of the air ducts and the spoilers drastically reduce turbulence outside the helmet, stabilizing the air flows on the back, which is the main source of noise.

--**Ventilation:** better described in the specific paragraph, it improves the helmet climate control by increasing ventilation and general comfort.

6.. Adjustable Peak Fig.12.

The aerodynamic peak can be easily and quickly adjusted to allow a customized adjustment for any condition and use.

The aerodynamic design and the large openings ensure optimal air flow from the back, thus reducing the upper wing effect and avoiding excessive pressure on the neck.

To adjust the position, loosen the upper fixing screw and the two lateral ones; adjust the peak until perfectly fit and tighten the screws to fix the position you chose **Fig.12 A**.

To remove the peak loosen and remove the upper fixing screw and the two lateral ones; then remove the peak, **Fig.12 B**.

7.. Peak extensions, Fig.13.

Peak extension - It is standard for the "short" (18 mm) peak version and for the "long" version (55 mm) it is also available in the package, **Fig.13**

A. Their main function is to extend the peak thus making it more versatile and adaptable to different weather and visibility conditions.

It is a component that can easily be removed and interchanged; fixed with two screws, to remove it just unscrew them with the 2mm Allen wrench (Airoh) provided as standard equipment, **Fig. 13B**.

8.. Complete Integrated Ventilation Fig.14

Inner ventilation in this helmet is the result of aerodynamic research and of Airoh experience in testing on the racecourse and on competitions directly. It is visible from the outside thanks to the 12 air ducts perfectly integrated and located to reach the best performance. It is also located inside the shell, thanks to the air ducts that enable and guarantee optimized air exchange and comfort.

A-Adjustable front aerators, for air intake. Since the double front air intakes are positioned under the peak and built into the comfort liner flap, they can convey fresh air directly inside the helmet near the upper intake ports of the air ducts **Fig.14A**.

B--Rear Spoiler. With its special shape it is dual action; air extractor and stabilising spoiler. The rear extractor and the particular shape of the shell in that position drastically reduce the noise, **Fig.14B**.

C--Chin guard aerators. Chin guard air intakes with protective mesh netting. They convey fresh air directly towards the mouth ensuring a constant change, the mesh netting prevents foreign bodies from entering the helmet, **Fig.14C**.

D--EPS inner shell with air ducts and vents.

They collect fresh air through all air intakes and circulate it inside the helmet. They also collect stale air and convey it towards the outlet vents.

E--Built-in Lower Extractor

Fully integrated into the rear liner fastening frame, it conveys the hot air from all the internal ducts directly outside the helmet; its special shape and the flaps improve exhaust and optimise aerodynamic behaviour in that area, **Fig.14F**.

F--Adjustable Upper Aerators.

Aerators positioned on the top of the shell and directly linked to the inside of the helmet by large diameter holes. They allow a large quantity of fresh air from outside to enter directly near the top of the head. The protective mesh netting prevents the entry of foreign bodies into the helmet, **Fig.14G**.

The air intake can be cut off by means of special Upper Aerator Covers, shown in point **H** below.

G—Upper Aerator Covers

Special spoiler covers for application on the Upper Aerators, **Fig.14H**. Their primary function is to completely modify the use of the Upper Aerators and reverse the helmet's air flow from intake to exhaust. In particular conditions of use, bad weather, rain, mud, these covers can be applied directly over the upper aerators; this prevents the intake of air and mud inside, thus facilitating the exhaust of hot air from the top of the helmet and improving its internal air conditioning.

The covers can be applied with particular ease and are fixed in place with the same aerator fixing screws with the special 2 mm Airoh Allen Key. To apply them, just unscrew and remove the aerator fixing screws without taking the aerators off; then position the respective covers and re-tighten the same screws, **Fig.15. Warning**, tighten the screws no more than $\frac{1}{4}$ of a turn.

9.. Lower Protection Rubber

Lower protection rubber protects the lower edge of the helmet.

10.. Top Painted Surface

Painted and UV-coated outer shell to preserve the durability and shine of its colour over time.

Fig.16, Locatelli S.p.A. accepts no liability for damages resulting from falls, even accidental ones, that could provoke dents and/or abrasions.

11..Accessories and Spare Parts

The helmet is sold in the standard configuration available in the original packing. Specific spare parts for this model - indicated in **Fig. 17.-** may be purchased at an Airoh dealer.

Warning! Only use helmet specific spare parts from the Airoh after sales service.

Warning! Non-compliance with the above-mentioned instructions shall release Locatelli S.p.A. from any responsibilities in case of improper use of the helmet.

Wir gratulieren zum Kauf!

GEBRAUCHSANLEITUNGEN - DEUTSCH

Ihr neuer Helm ist das Ergebnis einer kontinuierlichen Forschungsarbeit, deren Ziel die Verbesserung sämtlicher Aspekte in Sachen Sicherheit, Design, Tragbarkeit und Gebrauchskomfort ist. Aerodynamisches und ergonomisches Design, geringes Gewicht, genereller Tragekomfort und individuell anzupassende Belüftungssysteme, einfache und funktionelle Bedienung: alles ist auf eine maximale Effizienz des Helms bei höchstem Komfort ausgelegt.

Achtung!! Dieses Handbuch ist ein wesentlicher Bestandteil des Helms. Die Anweisungen sind aufmerksam zu lesen und einzuhalten. Sie sollten für die gesamte Lebensdauer des Helms aufbewahrt werden. Für weitere Informationen zum korrekten Gebrauch und zum erhältlichen Zubehör wenden Sie sich an Ihre Verkaufsstelle oder einen autorisierten Airoh-Händler.

Werden diese Anweisungen nicht befolgt, kann der vom Helm gebotene Schutz vermindert werden.

1.. Rückhaltesystem: D-D Rings Retention System

Das Rückhaltesystem, sicherlich eines der gebräuchlichsten im Rennbereich, mit Doppelring D-D Rings besteht aus:

-Halteringen aus hoch widerstandfähigem Aluminium.

-Halteriemen mit Befestigungsknopf am Ende, damit das freie Ende des Riemens nicht flattert.

-Herausnehmbarer Komfortpolsterung, aus weichem, atmungsaktivem und antiallergischem Stoff für maximalen Tragekomfort.

-Roter Lasche für Schnellentriegelung, befestigt an einem der Ringe. Durch Zug an der Lasche kann der Halteriemen schnell gelöst werden.

Achtung!! Das Rückhaltesystem D-D Rings ist nur dann effektiv, wenn der Riemen korrekt in die Halteringe eingezogen wird, wie in **Abb. 1** gezeigt. Während der Benutzung des Helms sollte stets sichergestellt werden, dass dieser korrekt geschlossen ist.

Die geltende europäische Zulassungsrichtlinie UN/ECE Nr. 22 gibt vor, dass der Helm aufgesetzt und abgenommen werden können muss, ohne dass der Riemen vollständig aus den Ringen gezogen wird. Damit soll einem unsachgemäßen Gebrauch des Helms vorgebeugt und vermieden werden, dass dieser nicht korrekt geschlossen wird. Aus diesem Grund wird der Helm mit korrekt vor-geschlauftem und an den Ringen befestigtem Riemen geliefert.

Achtung!! Das Riemenende darf keinesfalls aus den Ringen gezogen werden. Sollte der Riemen bei eventuellen Reinigungs- oder Pflegevorgängen aus den Ringen gezogen werden, muss dieser vor der Benutzung wieder korrekt eingezogen werden, wie in **Abb. 1** gezeigt. Nachdem der Riemen eingezogen wurde, den Helm aufsetzen und den Riemen gemäß der spezifischen Hinweise anziehen. Dabei das Aufsetzen und das Abstreifen erneut probieren.

Achtung!! Der rote Druckknopf am Riemenende dient ausschließlich dazu, dass der Riemen nicht im Wind flattert. Er hat keinerlei Rückhaltefunktion **Abb. 2**.

Zum Rückhaltesystem gehört außerdem ein roter Riemen zum schnellen Lösen. Dazu einfach am Riemen ziehen, wie in **Abb. 3** gezeigt.

Achtung!! Den roten Riemen nur zum Abnehmen des Helms verwenden. Den Helm keinesfalls während der Fahrt damit öffnen.

Gebrauchshinweise:

Zum Aufsetzen des Helms:

- Sicherstellen, dass das Rückhaltesystem eingezogen wurde, wie in **Abb. 1** gezeigt.

- Den Druckknopf, der den roten Riemen festhält, öffnen, **Abb. 2**.

-Den Riemen lösen, indem die rote Lasche für die Schnellöffnung gezogen wird, ohne den Riemen vollständig aus den Ringen zu ziehen, **Abb.3**.

-Den Kinnriemen mit den Daumen in den vorderen Bereich des Helms schieben, damit dieser beim Aufsetzen nicht das Gesicht streift, und den Helm aufsetzen.

-Am freien Ende des Riemens ziehen, bis der Riemen auf das Kinn drückt. Die Spannung des Rückhaltesystems einstellen, wie in den entsprechenden Hinweisen angegeben.

- Den Druckknopf schließen, damit der Riemen nicht im Wind flattert, **Abb. 2**.

Nun versuchen, den Helm vom Kopf zu streifen, indem er am hinteren Helmrand gezogen wird. Sollte ein Abstreifen des Helms möglich sein, so muss die Einstellung wiederholt und der Riemen weiter angezogen werden. Dann erneut versuchen, den Helm abzustreifen. **Der Helm muss mit geschlossenem Kinnriemen fest auf dem Kopf sitzen.**

Zum Abnehmen des Helms:

- Den Druckknopf, der den Riemen festhält, öffnen.
- Am roten Riemen ziehen, wie in **Abb. 3** gezeigt, und den Riemen lösen, ohne diesen aus den Ringen zu ziehen.
- Den eingezogenen Riemen mit den Daumen nach vorne schieben, damit er beim Abstreifen nicht über das Gesicht streift.
- Den Helm vom Kopf abziehen.

Achtung! Der Halt des Riemens sollte stets überprüft werden, indem am Kinnriemen gezogen oder versucht wird, den Helm nach vorne über den Kopf zu drehen. Mögliche Manipulationen oder Ereignisse, die die Effizienz des Systems beeinträchtigen können, dürfen niemals ausgeschlossen werden. Sollte das Rückhaltesystem mit Doppel-D-Ring nicht korrekt funktionieren, muss die optimale Einstellung neu überprüft werden und der Helm darf so lange nicht verwendet werden.

2.. Außenschale Abb. 4.

Außenschale in 3 unterschiedlichen Größen, hergestellt aus Verbundfaserschichten, Kevlar und Carbon. Die vollständig von Hand hergestellte Schichttechnologie sieht Verstärkungsstege der Schale vor, durch die die Steifheit und damit die Stoßabsorptionsfähigkeit weiter erhöht wird.

3.. Inner Comfort.

Die Komfortpolsterung, mit der dieser Helm ausgestattet ist, ist lediglich ein Aspekt, der mit anderen technischen und strukturellen Teilen, die nachfolgend aufgeführt werden, dazu beiträgt, dass dieses Produkt maximale Leistungen in Sachen Tragekomfort und Passform aufweist. Die Innenpolsterung, die vollständig herausnehmbar und waschbar ist, besteht im Wesentlichen aus der **Komfortpolsterung** und den **Komfort-Wangenpolsterungen**.

Alle verwendeten Gewebe verfügen über eine Sanitized® Hygiene-Ausrüstung, die durch ihre antibakterielle Wirkung die Bildung unangenehmer Gerüche bekämpft und das Gewebe langfristig frisch hält.

3a. Komfort-Polsterung, leicht herausnehmbar und waschbar, bestehend aus verschiedenen Teilen mit verschiedenen Funktionen an einem Stück, **siehe Abb. 5:**

A..Gewebe aus Stretch-Mikrofaser mit Sanitized® Behandlung: für die Bereiche, in denen höchste Weichheit und optimale Atmungsaktivität durch die schnelle Aufnahme der Feuchtigkeit erforderlich sind. Dies ist insbesondere in den Kontaktbereichen der Fall und bietet damit einem höheren Komfort für den Kopf.

B..Netzstoff: für die Bereiche, in denen eine hohe Atmungsaktivität erforderlich ist. Durch die Öffnungen des Netzes und die Verbindung mit besonderen offenporigen Schaumstoffen auf der Rückseite wird die Aufnahme der Feuchtigkeit und der Wärme im Helm erleichtert. Dies ist insbesondere in den Kontaktbereichen der Fall, in denen ein höherer Wärmeaustausch gewünscht und erforderlich ist.

C..Lüftungsöffnungen: diese befinden sich in der Nähe der Hauptbelüftungskanäle und fördern die optimale Strömung und damit die Belüftung im Helminneren.

D..Nackepolster: verbessert im hinteren Helmbereich den Komfort und die Stabilität des Helms am Nacken und reduziert den Eintritt von Luft sowie die Lärmbelastung.

E..Befestigungsrand und Befestigungsknöpfe: halten die Polsterung in der korrekten Position. Auch bei der Herausnahme des Polsters für die Reinigung oder den Austausch erweisen sie sich als bequeme und effiziente Lösung.

3b. Herausnehmbare Komfort-Wangenpolsterungen, mit rotem Notriemen, Airoh Emergency Fast Remove, leicht herausnehmbar und waschbar, bestehen diese aus den folgenden Materialien, **siehe Abb. 6:**

A..Gewebe aus Stretch-Mikrofaser: für die Außenbereiche, die auf den Wangen aufliegen, in denen höchste Weichheit und optimale Atmungsaktivität durch die schnelle Aufnahme der Feuchtigkeit erforderlich sind.

- B..Netzstoff:** für die Bereiche, in denen eine hohe Atmungsaktivität erforderlich ist. Durch die Öffnungen des Netzes und die Verbindung mit besonderen offenporigen Schaumstoffen auf der Rückseite wird die Aufnahme der Feuchtigkeit und der Wärme im Helm erleichtert.
- C..Komfort-Schaumstoff mit Dreifachdichte:** der Innenschaumstoff besteht aus Schichten mit unterschiedlicher Dichte, um eine gute Stabilität des Helms über den Auflagedruck auf den Wangen auch bei hohen Geschwindigkeiten zu gewährleisten, dabei jedoch gleichzeitig auch einen hohen Komfort zu bieten.
- D..Druckknöpfe und Befestigungsglaschen:** halten die Wangenpolsterung in der korrekten Position. Auch bei der Herausnahme des Polsters für die Reinigung oder den Austausch erweisen sie sich als bequeme und effiziente Lösung.
- E..Rote Lasche für die Schnellabnahme im Notfall, Airoh Emergency Fast Remove:** im Falle eines Unfalls, eine der größten Schwierigkeiten für das medizinische Notpersonal ist das Abnehmen des Helms vom Kopf des Motorradfahrers, ohne ihm weitere Verletzungen oder Schäden zu verursachen. Aus diesem Grunde hat Airoh ein Notsystem perfektioniert und es in diesem neuen Helm eingeführt, mit der Bezeichnung "Airoh Emergency Fast Remove". Dieses System durch entsprechende rote Riemen im unteren Bereich der Wangenpolsterung, ermöglicht dem medizinischen Personal die Wangenpolsterungen bei aufgesetztem Helm herauszuziehen, ohne dem Verletzten Schäden zu verursachen. Auf diese Weise, ohne Wangenpolsterungen, ist dann das Abnehmen des Helms beträchtlich erleichtert.

Achtung!! Der Airoh Emergency Fast Remove Riemen darf nur von Fachpersonal benutzt werden, um die Wangenpolsterungen zu entfernen im Falle eines Unfalls.

Demontage der Wangenpolsterung, Abb. 7, und der Komfortpolsterung, Abb. 8:

- 1) Die Wangenpolsterung von oben zur Helminnenseite ziehen, um die drei Druckknöpfe zu öffnen, **Abb. 7A**.
- 2) Die erste Wangenpolsterung nach unten ziehen, die zwei Bajonetverschluss lösen, **Abb.7B** und die Wangenpolsterung entfernen. Den Vorgang mit der anderen Wangenpolsterung wiederholen.
- 3) An der Hinterseite der Polsterung ziehen und die Druckknöpfe von der Rückseite lösen, **Abb.8A**.
- 4) An der Vorderseite der Polsterung ziehen und die Befestigungsglasche von der Stirnseite lösen, **Abb. 8B**, dann die Polsterung herausnehmen.

Nun können im Bedarfsfalle die Polsterungen des Kinnriemens herausgenommen werden, Abb. 9:

- 1) Den Kinnriemen öffnen, indem der Riemen entsprechend der Hinweise im Abschnitt "**Rückhaltesystem**" gelöst wird,
- 2) Die Wangenpolsterung aus Polystyrol in den Innenbereich des Helms ziehen und von ihrer Stelle lösen. Dabei sollte darauf geachtet werden, dieselbe nicht zu biegen, um Schäden oder Brüche der Innenschicht aus Polystyrol zu vermeiden **Abb. 9A**,
- 3) Die Wangenpolsterungen entfernen, indem sie aus dem Kinnriemen herausgezogen werden, **Abb. 9B 9C** ,
- 4) Den Klettverschluss der Polsterung öffnen und diese aus dem Kinnriemen herausziehen, **Abb. 9D 9E 9F**,
- 5) Die Vorgänge 3 und 4 auf der gegenüber liegenden Seite wiederholen.

Zum Einsetzen der Wangen- und Komfortpolsterung die Schritte in umgekehrter Reihenfolge vornehmen.

Achtung! Um den persönlichen Komfort zu erhöhen, sind die Polsterungen und Wangenpolsterungen auch mit höheren oder geringeren Stärken erhältlich.

3c. Kinn-Innenteil mit Netzen zum Schutz vor dem Eindringen von Gegenständen und Staubfilter, siehe Abb. 10.

- A..Kinnenteil aus Polyurethanschaum mit geprüfter Dichte:** an der Schale befestigt, hat durch seine besondere Struktur die primäre Schutzfunktion gegen Aufprallen im Kinnbereich.
- B..Netz zum Schutz vor dem Eindringen von Gegenständen:** für den vorderen Bereich des Kinnteils, ermöglicht den Eintritt von Luft in diesem Bereich und beschränkt das Eindringen von Insekten und kleinen Steinen.
- C..Herausnehmbarer und waschbarer Staubfilter:** direkt im Kinnenteil eingefügt, ermöglicht den Eintritt von Luft in diesem Bereich, beschränkt und filtert das eventuelle Eindringen von Staub und Insekten. Der Filter ist leicht herausnehmbar und waschbar. Um den Filter zu entfernen, durch

Anheben im unteren Bereich, die innere Abdeckung des Kinnteils zur Helminnenseite ziehen, bis sie sich löst. Die Abdeckung entfernen und den Filter wie in **Abb. 10A** gezeigt herausziehen. Zur Montage, den Filter in die entsprechende Vertiefung positionieren und die Abdeckung mit Druck befestigen. Dabei ist sicherzustellen, dass dieselbe korrekt am Kinnteil befestigt wird, wie in **Abb. 10B** gezeigt.

Achtung! Nach Abschluss dieser Vorgänge muss der Riemen des Helms stets wieder vor-geschlauft werden, wie in **Abb. 1** gezeigt.

–Den Helm aufsetzen und die richtige Lage der Polsterung kontrollieren. Diese gegebenenfalls korrigieren.

–Die Polsterung und die Wangenpolster von Hand in lauwarmem, höchstens 30°C warmem Wasser und mit neutraler Seife waschen. Nicht auswringen und beim Trocknen nicht dem direkten Sonnenlicht aussetzen.

Achtung! Die Innenschale aus Polystyrol darf nur mit Wasser und neutraler Seife gewaschen werden. Mit einem Schwamm Tuch und kalter Luft trocknen und die Innenschale keinen Wärmequellen aussetzen.

Achtung! Die Innenschale aus Polystyrol darf weder verändert noch beschädigt werden. Keine Lackfarben oder Aufkleber anbringen und die Schale nicht mit Benzin oder anderen chemischen Lösungsmitteln in Berührung bringen.

Achtung! Nach jeder Montage das Aufsetzen und Abstreifen des Helms erneut prüfen.

3d. Removable Nose Protection Rubber

Die besondere Form des Nasenschutzes schützt die Nase vor dem Eindringen von Steinen. Sie leitet zudem die verbrauchte Luft nach unten ab und optimiert dadurch sowohl den Komfort als auch die Sicherheit, **Abb. 11**. Aus weichem Gummi, ist leicht herausnehmbar und waschbar. Zum Entfernen, ihn zur oberen Seite des Helms ziehen, indem die Befestigungsflügel aus den Aufnahmen auf die Schale herausgezogen werden. Zur Montage, die Laschen in den entsprechenden Aufnahmen mit Druck einsetzen und stecken, indem zuerst das mittlere Teil und dann die an den Seiten eingesteckt und befestigt werden.

3e. Weitere Bestandteile, die zur Erhöhung des allgemeinen Tragekomforts beitragen:

–**Außenschale in 3 verschiedenen Größen:** die richtige Größe für jeden Piloten.

–**Innenschale aus anatomisch geformtem Eps:** hergestellt nach den durchschnittlichen Maßen des menschlichen Schädels, mit anatomischer Innenform, mit der jahrelangen Erfahrung von Airoh in Forschung und Versuchen im Renn- und Freizeitbereich. Die breiten internen Belüftungskanäle mit den entsprechenden Auslässen auf der Komfortpolsterung ermöglichen einen stets optimalen internen Luftaustausch und damit einen hohen Tragekomfort.

–**Geringes Gewicht, –Geringe Lärmbelastung:** durch die verwendeten innovativen Materialien werden die Belastung des Halses und die Geräuschwahrnehmung insbesondere bei Einsätzen unter extremen Bedingungen auf ein Minimum reduziert.

–**Optimale aerodynamische Eigenschaften:** die besondere Form, die Position der Belüftungsschlitze und die Spoiler reduzieren die Luftverwirbelungen auf der Helmaußenseite in beträchtlichem Maße, indem sie die Luftströme auf der Helmrückseite, die die Hauptquelle für den im Helminneren wahrgenommenen Lärm darstellen, stabilisieren.

–**Belüftung:** die im entsprechenden Abschnitt ausführlicher beschriebene Belüftung optimiert den Luftaustausch im Helminneren, indem sie die Belüftung erhöht und den allgemeinen Tragekomfort verbessert.

6.. Einstellbarer Gesichtsschutz **Abb. 12.**

Einfach und schnell einzustellender aerodynamischer Gesichtsschutz, der eine individuelle Anpassung an alle Einsatzbedingungen ermöglicht. Das aerodynamische Design und die weiten Öffnungen gewährleisten einen optimalen Luftabzug über die Rückseite, vermindern einen Flügeleffekt im oberen Bereich und verhindern damit eine übermäßige Belastung im Nackenbereich.

Für die Einstellung der Position die obere Befestigungsschraube abschrauben und die beiden seitlichen Schrauben lösen. Dann die optimale Stellung des Gesichtsschutzes einstellen und die Schrauben wieder anziehen, um die gewählte Position zu fixieren, **Abb. 12 A,**

Um den Gesichtsschutz abzunehmen, die obere Befestigungsschraube und die beiden seitlichen Schrauben lösen und entfernen. Dann den Gesichtsschutz abnehmen, **Abb. 12 B.**

7.. Verlängerungen für Gesichtsschutz, Abb. 13.

Verlängerung für Gesichtsschutz - Serienmäßig auf dem Gesichtsschutz in der "kurzen" (18 mm) Version angebracht und in der Verpackung auch in der "langen" Version (55 mm) erhältlich, **Abb.13 A.** . Sie verlängern den Gesichtsschutz und haben eine höhere Vielseitigkeit und Anpassungsfähigkeit bei verschiedene Wetter- und Sichtbedingungen.

Dieser Bestandteil ist leicht abnehmbar und austauschbar. Durch zwei Schrauben befestigt, zur Entfernung reicht es diese mit einem 2 mm mitgelieferten Inbusschlüssel, (Airoh Key), abzuschrauben, **Abb.13 B.**

8.. Integrierte vollständige Belüftung Abb. 14

Die Innenbelüftung dieses Helms ist das Ergebnis der aerodynamischen Forschung und der Erfahrungen von Airoh bei Tests auf der Rennstrecke und direkt unter Rennbedingungen. Dieses System ist mit 12 perfekt integrierten und in funktioneller Hinsicht optimal positionierten Einlassöffnungen von außen sichtbar. Auch im Inneren der Schale befinden sich Belüftungskanäle, die eine optimale Belüftung und damit einen angenehmen Tragekomfort gewährleisten.

A--Vordere Lüfter, für den Lufterinlass. Doppelte vordere Lufterinlassöffnungen, befinden sich unterhalb des Gesichtsschutzes und sind in der Lasche der Komfortpolsterung integriert. Sie leiten die Frischluft direkt ins Helminnere, in die Nähe der oberen Einnündungen der Belüftungskanäle, **Abb.14A.**

B--Hinterspoiler. Durch die spezifische Form wirkt er sowohl als Luftabsauger als auch als Windabrisskante. Der hintere Luftabsauger und die spezifische Form der Schale in diesem Bereich reduzieren in beträchtlichem Maße die Geräusentwicklung im Helminneren, **Abb. 14B.**

C--Lüfter im Kinnenteil. Lufterinlassöffnungen im Kinnenteil mit Metallnetz zum Schutz vor dem Eindringen von Gegenständen. Sie fördern die Frischluft direkt in Mundnähe und gewährleisten einen konstanten Luftaustausch. Das Metallnetz verhindert das Eindringen von Fremdkörpern, **Abb. 14C.**

D--EPS-Innenschale mit Lufterin- und -ausgangskanälen.

Diese sammeln die Luft aus allen Einlässen und verteilen diese im Helminneren. Darüber hinaus sammeln sie die verbrauchte Luft und leiten diese zu den Ausgangsöffnungen.

E--Integrierter unterer Luftabsauger

Vollständig im hinteren Polsterung Befestigungsrand integriert, leitet er die warme Luft von allen inneren Kanälen direkt außerhalb des Helms. Die spezifische Form und die Flügel fördern den Austritt und optimieren das aerodynamische Verhalten in diesem Bereich, **Abb.14F.**

F--Einstellbare obere Lüfter.

Diese Lüfter befinden sich im oberen Bereich der Schale und sind direkt durch weite Öffnungen mit dem Innenbereich des Helms verbunden. Sie ermöglichen den direkten Eintritt einer großen Menge Frischluft von außen in den oberen Bereich des Kopfes. Das Metallnetz schützt vor dem Eindringen von Gegenständen in den Helm, **Abb.14G.**

Der Eintritt der Luft kann durch Verwendung spezifischer oberer Lüfterabdeckungen verhindert werden, wie in Punkt **H** beschrieben.

G--Obere Lüfterabdeckungen, .

Spoilerabdeckungen für die Anbringung auf den oberen Lüfter, **Abb.14H.** Sie verändern hauptsächlich vollständig die Verwendung der oberen Lüfter und invertieren die Luftströme, vom Lufterinlass im Helm zum Luftaustritt aus dem Helm. Unter bestimmten Nutzungsbedingungen, bei schlechtem Wetter, Regen, Schlamm, können diese Abdeckungen direkt auf den oberen Lüfter angebracht werden. Der Eintritt von Luft und Schlamm wird verhindert, der Austritt warmer Luft aus dem oberen Bereich des Helms erleichtert und der interne Luftaustausch optimiert. Die Abdeckungen sind leicht anzubringen und werden mit denselben Befestigungsschrauben der Lüfter befestigt, unter Verwendung des speziellen Airoh Key 2 mm-Inbusschlüssels.

Um sie zu befestigen reicht es die Befestigungsschrauben der Lüfter zu lösen und entfernen ohne diese abzunehmen. Die entsprechende Abdeckung anlegen und dieselben Schrauben wieder befestigen, **Abb.15.** **Achtung,** die Schrauben nicht mehr als ¼ Umdrehung anziehen.

9.. Untere Helmränddichtung, Lower Protection Rubber

Untere Dichtung aus Gummi, die Beschädigungen des unteren Helmrandes verhindert.

10.. Top Painted Surface

Die Außenseite der Helmschale ist lackiert und verfügt über einen UV-Filter. Dadurch sind langfristig sowohl eine höhere Haltbarkeit als auch ein beständiger Glanz gewährleistet.

Abb. 16, das Unternehmen Locatelli S.p.A. übernimmt keine Verantwortung für Schäden aufgrund eines Herabfallens des Produktes, durch das Beulen und/oder Abscheuerungen entstehen, selbst wenn dies versehentlich geschieht.

11.. Zubehör und Ersatzteile

Der Helm wird serienmäßig in der in der Originalverpackung enthaltenen Konfiguration verkauft. Bei Ihrem Vertragshändler Airoh sind spezielle Ersatzteile für dieses Modell erhältlich, siehe **Abb. 17**.

Achtung! Es sollten ausschließlich Ersatzteile des Kundendienstes Airoh verwendet werden, die für diesen Helmtyp geeignet sind.

Achtung! Die Nichtbeachtung der in dieser Gebrauchsanweisung und in den anderen, dem Helm beiliegenden Unterlagen aufgeführten Hinweise befreit das Unternehmen Locatelli S.p.A. von jeglicher Haftung für Schäden, die bei unsachgemäßer Verwendung dieses Produktes entstehen.

Félicitations pour votre achat.

INSTRUCTIONS - FRANÇAIS

Votre nouveau casque est le résultat d'une recherche constante, visant à améliorer tous les aspects de sécurité, de design, d'adhérence et de confort d'utilisation. Un design aérodynamique et ergonomique, un poids contenu, un confort général et des systèmes de ventilation personnalisés, des commandes simples et fonctionnelles, le tout conçu et optimisé pour obtenir le maximum des performances d'utilisation du casque et le plus grand confort.

Attention !! Ce manuel fait partie intégrante du casque. Lisez attentivement, conformez-vous aux instructions et gardez-les tout au long de la durée de votre casque. Pour d'autres informations relatives à la bonne utilisation et sur tous les accessoires disponibles, contactez votre revendeur ou un revendeur autorisé Airoh.

Le fait de ne pas se conformer à ces instructions pourrait réduire la protection fournie par le casque.

1. Système de rétention : D-D Rings (doubles anneaux) Retention System

Le Système de rétention à doubles anneaux D-D Rings, sans doute le plus répandu dans le monde des compétitions, est constitué par :

-Anneaux d'étanchéité en aluminium à haute résistance.

-Sangle d'étanchéité avec bouton de fixation sur l'extrémité, ayant la fonction spécifique d'empêcher le flottement du bout libre de la sangle.

-Rembourrage de confort, amovible, réalisé avec un tissu doux respirant et anallergique pour garantir un confort d'utilisation optimal.

-Languette rouge pour l'ouverture rapide, fixée sur l'un des anneaux, qui, grâce à son extension, permet de détendre aisément la sangle d'étanchéité.

Attention !! Le système de rétention D-D Rings est efficace uniquement si la sangle est insérée correctement dans les anneaux d'étanchéité, comme indiqué sur la **Fig.1**. Pendant l'emploi du casque, assurez-vous toujours qu'il est bien bouclé.

La législation d'homologation européenne en vigueur, ECE/ONU n.22, prévoit que le casque puisse être mis et enlevé sans ôter complètement la sangle des anneaux, pour prévenir une utilisation impropre du casque et pour éviter qu'il ne soit pas bien bouclé. Pour cette raison, le casque est fourni avec la sangle correctement insérée et pré-bouclée dans les anneaux.

Attention !! Ne faites jamais sortir l'extrémité de la sangle des anneaux. Si, pour d'éventuelles opérations de nettoyage ou d'entretien, la sangle est ôtée des anneaux, fixez-la correctement avant l'utilisation comme indiqué sur la **Fig.1**. Après avoir inséré la sangle, enfitez le casque, serrez selon les instructions spécifiques et répétez ensuite les essais en mettant et ôtant le casque.

Attention !! Le bouton rouge sur l'extrémité de la sangle n'a que la fonction d'empêcher le flottement du bout libre. Il n'a pas la fonction de rétention **Fig.2**.

Le système est également équipé d'une sangle rouge pour le relâchement rapide ; pour l'actionner il suffit de la tirer comme indiqué sur la **Fig.3**.

Attention !! N'employez la sangle rouge que pour enlever le casque ; ne l'employez jamais pendant la conduite.

Mode d'emploi :

Pour mettre le casque.

-Vérifiez si le système de rétention est bouclé comme indiqué sur la **Fig.1**.

-Décrochez le bouton-pression rouge d'arrêt de la sangle, **Fig.2**.

-Détendez la sangle en tirant la languette rouge pour l'ouverture rapide, sans l'ôter complètement des anneaux, **Fig.3**.

-Portez la jugulaire vers la partie avant du casque à l'aide des pouces pour éviter qu'elle gêne le visage et mettez le casque.

-Tirez le bout libre de la sangle jusqu'à ce que vous ressentiez la pression de la sangle sur le menton ; réglez ensuite la tension du système de rétention selon les indications spécifiques.

-Accrochez le bouton-pression mâle au bouton femelle pour empêcher le flottement de la sangle, **Fig.2**.

Essayez alors d'enlever le casque en le tirant par le bord postérieur. Si le casque s'enlève de la tête, répétez le réglage en serrant ultérieurement la sangle et répétez l'essai d'enlèvement ; le casque bouclé doit rester bien stable sur votre tête.

Pour Enlever le casque.

- Décrochez le bouton-pression d'arrêt de la sangle.
- Tirez la sangle rouge comme indiqué sur la **Fig.3**, et relâchez-la sans l'ôter des anneaux.
- Portez la sangle pré-bouclée vers la partie avant du casque à l'aide des pouces, de façon à éviter toute gêne pour le visage.
- Enlevez le casque de la tête.

Attention ! Vérifiez toujours la tenue de la sangle en essayant de tirer la jugulaire ou de tourner le casque sur la tête vers l'avant. De possibles manipulations ou événements qui peuvent compromettre l'efficacité du système ne sont jamais à exclure. Dans le cas où le système de rétention à doubles anneaux ne fonctionnerait pas correctement, effectuez un réglage optimal ou évitez d'utiliser le casque.

2.. Calotte externe Fig.4.

Calotte externe réalisée en 3 tailles différentes, réalisée par stratification de tissus en fibres composites, kevlar et Carbone. La technologie de stratification, complètement réalisée à la main, prévoit des nervures de durcissement de la calotte, pour augmenter ultérieurement la rigidité et donc les performances d'absorption des chocs.

3.. Inner Comfort

La mousse interne de confort dont ce casque est équipé est l'un des éléments qui, avec les autres composants techniques et structuraux décrits ci-après, contribuent à faire de ce casque un produit optimal en termes de confort interne et d'adhérence.

Cette partie interne, complètement amovible et lavable, se compose principalement de la **Coiffe de confort** et des **Mousses de joue de confort**.

Tous les tissus utilisés sont soumis au traitement de stérilisation Sanitized®, qui, grâce à son action antibactérienne, combat la formation d'odeurs désagréables et maintient le tissu frais plus longtemps.

3a. Coiffe de confort, simple à enlever et lavable, c'est une partie unique mais se compose de différents éléments, chacun ayant une fonction spécifique, **voir Fig.5** :

A..Tissu en microfibre élastique avec traitement Sanitized® : Ce tissu est employé dans les zones qui doivent garantir à la fois souplesse et transpiration, grâce à l'évaporation rapide de l'humidité. Il est employé surtout dans les points de contact, où il faut plus de confort pour la tête.

B..Tissu à filet : il est appliqué dans les zones qui requièrent une forte transpiration ; les trous du filet et la présence, dans la partie arrière, d'éponges particulières à cellules ouvertes facilitent la dispersion de l'humidité et de la chaleur interne. Il est employé surtout dans les points de contact, où il est préférable et nécessaire un échange thermique plus élevé.

C..Ouvertures de ventilation : Réalisées à proximité des conduites de ventilation principales, elles facilitent le flux optimal et donc l'échange d'air à l'intérieur du casque.

D..Protège nuque : inséré dans la partie arrière, il améliore le confort et la stabilité du casque sur la nuque, tout en limitant l'entrée de l'air et le bruit interne.

E..Châssis et boutons de fixation : Réalisés pour garder la coiffe dans la bonne position, ils sont confortables et utiles même lors des opérations d'enlèvement pour le lavage ou le remplacement.

3b. Mousses de jour de confort amovibles, avec sangle rouge d'urgence Airoh Emergency Fast Remove ; facilement amovibles et lavables, ils sont composés par les matériaux suivants, **voir Fig. 6** :

A..Tissu en microfibre élastique : ce tissu est employé dans la partie externe en contact avec les joues, qui doit garantir à la fois souplesse et transpiration, grâce à l'évaporation rapide de l'humidité.

B..Tissu à filet : il est appliqué dans les zones qui requièrent une forte transpiration ; les trous du filet et la présence, dans la partie arrière, d'éponges particulières à cellules ouvertes facilitent la dispersion de l'humidité et de la chaleur interne.

C..Éponge de confort à triple densité : l'éponge interne est composée par des couches ayant différentes densités de façon à garantir une bonne stabilité du casque grâce à la pression sur les joues, même à des vitesses élevées, tout en assurant un niveau de confort élevé.

D. Boutons-pression de fixation et languettes de fixation : réalisés pour garder la mousse de joue dans la bonne position, ils sont confortables et utiles même lors des opérations d'enlèvement pour le lavage ou le remplacement.

E. Languette rouge d'enlèvement rapide en cas d'urgence Airoh Emergency Fast Remove : en cas d'accident, la phase la plus délicate pour le personnel médical est celle d'enlever le casque du motocycliste sans lui provoquer de chocs ou de lésions. C'est pourquoi Airoh a amélioré et introduit un système d'urgence appelé « Airoh Emergency Fast Remove » sur ce nouveau casque. Ce système, grâce à des sangles rouges situées dans la partie inférieure de la mousse de joue, permet au personnel médical d'ôter les mousses de joue lorsque le casque se trouve encore sur la tête du motocycliste, qui ne sera donc soumis à aucun risque de lésion. Une fois les mousses de joue enlevées, il sera plus facile d'ôter le casque.

Attention !! La sangle Airoh Emergency Fast Remove doit être utilisée uniquement pour enlever les mousses de joue en cas d'accident et uniquement par du personnel spécialisé.

Démontage des mousses de joue, Fig.7, et de la coiffe de confort, Fig.8 :

1)Tirez la mousse de joue de la partie supérieure vers la partie intérieure du casque jusqu'à décrocher les trois boutons-pression de fixation, Fig.7A.

2)Tournez la première mousse de joue vers le bas, décrochez les deux baïonnettes d'accrochage, Fig.7B et retirez la mousse de joue. Répétez l'opération avec l'autre mousse de joue.

3)Tirez la partie arrière de la coiffe et décrochez les boutons-pression d'accrochage de la partie arrière, Fig.8A.

4)Tirez la partie avant de la coiffe, décrochez la languette de fixation du front, Fig.8B, et ôtez la coiffe.

Si nécessaire, il est maintenant possible de démonter les rembourrages de la jugulaire, Fig.9:

1)Ouvrez la jugulaire en ôtant la sangle comme indiqué à la section « **Système de rétention** »

2)Tirez la mousse de joue en polystyrène vers l'intérieur du casque et décrochez-la de son logement. Faire attention à ne pas plier la mousse pour éviter d'endommager ou de casser le polystyrène interne, Fig. 9A,

3)Enlevez les mousses de joue en les ôtant de la sangle de la jugulaire, Fig. 9B 9C ,

4)Détachez la bande auto-grippante de fixation du rembourrage et ôtez-la de la sangle de la jugulaire, Fig. 9D 9E 9F,

5)Répétez les opérations 3 et 4 même sur l'autre côté.

Pour remonter les mousses de joue et la mousse de confort, procédez de la même façon mais dans le sens inverse par rapport aux indications fournies pour le démontage.

Attention, il est possible d'acheter des coiffes et des mousses de joue ayant une épaisseur plus grande ou plus réduite afin de personnaliser et d'améliorer votre confort.

3c. Mentonnière interne avec filets anti-intrusion et filtre anti-poussière, voir Fig. 10.

A. Mentonnière de protection en polyuréthane expansé à densité contrôlée : fixée à la calotte, sa structure particulière lui permet de protéger la zone du menton contre les chocs.

B. Filet anti-intrusion: inséré dans la partie avant de la mentonnière, il facilite l'entrée de l'air dans cette zone, limitant toute pénétration d'insectes ou de petits cailloux.

C. Filtre anti-poussière amovible et lavable : inséré directement dans la mentonnière, il facilite l'entrée de l'air dans cette zone, limitant et filtrant toute pénétration d'insectes ou de poussière. Le filtre peut être facilement enlevé et lavé. Pour enlever le filtre, faites levier dans la partie inférieure et tirez le couvercle interne de la mentonnière vers la partie interne du casque jusqu'à décrocher le couvercle. Enlevez le couvercle et retirez le filtre comme indiqué sur la Fig. 10A. Pour le monter, placez le filtre dans le logement prévu à cet effet et accrochez le couvercle par pression. Veillez à ce qu'il soit bien accroché à la mentonnière, comme indiqué sur la Fig. 10B.

Attention ! À la fin des opérations, rappelez-vous de pré-boucler toujours la jugulaire du casque, comme indiqué sur la **Fig. 1**.

–Vérifiez, en enfilant le casque, que la position de la coiffe est correcte, effectuez éventuellement les ajustements nécessaires.

–Lavez la coiffe et les mousses de joue à la main avec de l'eau tiède max. 30°C avec du savon neutre, ne la tordez pas et laissez sécher sans l'exposer directement aux rayons du soleil.

Attention ! La calotte intérieure en polystyrène ne doit être lavée qu'avec de l'eau et du savon neutre. Séchez-la à l'aide d'une éponge et d'air froid, ne l'exposez pas à une source de chaleur.

Attention ! Ne modifiez pas et n'altérez pas la calotte intérieure en polystyrène, n'appliquez pas de vernis, de colles, d'essence ni d'autres solvants chimiques.

Attention ! Après chaque montage, répétez les essais en mettant et en ôtant le casque.

3d. Removable Nose Protection Rubber

Grâce à sa forme particulière, le cache nez protège le nez contre l'entrée de cailloux. De plus, il achemine l'air vicié vers le bas, en améliorant ainsi tant le confort que la sécurité, **Fig.11**. Réalisé en caoutchouc souple, il est facilement amovible et lavable. Pour l'enlever, tirez-le vers la partie haute du casque, en ôtant les ailettes de fixation de leurs logements sur la calotte. Pour le monter, accrochez et insérez les languettes dans leurs logements. Agissez d'abord sur la partie centrale, puis sur les parties latérales.

3e. D'autres éléments qui contribuent à améliorer le confort général :

--3 *tailles différentes de calotte externe* : pour avoir la bonne taille pour chaque motocycliste.

--*Calotte intérieure anatomique en polystyrène expansé* : réalisée sur la base de mesurages moyens du crâne de l'homme et personnalisée grâce à l'expérience Airoh, elle a une partie intérieure anatomique qui est le résultat de beaucoup d'années de recherches et d'expérimentations dans le monde des compétitions et du sport d'amateur. Les grandes conduites de ventilation internes, en combinaison avec des systèmes d'évacuation appropriés situés sur la coiffe interne de confort, permettent d'obtenir toujours une climatisation interne optimale et donc un bon confort.

--*Poids réduit, --Bruit intérieur réduit* : grâce aux nouveaux matériaux utilisés, la charge sur le cou et la perception du bruit sont réduites au minimum, surtout dans des conditions d'utilisations extrêmes.

--*Aérodynamisme élevé* : la forme particulière, la position des fentes d'aération et les déflecteurs réduisent considérablement les turbulences externes au casque, tout en stabilisant les flux d'air sur la partie arrière, c'est-à-dire la partie d'où arrive le bruit entendu à l'intérieur.

--*Ventilation* : elle améliore la climatisation à l'intérieur du casque tout en augmentant la ventilation et le confort général. Pour une description plus détaillée, voir la section spécifique.

6.. Visière pare-soleil réglable Fig.12.

Visière pare-soleil aérodynamique réglable de manière simple et immédiate pour permettre une adaptation personnalisée à tous les types de condition et d'utilisation,

Le design aérodynamique et de larges ouvertures garantissent un reflux d'air optimal de l'arrière, en limitant l'effet aile supérieure et en évitant des charges excessives à proximité de votre cou.

Pour régler la position, dévissez la vis supérieure de fixation et relâchez les deux vis latérales ; trouvez la position optimale de la visière pare-soleil et revissez pour bloquer la position choisie **Fig.12 A**.

Pour enlever la visière pare-soleil, desserrez et ôtez la vis supérieure de fixation et les deux vis latérales ; enlevez ensuite la visière pare-soleil, **Fig.12 B**.

7.. Rallonges pour visière pare-soleil, Fig.13..

Rallonges pour visière pare-soleil - Montées de série sur la visière pare-soleil dans la version « courte » (18 mm) et disponibles dans l'emballage même dans la version « longue » (55 mm), **Fig.13 A**. La fonction principale de ces rallonges est d'allonger la visière pare-soleil et de permettre ainsi une plus grande versatilité, ce qui est fondamental pour s'adapter le mieux aux différentes conditions climatiques.

Il s'agit d'un composant facilement amovible et interchangeable. Fixé à l'aide de deux vis, il suffit d'utiliser la clé mâle six pans de 2 mm (Airoh Key) (fournie de série) pour l'enlever, **Fig.13 B.**

8. Ventilation complète intégrée **Fig.14**

La ventilation interne de ce casque est le résultat de la recherche aérodynamique et des expériences de Airoh dans les essais sur piste et directement lors des compétitions. De l'extérieur, elle peut être reconnue par les 12 prises d'air parfaitement intégrées et positionnées pour fonctionner au mieux ; elle est présente même à l'intérieur de la calotte, grâce aux conduites de ventilation qui permettent et garantissent un échange d'air optimal et donc un bon confort général.

A—Aérateurs frontaux, pour les flux d'air à l'entrée. Prises d'air frontales doubles au-dessous de la visière pare-soleil et intégrées sur la languette de la coiffe de confort. Elles conviennent l'air frais directement à l'intérieur du casque, à proximité des embouchures supérieures des conduites de ventilation **Fig.14A.**

B—Déflecteur postérieur. Grâce à sa forme spécifique, il recouvre une double fonction : extracteur d'air et déflecteur stabilisateur. L'extracteur postérieur et la forme spécifique de la calotte dans cette position réduisent considérablement le bruit interne, **Fig.14B.**

C—Aérateurs mentonnière. Prises d'air de la mentonnière avec filet métallique anti-intrusion. Elles conviennent l'air frais directement à proximité de la bouche en garantissant un échange constant ; le filet métallique empêche l'entrée de corps étrangers, **Fig.14C.**

D—Calotte intérieure en polystyrène expansé avec conduites d'entrée / de sortie de l'air.

Elles collectent l'air venant de toutes les prises d'air à l'entrée et l'acheminent à l'intérieur. Elles collectent ainsi l'air vicié et le diffusent à proximité des trous de sortie.

E—Extracteur intégré inférieur

Complètement intégré au châssis arrière de fixation de la coiffe, il convoie l'air chaud depuis toutes les conduites internes vers l'extérieur du casque. Sa forme spécifique et ses ailettes favorisent la sortie et augmentent l'aérodynamisme dans cette zone, **Fig.14F.**

F—Aérateurs supérieurs réglables.

Aérateurs placés dans la partie supérieure de la calotte et reliés directement à l'intérieur du casque au moyen de grands trous. Ils permettent l'entrée directe à proximité de la partie supérieure de la tête d'une grande quantité d'air frais provenant de l'extérieur. Le filet métallique de protection empêche l'entrée de corps étrangers à l'intérieur du casque, **Fig.14G.**

Il est possible d'empêcher l'entrée de l'air grâce aux Couverts aérateurs supérieurs spécifiques, indiqués au point suivant **H.**

G—Couvercles aérateurs supérieurs,

Couvertures spécifiques à appliquer sur les aérateurs supérieurs, **Fig.14H.** Leur fonction principale est de modifier complètement l'utilisation des Aérateurs supérieurs et d'inverser les flux d'air (l'air sortira du casque au lieu d'entrer). Dans des conditions climatiques particulières, telles que mauvais temps, pluie, boue... il est souhaitable d'appliquer ces couvercles directement sur les aérateurs supérieurs, évitant ainsi l'entrée de l'air et de la boue à l'intérieur et facilitant la sortie de l'air chaud de la zone supérieure du casque, ce qui améliore nettement la climatisation intérieure du casque.

Les couvercles sont faciles à appliquer et sont fixés au moyen des mêmes vis de fixation des aérateurs, toujours à l'aide de la clé mâle six pans de 2 mm Airoh Key.

Pour les appliquer, il suffit de dévisser et de retirer les vis de fixation des aérateurs sans enlever ces derniers. Ensuite, placez le couvercle correspondant et resserrez les vis, **Fig.15. Attention,** ne serrez pas les vis au-delà d'un quart de tour.

9. Joint inférieur bord, Lower Protection Rubber

Joint inférieur en caoutchouc qui empêche d'endommager le bord inférieur du casque.

10.. Top Painted Surface

Surface extérieure de la calotte vernie et avec filtre UV, pour garantir plus de résistance superficielle et un éclat accru et constant dans le temps. **Fig.16**, la société Locatelli S.p.A. décline toute responsabilité pour les dommages engendrés par les chutes, même accidentelles, pouvant produire des bosses et/ou des abrasions.

11.. Accessoires et pièces de rechange.

Le casque est vendu de série avec la conformation de l'emballage d'origine ; chez votre revendeur Airoh, vous pourrez trouver les pièces de rechange spécifiques pour ce modèle, indiquées dans la **Fig. 17**.

Attention ! N'utilisez que les pièces de rechange du service après-vente Airoh aptes à ce type de casque.

Attention ! le non respect des instructions fournies dans ce manuel et dans les autres manuels fournis avec le casque soulève Locatelli S.p.A. de toute responsabilité en cas d'utilisation impropre de ce produit.

Felicidades por su compra.

INSTRUCCIONES - ESPAÑOL

Su nuevo casco es el fruto del constante proceso de investigación para mejorar todos sus aspectos de seguridad, diseño, ajuste y comodidad de uso. Diseño aerodinámico y ergonómico, peso reducido, confort general y sistemas de ventilación personalizados, controles sencillos y funcionales, todo ideado y optimizado para obtener el máximo rendimiento del casco y la máxima comodidad.

¡Atención! Este manual forma parte integrante del casco. Lea atentamente las instrucciones y consérvelas durante todo el ciclo de vida del casco. Para más información respecto a la correcta utilización y sobre los accesorios disponibles, contacte con su distribuidor o con cualquier distribuidor autorizado Airoh.

Si no se atiende a estas instrucciones, la protección ofrecida por el casco podría verse reducida.

1. Sistema de cierre: D-D Rings Retention System

El sistema de cierre de doble anillo D-D Rings, seguramente el más utilizado en el ámbito de la competición, está compuesto por:

-Anillos de sujeción de aluminio de alta resistencia.

-Correa de sujeción con botón de enganche, en el extremo, que impide que el extremo libre de la correa quede suelto.

-Acolchado de confort extraíble, fabricado con un suave tejido transpirable y antialérgico, que ofrece una máxima comodidad de uso.

-Lengüeta roja de apertura rápida fijada a una de los anillos que permite, mediante su tracción, aflojar rápidamente la correa de sujeción.

¡Atención! El Sistema de cierre D-D Rings es eficaz exclusivamente si la correa se encuentra correctamente introducida en los anillos de sujeción, tal y como se indica en la **Fig. 1**. Durante el uso del casco, asegúrese de que el casco esté siempre correctamente abrochado.

La normativa de homologación europea en vigor, CEPE/ONU n. 22, establece que el casco debe poder ponerse y quitarse sin sacar completamente la correa de los anillos, para así prevenir el uso inapropiado del casco y evitar que el mismo sea abrochado incorrectamente. Por ello, este casco se entrega con la correa correctamente insertada y preabrochada en los anillos.

¡Atención! El extremo de la correa no debe extraerse nunca de los anillos. En caso de que, debido a eventuales operaciones de limpieza y mantenimiento, saque la correa de los anillos, proceda, antes del uso, a restablecer su correcto acoplamiento tal y como se indica en la **Fig. 1**. Una vez que haya introducido la correa, póngase el casco y ajústela según las instrucciones específicas, repitiendo las pruebas de sujeción y descalce.

¡Atención! El botón rojo situado en el extremo de la correa está destinado sólo a evitar que el extremo libre de la misma quede suelto; no realiza ninguna función de sujeción **Fig.2**.

Además, el sistema está equipado con una banda roja de apertura rápida; para accionarla, basta con tirar de ella tal y como se indica en la **Fig.3**.

¡Atención! Utilice la correa roja sólo para quitarse el casco, nunca mientras conduce.

Instrucciones de uso:

Para ponerse el casco.

-Compruebe que el sistema de cierre está abrochado tal y como se indica en la **Fig. 1**.

-Desabroche el botón automático rojo de sujeción de la correa, **Fig.2**.

-Afloje la correa tirando de la lengüeta roja de apertura rápida, sin sacarla por completo de los anillos, **Fig. 3**.

-Lleve con los pulgares la correa de sujeción hacia la parte delantera del casco, de manera que la misma no interfiera con la cara, y póngase el casco.

-Tire del extremo de la correa hasta que ésta ejerza presión contra el mentón. Ajuste la tensión del sistema de cierre siguiendo las indicaciones específicas.

-Abroche el botón automático macho al botón hembra para evitar que la correa quede suelta, **Fig.2**.

Pruebe a descalzar el casco de la cabeza tirando del borde posterior. Si el casco tiende a salirse, repita las operaciones de ajuste apretando más la correa y repita la prueba de descalce; una vez que el casco está abrochado, debe permanecer bien firme en la cabeza.

Para quitarse el casco.

- Desabroche el botón automático de sujeción de la correa.
- Tire de la correa roja tal y como se indica en la **Fig. 3** y afloje la correa sin sacarla de los anillos.
- Con los pulgares, lleve la correa preabrochada hacia la parte delantera del casco de forma que no interfiera con la cara.
- Sáquese el casco de la cabeza.

¡Atención! Siempre debe comprobar que la correa está bien sujeta tirando de la misma o girando el casco en la cabeza hacia delante. Debe tener presente que cualquier alteración provocada por la manipulación u otra circunstancia puede alterar la eficiencia del sistema. En caso de que el sistema de cierre de doble anillo no funcione correctamente, realice una comprobación del ajuste o no utilice el casco.

2. Calota externa **Fig. 4.**

Calota externa fabricada en 3 diferentes medidas, fabricada con tejidos de fibras Composite, Kevlar y carbono estratificados. La tecnología de estratificación, completamente realizada a mano, cuenta con unos nervios que refuerzan la calota aumentando su rigidez y, por tanto, su capacidad de absorción de los golpes.

3. Inner Comfort.

El acolchado interior de confort con el que está equipado este casco es una de las partes que, junto con los demás componentes técnicos y estructurales que se describen a continuación, contribuyen a que este producto ofrezca el máximo en términos de comodidad interna y ajuste a la cabeza.

El acolchado interior, completamente extraíble y lavable, está formado principalmente por un **Acolchado interior de confort** y por unas **Almohadillas laterales de confort**.

Todos los tejidos utilizados son sujetos al tratamiento de esterilización Sanitized®, cuya acción antibacteriana evita la formación de olores desagradables y mantiene la frescura del tejido por más tiempo.

3a. El acolchado interior de confort, fácilmente extraíble y lavable, está conformado por una sola pieza, aunque está compuesto por diferentes partes, cada una de ellas con una función específica, **véase Fig.5:**

A. Tejido de microfibra elástica con tratamiento Sanitized®: Utilizado en las zonas donde se requiere una máxima suavidad combinada con una buena transpiración, gracias a la rápida dispersión de la humedad. Principalmente, es utilizado en los puntos de contacto de la cabeza que necesitan una mayor comodidad.

B. Tejido de red: Utilizado allí donde se requiere una elevada transpiración. Los orificios de la red, junto con la parte trasera de esponja de células abiertas, facilitan la dispersión de la humedad y del calor interno. Principalmente, es utilizado en los puntos de contacto en los que es preferible y necesario un mayor intercambio térmico.

C. Aberturas de ventilación: Se encuentran cerca de los canales principales de ventilación, favoreciendo el óptimo flujo y cambio de aire en el interior del casco.

D. Protector cervical: Se sitúa en la parte posterior, mejorando la comodidad y la estabilidad del casco en la nuca y limitando la entrada de aire y el ruido interno.

E. Armazón y botones de fijación: su función es mantener el acolchado interior en la posición correcta. Son cómodos y eficaces, también a la hora de quitar el acolchado para lavarlo o sustituirlo.

3b. Almohadillas laterales de confort extraíbles, con correa roja de emergencia, Airoh Emergency Fast Remove; fácilmente extraíbles y lavables, compuestas por los siguientes materiales, **véase Fig. 6:**

A. Tejido de microfibra elástica: utilizado en la parte externa en contacto con las mejillas, en la cual se requiere una máxima suavidad combinada con una buena transpiración, gracias a la rápida dispersión de la humedad.

B. Tejido de red: Utilizado allí donde se requiere una elevada transpiración. Los orificios de la red, junto con la parte trasera de esponja de células abiertas, facilitan la dispersión de la humedad y del calor interno.

C. Esponja de confort de triple densidad: la esponja interior está compuesta por estratos de diferentes densidades, garantizando una buena

estabilidad del casco mediante la presión sobre las mejillas incluso a altas velocidades y manteniendo, al mismo tiempo, un alto nivel de comodidad.

D. Botones automáticos de fijación y lengüeta de enganche: su función es mantener las almohadillas laterales en la posición correcta. Son cómodos y eficaces a la hora de quitar las almohadillas para lavarlas o sustituirlas.

E. Lengüeta roja de extracción rápida en caso de emergencia, Airoh Emergency Fast Remove: en caso de accidente, una de las mayores dificultades que debe afrontar el personal de socorro es la de liberar la cabeza del motociclista del casco, sin por ello causar al mismo heridas o daños adicionales. Por este motivo, Airoh ha perfeccionado e introducido en su nuevo casco, un sistema de emergencia denominado "Airoh Emergency Fast Remove". Dicho sistema, mediante correas rojas situadas sobre la parte inferior de las almohadillas laterales, permite al personal médico extraer las mismas con el casco puesto y sin infringir daño alguno al herido. De este modo, se facilita considerablemente la extracción posterior del casco del herido.

¡Atención! La correa Airoh Emergency Fast Remove debe ser utilizada exclusivamente para extraer las almohadillas laterales en caso de accidente y sólo por personal especializado.

Para desmontar las almohadillas laterales, Fig. 7, y el acolchado interior de confort, Fig. 8:

- 1) Tire de la parte superior de la almohadilla lateral hacia la parte interior de casco, desabrochando los tres botones automáticos de enganche, Fig.7A.
- 2) Gire la primera almohadilla lateral hacia abajo, desenganche las dos bayonetas de enganche, Fig.7B y extraiga la almohadilla lateral. Repita la operación con la otra almohadilla lateral.
- 3) Tire de la parte trasera del acolchado interior desenganchando los botones automáticos de enganche posteriores, Fig.8A.
- 4) Tire de la parte delantera del acolchado interior, desenganchando la lengüeta de enganche de la parte frontal, Fig.8B, y extraiga el acolchado interior.

Ahora, si fuese necesario, puede desmontar los acolchados de la correa de sujeción, Fig.9:

- 1) Abra la correa de sujeción y extraiga la correa siguiendo las indicaciones específicas del apartado "**Sistema de cierre**".
- 2) Tire hacia dentro de la almohadilla lateral de poliestireno desenganchándola de su alojamiento, prestando especial atención a no doblarla para evitar daños y roturas en el poliestireno interno, Fig. 9A,
- 3) Retire las almohadillas laterales extrayéndolas de la correa de sujeción, Fig. 9B 9C ,
- 4) Desabroche el velcro de fijación del acolchado y extráigalo de la correa de sujeción, Fig. 9D 9E 9F,
- 5) Repita las operaciones 3 y 4 también en el lado opuesto.

Para montar las almohadillas laterales y el acolchado de confort, siga las instrucciones de desmontaje en orden inverso.

Atención. es posible adquirir acolchados interiores y almohadillas laterales de mayor o menor grosor para personalizar y mejorar la comodidad.

3c. Mentonera interna con redes de protección anti-intrusión y filtro antipolvo, véase Fig. 10.

A. Mentonera de protección de espuma de poliuretano de densidad controlada: Fijada a la calota, gracias a su particular estructura realiza la función principal de proteger la zona del mentón de posibles impactos.

B. Red de protección anti-intrusión: Utilizado en la parte delantera de la mentonera, favorece la entrada de aire en esa zona limitando la eventual entrada de insectos y pequeñas piedras.

C. Filtro Antipolvo extraíble y lavable: Utilizado directamente en la mentonera, favorece la entrada de aire en esa zona limitando y filtrando la eventual entrada de polvo e insectos. El filtro es fácilmente extraíble y lavable. Para extraerlo tire, haciendo palanca en la parte inferior, del recubrimiento interno de la mentonera hacia dentro del casco hasta desengancharlo; retire el recubrimiento y extraiga el filtro tal y como se indica en la Fig. 10A. Para instalarlo posicione el filtro en su alojamiento y enganche haciendo presión el recubrimiento, asegurándose de su correcto enganche a la mentonera, tal y como se indica en la Fig. 10B.

¡Atención! Una vez que haya concluido con estas operaciones, recuerde preabrochar siempre la correa del casco tal y como se indica en la Fig.1.

--Compruebe el correcto posicionamiento del acolchado interior poniéndose el casco y realice los ajustes necesarios.

--Lave el acolchado interior y las almohadillas laterales de confort a mano con agua templada, máx. 30°C, y con jabón neutro. Póngalos a secar sin estrujarlos y sin exponerlos directamente a los rayos del sol.

¡Atención! La calota interna de poliestireno debe lavarse únicamente con agua y jabón neutro. Séquela con una esponja y aire frío. No la exponga a fuentes de calor.

¡Atención! No modifique ni altere de ningún modo la calota interna de poliestireno. No aplique pinturas, adhesivos, gasolina ni otros solventes químicos. **¡Atención!** Después de cada montaje, vuelva a probar el casco comprobando su correcto ajuste y descalce.

3d. Removable Nose Protection Rubber

Gracias a su forma particular, la protección de nariz extraíble protege la nariz de la entrada de piedras; además dirige el aire viciado hacia abajo, mejorando tanto la comodidad como la seguridad, **Fig.11**. Fabricada en goma blanda, es fácilmente extraíble y lavable. Para retirarla tire hacia la parte superior del casco, extrayendo las aletas de fijación de su alojamiento en la calota; para montarla, introduzca las lengüetas en sus alojamientos, insertando y engancho a presión primero la parte central y después las laterales.

3e. Otros elementos que contribuyen a mejorar la comodidad general:

--Calota externa en 3 medidas diferentes: para que cada motociclista pueda tener su talla justa.

--Calota interna de Eps anatómica: fabricada en base a mediciones medias del cráneo humano, cuya forma interior anatómica ha sido personalizada por Airoh en función de su experiencia tras años de investigación y pruebas en el ámbito de la competición y fuera de éste. Las amplias canalizaciones de ventilación internas, junto a oportunas descargas realizadas en el acolchado interior de confort, permiten tener en todo momento una óptima climatización interna y, por tanto, comodidad.

--Bajo peso, --Bajo ruido en el interior: gracias a los innovadores materiales empleados, se reduce al mínimo la carga soportada por el cuello y la percepción de ruido, sobre todo, en condiciones extremas de utilización.

--Alto aerodinamismo: su particular forma, la posición de las ranuras de ventilación, y los spoilers reducen significativamente las turbulencias externas del casco, estabilizando los flujos de aire en la parte posterior, fuente principal del ruido percibido en el interior.

--Ventilación: mejora la climatización interna del casco aumentando la ventilación y la comodidad general (más ampliamente descrita en el apartado específico).

6. Visera ajustable Fig.12.

Visera aerodinámica ajustable de manera sencilla e inmediata para permitir un ajuste personalizado para cualquier tipo de condición y uso.

El diseño aerodinámico y la presencia de amplias aberturas garantizan un óptimo flujo de aire desde la parte trasera, limitando el efecto de ala superior y evitando cargas excesivas cerca del cuello.

Para ajustar la posición, desatornille el tornillo superior de fijación y afloje los dos tornillos laterales; ajuste la visera en la mejor posición y vuelva a atornillarla para fijarla en la posición elegida **Fig.12A**.

Para retirar la visera afloje y saque el tornillo superior de fijación y los dos tornillos laterales; quite a continuación la visera, **Fig.12B**.

7. Extensiones de la visera Fig.13.

Extensión para la visera - Instalada de serie en la visera en su versión "corta" (18 mm) y disponible como accesorio suministrado con el casco también en la versión "larga" (55 mm), **Fig.13 A**, siendo su función principal la de alargar la visera permitiendo así una mayor versatilidad y adaptabilidad de la misma a las diversas condiciones climatológicas y de visibilidad.

Es un componente fácilmente extraíble e intercambiable, fijado con dos tornillos. Para retirarlo sólo es necesario desenroscar los tornillos, utilizando para ello la llave Allen especial de 2 mm (Airoh Key), proporcionada de serie **Fig.13 B**.

8. Ventilación completa integrada Fig.14

La ventilación interna de este casco es el resultado de la investigación aerodinámica y de la experiencia de Airoh en las pruebas realizadas en pista y directamente en las competiciones. Este sistema está presente en el exterior del casco, con 12 entradas de aire perfectamente integradas y cuya ubicación ha sido estudiada para sacar el máximo provecho de su función, y en el interior de la calota, gracias a canales de ventilación que permiten y garantizan un óptimo cambio de aire y, por tanto, una manifiesta comodidad.

A--Tomas de aire frontales, para el flujo de aire entrante. Entradas de aire frontales dobles situadas bajo la visera e integradas con la lengüeta del acolchado interior de confort, dirigiendo el aire fresco directamente hacia el interior del casco, cerca de las bocas superiores de los canales de ventilación. **Fig.14A.**

B--Spoiler posterior. Gracias a su forma especial, realiza una doble función: extractor de aire y spoiler estabilizador. El extractor trasero y la forma especial de la calota así como su posición reducen de manera significativa el ruido interno, **Fig.14B.**

C--Tomas de aire de la mentonera. Entradas de aire de la mentonera con red metálica de protección anti-intrusión. Dirigen el aire fresco directamente hacia la boca asegurando un constante cambio de aire, la red metálica impide la entrada de cuerpos ajenos. **Fig.14C.**

D--Calota interna de Eps con canales de entrada/salida de aire.

Recogen el aire de todas las entradas de aire y lo dispersan por el interior del casco. Además, recogen el aire viciado del interior y lo dirigen hacia los orificios de salida.

E--Extractor integrado inferior

Completamente integrado en el armazón posterior de fijación del acolchado interior, dirige el aire caliente de todos los canales internos hacia el exterior de casco. Su forma particular y las aletas favorecen la salida y optimizan el comportamiento aerodinámico en aquella zona, **Fig.14F.**

F--Tomas de aire superiores ajustables.

Las tomas de aire se sitúan en la parte superior de la calota y se conectan directamente con el interior del casco mediante orificios de grandes dimensiones. Permiten la entrada directa de una gran cantidad de aire fresco del exterior a la zona de la parte superior de la cabeza. La red metálica de protección, evita la entrada de cuerpos ajenos al interior del casco, **Fig.14G.**

Es posible impedir la entrada de aire mediante la utilización de las tapas de las tomas de aire superiores, tal como se muestra en el punto siguiente **H.**

G--Tapas de las tomas de aire superiores,

Recubrimientos especiales con función de spoiler para su uso sobre las tomas de aire superiores, **Fig.14H.** Su función primaria es la de modificar por completo el uso de las tomas de aire superiores e invertir el flujo de aire, de entrada a salida del casco. En determinadas condiciones climatológicas, mal tiempo, lluvia, barro, se pueden aplicar estas tapas directamente sobre las tomas de aire superiores, evitando así la entrada de aire y de barro en el interior del casco, facilitando la salida del aire caliente desde la zona superior del casco y favoreciendo su climatización interior.

Las tapas son fácilmente instalables y pueden fijarse con los mismos tornillos de fijación de las tomas de aire, utilizando la llave Allen especial de 2 mm Airoh Key.

Para su instalación bastará desenroscar y retirar los tornillos de fijación de las tomas de aire sin retirar éstas. Posicione entonces la tapa correspondiente re-introduciendo los mismos tornillos, **Fig.15.** **Atención,** apriete los tornillos sin forzarlos más de ¼ de vuelta.

9. Junta inferior del borde, Lower Protection Rubber

Junta inferior de goma que evita daños en el borde inferior del casco.

10. Top Painted Surface

Superficie externa de la calota pintada y con filtro UV que garantiza una mayor resistencia de la superficie y un mayor brillo constante en el tiempo. **Fig.16,** la sociedad Locatelli S.p.A. no se hace responsable de los daños causados por caídas, aun siendo accidentales, que pudieran provocar abolladuras y/o abrasiones.

11. Accesorios y recambios.

El casco sólo se vende de serie tal y como viene en su embalaje original, pero en su distribuidor Airoh encontrará los recambios específicos para este modelo, los cuales se indican en la **Fig. 17.**

Atención! use exclusivamente recambios del servicio de post-venta Airoh específicos para este tipo de casco.

¡Atención! La sociedad Locatelli S.p.A. elude cualquier responsabilidad legal derivada del uso inapropiado de este producto y del incumplimiento de los aspectos especificados en estas instrucciones y en el resto de la documentación que se entrega con el casco.

Parabéns pela sua aquisição.

INSTRUÇÕES - PORTUGUÊS

O seu novo capacete é o resultado de um longo trabalho de pesquisa, destinada a melhorar todos os aspectos de segurança, design, adaptabilidade e conforto. Design aerodinâmico e ergonómico, peso reduzido, conforto geral e sistemas de ventilação personalizados, comandos simples e funcionais tudo isto foi pensado e otimizado com vista a obter o máximo rendimento de utilização do capacete e a máxima comodidade.

Atenção!! Este manual faz parte integrante do capacete. Leia atentamente, cumpra as instruções indicadas e guarde-o durante toda a vida útil do capacete. Para obter mais informações sobre a correcta utilização e sobre todos os acessórios disponíveis, contacte o seu revendedor ou um revendedor autorizado da Airöh.

O não cumprimento das presentes instruções pode reduzir a protecção proporcionada pelo capacete.

1. Sistema de retenção: D-D Rings Retention System

O Sistema de retenção, claramente o mais difundido a nível agonístico, com anel duplo D-D Rings, é composto por:

-Anéis de retenção em alumínio de alta resistência.

-Fita de retenção com botões de engate na extremidade, com a função específica de evitar o abano da ponta livre da fita.

-Forro interno de conforto, amovível, concebido em tecido macio transpirante e analérgico para o máximo conforto de utilização.

-Lingueta vermelha para uma abertura rápida, fixada num dos anéis, através da sua tracção, permite desaperar rapidamente a fita de retenção.

Atenção!! O sistema de retenção D-D Rings é eficaz exclusivamente se a fita for correctamente introduzida nos anéis de retenção, conforme indicado na **Fig.1**. Durante a utilização do capacete, certifique-se de que o capacete está correctamente apertado.

A norma homologativa europeia em vigor, ECE/ONU n.º 22, assume que o capacete deve poder ser colocado e retirado sem retirar completamente a fita dos anéis; ou seja, por forma a evitar a utilização imprópria e para evitar que o mesmo não seja correctamente apertado. Por este motivo, o capacete é fornecido com a fita correctamente introduzida e pré-apertada nos anéis.

Atenção!! A extremidade da fita nunca deve ser retirada dos anéis. Em eventuais operações de limpeza ou manutenção, se a fita for retirada dos anéis, antes da primeira utilização, aperte novamente a fita e de forma correcta conforme indicado na **Fig.1**. Assim que introduzir a fita, use o capacete e aperte conforme as instruções específicas, repetindo os testes de retenção e descalçamento.

Atenção!! O botão vermelho na extremidade da fita tem exclusivamente a função de evitar o abano da ponta livre da mesma; não tem uma função de retenção **Fig.2**.

Além disso, o sistema é fornecido com uma fita vermelha para o desaperto rápido; para o accionar basta puxá-la conforme indicado na **Fig.3**.

Atenção!! Utilize a fita vermelha apenas para retirar o capacete; nunca a utilize enquanto conduz.

Instruções de utilização:

Para colocar o capacete.

-Verifique se o sistema de retenção está apertado conforme indicado na **Fig.1**.

-Desengate o botão automático vermelho de bloqueio da fita, **Fig.2**.

-Desaperte a fita retirando a lingueta vermelha para a abertura rápida, sem o retirar completamente dos anéis, **Fig.3**.

-Coloque o francalete em direcção à parte posterior do capacete com a ajuda dos polegares de forma a que o mesmo não interfira com a viseira e coloque o capacete.

-Retire a ponta livre da fita até sentir uma pressão da fita no queixo; regule a tensão do sistema de retenção conforme as indicações específicas.

-Engate o botão automático macho no botão fêmea para impedir o abano da fita, **Fig.2**.

Neste momento, tente extrair o capacete da cabeça retirando-o pela borda posterior. Se o capacete tiver tendência a sair, repita a regulação empurrando mais a fita e repita o procedimento de descalçamento; o capacete apertado deve permanecer bem fixo na cabeça.

Para retirar o capacete.

-Solte o botão automático de bloqueio da fita.

- Retire a fita vermelha conforme indicado na **Fig.3**, e desaperte a fita sem a retirar dos anéis.
- Coloque a fita pré-apertada com a ajuda dos polegares em direcção à parte posterior do capacete de forma a não interferir com a viseira.
- Retire o capacete da cabeça.

Atenção! Verifique sempre a retenção da fita tentando extrair o francalete ou rodando o capacete para a frente na cabeça. Não é possível excluir possíveis manipulações ou eventos que podem comprometer a eficiência do sistema. Caso o sistema de retenção de anéis duplos não funcione correctamente proceda a uma verificação da regulação ideal ou não utilize o capacete.

2.. Calote externa **Fig.4.**

Calote externa realizada em 3 medidas diferentes, construída através de estratificação de tecidos em fibras compostas, kevlar e Carbono. A tecnologia de estratificação, completamente realizada à mão, prevê nervuras de endurecimento da calote, que aumentam mais a rigidez e também o desempenho de absorção dos choques.

3.. Inner Comfort

A parte interna de conforto incorporada neste capacete é apenas uma das partes que em conjunto com outros componentes técnicos e estruturais listados a seguir, contribuem para fazer com que este produto apresente o máximo de desempenho em termos de conforto interno e de colocação. Completamente amovível e lavável, a parte interna é formada principalmente pela **Touca de conforto** e pelos **Protectores de maxilar de conforto**.

Todos os tecidos utilizados são submetidos a tratamento de esterilização Sanitized®, que, através da sua acção antibacteriana, combate a formação de odores desagradáveis e mantém o tecido fresco durante mais tempo.

3a. Touca de conforto, facilmente amovível e lavável, está estruturada numa peça única mas é composta por diversas partes, cada uma com uma função específica, **veja a Fig.5...**

A..Tecido em microfibril elástica com tratamento Sanitized®: Inserido nas zonas onde é necessária a máxima suavidade em conjunto com uma boa transpiração, graças à rápida dispersão da humidade. Principalmente inserida nos pontos de contacto de mais conforto da cabeça.

B..Tecido de rede: Inserido onde é necessária uma elevada transpiração; a presença dos furos da rede e a combinação na parte posterior de componentes em esponja com células abertas, facilitam a dispersão da humidade e do calor interno. Principalmente inserida nos pontos de contacto onde é preferível e necessário uma maior permuta térmica.

C..Aberturas de ventilação: Realizadas próximas dos canais principais de ventilação, favorecem o fluxo ideal e a renovação de ar no interior do capacete.

D..Protecção de pescoço: Inserida na parte posterior, melhora o conforto e a estabilidade do capacete no pescoço, limitando a entrada de ar e o ruído interno.

E..Armação e botões de fixação: Realizadas para manter a touca na posição correcta; cómodas e eficazes mesmo nas operações de remoção para lavagem ou substituição.

3b. Protectores de maxilar removíveis, com fita vermelha de emergência, Airoh Emergency Fast Remove; facilmente amovíveis e laváveis, são compostos pelos seguintes materiais, **veja a Fig. 6:**

A..Tecido em microfibril elástica: Inserido na parte externa em contacto com os maxilares onde é necessária a máxima suavidade em conjunto com uma boa transpiração, graças à rápida dispersão da humidade.

B..Tecido de rede: Inserido onde é necessária uma elevada transpiração; a presença dos furos da rede e a combinação na parte posterior de componentes em esponja com células abertas, facilitam a dispersão da humidade e do calor interno.

C..Esponja de conforto com tripla densidade: a esponja interna é composta por estratos realizados em densidades diferentes, de forma a garantir uma boa estabilidade do capacete através da pressão nos maxilares, mesmo em altas velocidades, mantendo ao mesmo tempo o elevado nível de conforto.

D..Botões automáticos de fixação e linguetas de engate : realizados para manter os protectores de maxilar na posição correcta, cómodos e eficazes nas operações de remoção para lavagem ou substituição.

E..Lingueta vermelha de remoção rápida em caso de emergência, Airoh Emergency Fast Remove: em caso de incidente, uma das maiores dificuldades encontradas por pessoal médico de socorro é a de libertar a cabeça do motociclista do capacete sem causar ao mesmo mais

ferimentos ou lesões. Por esta razão, a Airoh aperfeiçoou e introduziu neste novo capacete um sistema de emergência denominado "Airoh Emergency Fast Remove". Este sistema, através de adequadas fitas vermelhas colocadas na parte inferior do protector de maxilar, permite ao pessoal médico retirar os protectores de maxilar no capacete colocado sem provocar nenhuma lesão no ferido; desta forma, sem os protectores de maxilar a extracção do capacete do ferido é assim mais facilitada.

Atenção! A fita Airoh Emergency Fast Remove, deve ser utilizada apenas para retirar os protectores do maxilar em caso de incidente e apenas por pessoal especializado.

Para desmontar os protectores de maxilar Fig.7, e a touca de conforto, Fig.8 :

- 1)Retire o protector de maxilar pela parte superior em direcção à parte interna do capacete, desbloqueando os três botões automáticos de engate, Fig.7A.
- 2)Rode o primeiro protector de maxilar para baixo, desengate as duas baionetas de engate, Fig.7B e remova o protector de maxilar; repita a operação com o outro protector de maxilar.
- 3)Extraia a parte posterior da touca e desengate os botões automáticos de engate da parte posterior, Fig.8A.
- 4)Extraia a parte dianteira da touca desengatando a lingueta de engate da parte frontal, Fig.8B, e extraia a touca.

Neste momento, se necessário, é possível desmontar os forros do francalete, Fig.9:

- 1)Abra o francalete retirando a fita conforme as indicações específicas indicadas no parágrafo "**Sistema de retenção**"
- 2)Extraia em direcção à parte interna do capacete o protector de maxilar em poliestireno e desengate-o da sede tendo o cuidado de não dobrar o mesmo para evitar danos e quebras no poliestireno interno, Fig. 9A,
- 3)Remova os protectores de maxilar retirando-os pela fita do francalete, Fig. 9B 9C ,
- 4)Desengate o velcro de fixação do forro e retire-o pela fita do francalete, Fig. 9D 9E 9F,
- 5)Repita as operações 3 e 4 também no lado oposto.

Para montar os protectores de maxilar e os forros de conforto, proceda no sentido oposto em relação às indicações de desmontagem.

Atenção, é possível adquirir toucas e protectores de maxilar com espessuras superiores ou inferiores para personalizar e melhorar o conforto.

3c. Protector de queixo interno com redes anti-intrusão e filtro anti-poeira, veja a Fig. 10..

A..Protector de queixo de protecção em poliuretano expandido com densidade controlada: Fixado à calote, com a sua estrutura particular, tem como principal função proteger contra impactos na zona do queixo.

B..Rede anti-intrusão: Inserida na parte dianteira do protector de queixo, favorece a entrada de ar naquela zona limitando a eventual entrada de insectos e pequenas pedras.

C..Filtro anti-poeira amovível e lavável: Inserido directamente no protector de queixo, favorece a entrada de ar naquela zona limitando e filtrando a eventual entrada de poeira e insectos. O filtro é facilmente removível e lavável; para retirar o filtro extraia, premindo na parte inferior, a cobertura interna do protector de queixo em direcção ao interior do capacete até a extrair; remova a cobertura e extraia os filtros conforme indicado na Fig. 10A. Para o montar, proceda ao posicionamento do filtro na sede específica e engate depois com pressão a cobertura, garantindo o correcto engate da mesma no protector de queixo, conforme indicado na Fig. 10B.

Atenção! Depois de concluídas as operações, lembre-se de pré-apertar sempre a correia do capacete, conforme indicado na Fig. 1.

--Verifique o correcto posicionamento da touca colocando o capacete; eventualmente, proceda aos ajustes necessários.

--Lave a touca e os protectores de maxilar de conforto à mão em água morna a uma temperatura máxima de 30°C com sabonete neutro; não espremer e secar sem expor directamente aos raios solares.

Atenção! A calote interna em poliestireno é lavada exclusivamente com água e sabonete neutro; seque com uma esponja e ar frio, não exponha a fontes de calor.

Atenção! Não modifique nem interfira de nenhuma forma na calote interna em poliestireno; não aplique vernizes, adesivos, benzina e outros solventes químicos.

Atenção! Após cada montagem repita os procedimentos de colocação e descalçamento.

3d. Removable Nose Protection Rubber

Graças à forma particular, o protector de nariz protege o nariz contra a intrusão de pedras; canaliza ainda o ar viaciado para baixo, melhorando tanto o conforto como a segurança, **Fig.11**. Realizado em borracha mole, é facilmente extraível e lavável. Para o remover, extraia-o em direcção à parte superior do capacete, retirando as abas de fixação das sedes na calote; para o montar, engate e introduza as linguetas nas específicas sedes, inserindo e engatando com pressão antes a parte central e depois as partes laterais.

3e. Outros componentes que contribuem para melhorar o conforto geral :

--Calote externa em 3 medidas diferentes: para o tamanho ideal para cada condutor.

--Calote interna em Eps anatómica: realizada com base em medições médias do crânio humano e personalizada através da experiência da Airoh, na forma interna anatómica, seguida de anos de pesquisas e experimentações no campo agonístico e noutros campos. As amplas canalizações de ventilação internas presentes, em conjunto com descargas oportunas na touca interna de conforto, permitem ter sempre uma climatização óptima interna e também conforto.

--Baixo peso, --Baixo ruído interno: graças aos materiais inovadores utilizados, é reduzida para o mínimo a carga sobre o pescoço e a percepção de ruído, sobretudo em condições de utilização extremas.

--Elevada aerodinâmica: a forma particular, a posição das aberturas de ventilação, os spoiler, reduzem significativamente as turbulências externas no capacete, estabilizando os fluxos de ar na parte posterior, fonte principal do ruído sentido no interior.

--Ventilação: descrita de melhor forma no parágrafo específico, melhora a climatização interna no capacete aumentando a ventilação e o conforto geral.

6.. Frontal regulável Fig.12..

Frontal aerodinâmico regulável de forma simples e imediata para permitir um ajustamento personalizado a cada tipo de condição e utilização. O design aerodinâmico e a presença de amplas aberturas, garantem uma saída ideal de ar pela parte posterior, limitando o efeito para a parte superior e evitando excessivas cargas nas zonas próximas do pescoço.

Para regular a posição, desaparafuse o parafuso superior de fixação e desaperte os dois laterais; regule a posição ideal do frontal e volte a aparafusar para fixar a posição escolhida **Fig.12 A**.

Para remover o frontal, desaperte e remova o parafuso superior de fixação e os dois laterais; remova depois o frontal, **Fig.12 B**.

7.. Extensões para frontal Fig.13..

Extensão para frontal - Montada em série no frontal na versão "curta" (18 mm) e disponível em fabrico também na versão "longa" (55 mm), **Fig.13 A**, têm como principal função a de alongar o frontal e permitir assim uma maior versatilidade e adaptação do mesmo às diversas condições de tempo e visibilidade.

É um componente facilmente amovível e intermutável; fixada com dois parafusos, para a remoção é suficiente desaparafusá-los utilizando a chave Allen específica de 2 mm, (Airoh Key), fornecida **Fig.13 B**.

8.. Ventilação completa integrada Fig.14

A ventilação interna deste capacete é fruto da pesquisa aerodinâmica e da experiência da Airoh nos testes nas pistas e directamente nas competições. Visível externamente através das 12 entradas de ar perfeitamente integradas e posicionadas de forma a executar de melhor forma a sua função, está presente igualmente no interior da calote, graças a canais de ventilação que permitem e garantem uma renovação ideal do ar bem como um conforto óptimo.

A--Ventiladores frontais, para os fluxos de ar na entrada. Entradas de ar frontais duplas posicionadas debaixo do frontal e integradas na lingueta da touca de conforto; canalizam o ar fresco directamente no interior do capacete, na proximidade das entradas superiores dos canais de ventilação **Fig.14A**.

B--Spoiler posterior. Graças à forma específica executa uma dupla acção; extractor de ar e spoiler estabilizador. O extractor posterior e a forma específica da calote naquela posição, reduzem de forma significativa o ruído interno. **Fig.14B**.

C--Ventiladores do protector de queixo. Entradas de ar do protector de queixo com rede metálica anti-intrusão. Canalizam o ar fresco directamente na zona próxima da boca garantindo uma renovação constante; a rede em metal impede a entrada de corpos estranhos, **Fig.14C.**

D--Calote interna em Eps com canais de entrada / saída de ar.

Recolhem o ar de todas as entradas de ar e difundem-na a nível interno; recolhem ainda o ar viciado interno e canalizam-na na zona próxima dos orifícios de saída.

E--Extractor integrado inferior

Completamente integrado na armação posterior de fixação da touca, canaliza o ar quente de todos os canais internos, directamente em direcção ao exterior do capacete; a forma específica e as abas favorecem a saída e optimizam o comportamento aerodinâmico naquela zona, **Fig.14F.**

F--Ventiladores superiores reguláveis.

Ventiladores posicionados na parte superior da calote e ligados directamente ao interior do capacete através de orifícios de grande secção. Permitem a entrada directa na zona próxima à parte superior da cabeça de uma grande quantidade de ar fresco do exterior. A rede metálica situada para fins de protecção, evita a entrada de corpos estranhos para o interior do capacete, **Fig.14G.**

É impossível impedir a entrada de ar através da utilização das específicas Coberturas dos ventiladores superiores, indicadas no ponto seguinte

G--Coberturas dos ventiladores superiores,

Coberturas com spoiler específicas para a aplicação por cima dos Ventiladores superiores, **Fig.14H.** A sua principal função é a de modificar integralmente a utilização dos Ventiladores superiores e inverter os fluxos de ar, da entrada no capacete para a saída do capacete. Em condições particulares de utilização, mau tempo, chuva, lodo, é de facto possível aplicar estas Coberturas directamente por cima dos ventiladores superiores, evitando assim a entrada de ar e de lodo no interior, facilitando assim a saída de ar quente da zona superior do capacete, favorecendo a climatização interna do mesmo.

As coberturas são componentes facilmente aplicáveis e são fixos com os mesmos parafusos de fixação dos Ventiladores, utilizando a específica chave Allen de 2 mm Airoh Key.

Para as aplicar, é suficiente desaparafusar e remover os parafusos de fixação dos ventiladores sem remover estes últimos; posicione depois a respectiva cobertura voltando a aparafusar depois os mesmos parafusos, **Fig.15. Atenção,** aperte os parafusos até um máximo de ¼ de volta.

9.. Guarnição inferior da borda, Lower Protection Rubber

Guarnição inferior em borracha; evita danos na borda inferior do capacete.

10.. Top Painted Surface

Superfície externa da calote envernizada e com filtro UV, com a garantia de uma maior resistência superficial e de um brilho maior e constante ao longo do tempo.

Fig.16, a empresa Locatelli S.p.A. isenta-se de qualquer responsabilidade pelos danos provocados por quedas, ainda que acidentais, das quais possam advir mossas e/ou esfoladelas.

11.. Acessórios e peças sobresselentes.

O capacete é vendido na configuração presente na embalagem original; no seu revendedor Airoh poderá encontrar as peças sobresselentes específicas para este modelo e indicadas na **Fig. 17.**

Atenção! utilize exclusivamente peças sobresselentes do serviço pós-venda da Airoh idóneos e específicos para este tipo de capacete.

Atenção! o não cumprimento dos aspectos indicados neste manual de instruções e noutros manuais fornecidos com o capacete isenta a empresa Locatelli S.p.A. de responsabilidades associadas à utilização imprópria deste produto.

Gefeliciteerd met uw aankoop.

GEBRUIKSAANWIJZING - NEDERLANDS

Uw nieuwe helm is het resultaat van constante ontwikkeling, gericht op het verbeteren van de veiligheidsaspecten, het design, de draagbaarheid en het gebruikskomfort. Aerodynamisch en ergonomisch design, laag gewicht, algemeen comfort en instelbare ventilatiesystemen, eenvoudige en functionele bedieningen, alles bedacht en geoptimaliseerd voor het bereiken van maximale gebruiksprestaties van de helm en optimaal gemak.

Let op!! Deze handleiding vormt een onlosmakelijk onderdeel van de helm. Lees het aandachtig en houd u aan de gebruiksaanwijzingen en bewaar het tijdens de hele levensduur van de helm. Neem voor meer informatie over het juiste gebruik en voor alle beschikbare accessoires, contact op met uw dealer of een erkende Airoh dealer.

Het niet volgen van de instructies kan de bescherming die de helm biedt verminderen.

1.. Sluitingssysteem: D-D Rings Retention System

Het sluitingssysteem, beslist het meest gebruikte systeem op wedstrijdniveau, met een dubbele D-ring, bestaat uit:

-Aluminium sluitringen met hoge weerstand.

-Sluitband met bevestigingsdrukknop aan het eind, met als speciale functie het wapperen van het uiteinde van het bandje te voorkomen.

-Uitneembare comfortabele binnenvoering, gemaakt van zacht luchtdoorlatend en hypoallergeen weefsel voor optimaal gebruikskomfort.

-Rood lipje voor snelle opening, vastgezet op een van de ringen, waarmee het sluitband snel kan worden losgemaakt.

Let op!! Het sluitingssysteem met dubbele D-ring is alleen werkzaam indien de band op de juiste wijze in de sluitringen is gestoken, zoals aangegeven in **Fig.1**. Controleer tijdens het dragen van de helm altijd of de helm goed is vastgemaakt.

De geldende gehomologeerde Europese norm, ECE/ONU nr.22, gaat er van uit dat de helm moet worden opgezet en afgezet zonder de band geheel uit de ringen te halen; dus met het doel het onjuiste gebruik van de helm te voorkomen en te vermijden dat deze niet juist wordt vastgemaakt. Daarom wordt de helm geleverd met de band op de juiste wijze in de ringen ingestoken en vastgemaakt.

Let op!! Het uiteinde van de band mag nooit uit de ringen gehaald worden. In het geval dat bij eventuele reinigings- of onderhoudswerkzaamheden de band uit de ringen wegglijdt, dient men deze, voor gebruik, weer op de juiste wijze vast te maken zoals aangegeven in **Fig.1**. Wanneer de band er weer in zit, zet de helm op en trek het strak zoals in de betreffende aanwijzingen is aangegeven en herhaal de testen voor de sluiting en het afzetten.

Let op!! De rode drukknop aan het uiteinde van de band heeft uitsluitend de functie om het wapperen van het uiteinde van het bandje te voorkomen, het heeft geen sluitingsfunctie **Fig. 2**.

Het systeem is bovendien voorzien van een rode band voor snel losmaken; om deze te gebruiken, dient men er slechts aan te trekken zoals weergegeven in **Fig.3**.

Let op!! Gebruik de rode band alleen om de helm af te zetten; nooit tijdens het rijden.

Gebbruiks instructies:

Om de helm te dragen.

-Controleer of het sluitingssysteem is vastgemaakt zoals aangegeven in **Fig.1**.

-Maak de rode snelsluiting om de band vast te zetten los, **Fig.2**.

-Maak de band los door aan het rode lipje voor snelle opening te trekken, zonder het geheel uit de ringen te halen **Fig.3**.

-Breng de kinband naar de voorkant van de helm met behulp van de duimen zodat het niet in het gezicht komt en zet vervolgens de helm op.

-Trek aan het losse uiteinde van de band totdat u de band op de kin voelt drukken; stel de spanning van het sluitingssysteem af volgens de specifieke aanwijzingen.

-Maak de mannelijke snelsluiting vast aan de vrouwelijke drukknop om het wapperen van de band te voorkomen, **Fig.2**.

*Probeer nu de helm van het hoofd te halen door aan de boord aan de achterkant te trekken. Indien de helm neigt los te gaan, herhaal de afstelling en zet de band nog verder vast en herhaal de test om de helm af te zetten: **de vastgemaakte helm dient goed vast op het hoofd te blijven.***

Om de helm af te zetten.

- Maak de rode snelsluiting om de band vast te zetten los.
- Trek aan de rode band zoals aangegeven in **Fig.3**, en maak de band los zonder het uit de ringen te halen.
- Breng de al vastgemaakte band met behulp van de duimen naar de voorkant van de helm zodat het niet in het gezicht komt.
- Haal de helm van het hoofd.

Let op! Controleer altijd de sluiting van de band door aan de kinband te trekken of de helm over het hoofd naar voren te draaien. Mogelijke handelingen of gebeurtenissen die de werking van het systeem negatief kunnen beïnvloeden zijn niet uit te sluiten. Mocht het sluitingssysteem met dubbele ringen niet goed werken, ga dan verder met het controleren van de optimale afstelling of gebruik de helm niet.

2.. Buitenschaal Fig.4.

Buitenschaal beschikbaar in 3 verschillende afmetingen, gemaakt door middel van composietlagen van Kevlar en koolstofvezel. De technologie van gelaagdheid, geheel met de hand uitgevoerd, zorgt voor verstijvende nerven op de schaal, die de structurele stijfheid en dus het absorptievermogen van stoten verder vergroten.

3.. Intern comfort

De comfortabele binnenkant die zich in deze helm bevindt, is slechts een van de delen die samen met alle andere technische en structurele onderdelen die hierna worden opgenoemd, ertoe bijdraagt dat dit product aan de binnenkant optimaal comfort en pasvorm biedt. Compleet afneembaar en uitwasbaar, is het binnenste voornamelijk samengesteld uit een comfortabele kap en uit comfortabele wangkussens. Alle gebruikte stoffen worden met Sanitized® gesteriliseerd, wat, door de antibacteriële werking, het vormen van vieze geuren tegengaat en de stof langer fris houdt.

3a. De comfortabele kap, eenvoudig afneembaar en uitwasbaar, is uit een stuk uitgevoerd, maar bestaat uit verschillende delen, ieder met een speciale functie, **zie Fig.5.:**

A..Stof van elastisch microfiber, Sanitized® behandeld: Aangebracht in de zones waar maximale zachtheid in combinatie met een goede transpiratie wordt vereist, dankzij het snelle verlies van vocht. Voornamelijk aangebracht op de contactpunten en daarom een groter comfort voor het hoofd.

B..Netstof: Aangebracht daar waar een hoge transpiratie wordt vereist; de aanwezigheid van openingen in het net en met op de achterkant speciale filters met open cellen vergemakkelijken het verlies van vocht en van de binnenwarmte. Voornamelijk aangebracht op de contactpunten daar waar een grotere warmtewisseling wenselijk en noodzakelijk is.

C..Ventilatieopeningen: Uitgevoerd in de buurt van de hoofdkanalen voor de ventilatie bevorderen ze de optimale stroom en dus de luchtverversing in de helm.

D..Nekbescherming: Aangebracht op de achterkant verhoogt het comfort en de stabiliteit van de helm in de nek, door de instroom van lucht en geluid binnenin te beperken.

E..Frame en bevestigingsknopen: Uitgevoerd om de kap in de juiste positie te houden; comfortabel en effectief, ook bij het verwijderen voor reiniging of vervanging.

3b. Afneembare comfortabele wangkussens met rood veiligheidsband, Airoh Emergency Fast Remove; makkelijk uitneembaar en uitwasbaar samengesteld uit de volgende materialen, **zie Fig. 6:**

A..Stof van elastisch microfiber: Aangebracht aan de buitenkant in contact met de wangen, daar waar maximale zachtheid in combinatie met een goede transpiratie wordt vereist, dankzij het snelle verlies van vocht.

B..Netstof: Aangebracht daar waar een hoge transpiratie wordt vereist; de aanwezigheid van openingen in het net en met op de achterkant speciale filters met open cellen vergemakkelijken het verlies van vocht en van de binnenwarmte.

C..Comfortabel filter met driedubbele dichtheid: het interne filter bestaat uit lagen met verschillende dichtheden, zodat het een goede stabiliteit van de helm kan garanderen door de druk op de wangen, ook bij hoge snelheden, terwijl het tegelijkertijd een hoog comfortniveau behoudt.

D..Bevestigingsknopen en bevestigingslipje: uitgevoerd om het wangkussen in de juiste positie te houden; comfortabel en effectief, ook bij het verwijderen voor reiniging of vervanging.

E..Rood lipje voor snelle verwijdering in noodgevallen, Airoh Emergency Fast Remove: bij een ongeluk, is een van de grootste problemen waar het medisch personeel van de eerste hulp tegenaan loopt, het hoofd van de motorrijder van de helm te bevrijden, zonder hem verdere verwondingen of schade aan te brengen. Daarom heeft Airoh op deze nieuwe helm een noodstelsel genaamd "Airoh Emergency Fast Remove" geperfectioneerd en geïntroduceerd. Met dit systeem kan het medisch personeel, door middel van speciale rode banden op de onderkant van het wangkussen de wangkussens verwijderen zonder schade aan de gewonde te veroorzaken; op deze manier wordt het afdoen van de helm van de gewonde zonder de wangkussens aanzienlijk vergemakkelijkt.

Let op! De Airoh Emergency Fast Remove band dient uitsluitend te worden gebruikt om de wangkussens te verwijderen in geval van een ongeluk en alleen door gespecialiseerd personeel.

Om de wangkussens, Fig.7, en de comfortabele kap, Fig.8 te demonteren:

1) Trek het wangkussen van de bovenkant naar de binnenkant van de helm, door de drie automatische bevestigingsdrukknopen los te maken, **Fig.7A**.

2) Draai het eerste wangkussen naar beneden, haak de twee bevestigingsbajonetten los, **Fig.7B** en verwijder het wangkussen; herhaal deze handeling met het andere wangkussen.

3) Trek aan de achterkant van de kap en haak de automatische bevestigingsdrukknopen los van de achterzijde, **Fig.8A**.

4) Trek aan de voorkant van de kap door het bevestigingslipje van de voorzijde los te haken, **Fig.8B**, en haal de kap weg.

Nu kunnen indien nodig de binnenvoeringen van de kinband worden gedemonteerd, Fig.9:

1) Open de kinband door de band weg te halen volgens de specifieke aanwijzingen in de paragraaf "**Sluitingssysteem**"

2) Trek het polystyreen wangkussen naar de binnenkant van de helm en maak het los uit de bedding en zorg er daarbij voor dat deze niet wordt gebogen, om schade en breuken van het binnenste polystyreen te voorkomen, **Fig. 9A**,

3) Verwijder de wangkussens door ze uit de band van de kinband weg te halen, **Fig. 9B 9C**,

4) Maak het bevestigingsklittenband van de binnenvoering los en haal het van de band van de kinband af, **Fig. 9D 9E 9F**,

5) Herhaal handelingen 3 en 4 ook voor de andere kant van de helm.

Monteer de wangkussens en de comfort in de omgekeerde volgorde ten opzichte van de aanwijzingen voor demontage.

Let op, er zijn dickere of dunnere kappen en wangkussens te koop, om het comfort aan de persoon aan te passen en te vergroten.

3c. Intern kinstuk met gaas tegen binnendringing en antistoffilter, zie Fig. 10.

A..Beschermingskinstuk van polyurethaanschuim met gecontroleerde dichtheid: Vastgezet aan de schaal, met een speciale structuur, met als primaire functie het beschermen tegen klappen in de buurt van de kin.

B..Gaas tegen binnendringing: Aangebracht aan de voorkant van het kinstuk, bevordert het de luchtinstroom in die zone, terwijl het de eventuele binnendringing van insecten en kleine steentjes beperkt.

C..Afwembaar en uitwasbaar antistoffilter: Aangebracht meteen in het kinstuk, bevordert het de luchtinstroom in die zone, terwijl het de eventuele binnendringing van stof en insecten beperkt. Het filter is makkelijk te verwijderen en uitwasbaar; om het filter te verwijderen, trek door druk uit te oefenen aan de onderkant de afdekking in het kinstuk naar de binnenkant van de helm totdat het eruit is; verwijder de afdekking en haal het filter weg zoals aangegeven in **Fig. 10A**. Om het te assembleren, plaats het filter in de speciale bedding en maak dan onder druk de afdekking vast. Verzeker u ervan dat deze goed vast zit aan het kinstuk, zoals aangegeven in **Fig. 10B**.

Let op! Wanneer de handelingen klaar zijn, denk eraan om altijd het bandje van de helm vast te maken zoals aangeduid in **Fig. 1**.

--Controleer de juiste plaatsing van de kap door de helm op te zetten; voer eventueel de nodige aanpassingen uit.

--Was de kap en de comfortabele wangkussens met de hand in lauw water op max 30°C met neutrale zeep; niet wringen en laten drogen zonder het rechtstreeks aan zonnestrallen bloot te stellen.

Let op! De polystyreen binnenschaal mag uitsluitend gewassen worden met water en neutrale zeep; droog het met een spons en koude lucht, niet aan warmtebronnen blootstellen.

Let op! De polystyreen binnenschaal op geen enkele wijze aanpassen of mee knoeien; geen verven, stickers, benzine en andere chemische oplosmiddelen aanbrengen.

Let op! Na iedere montage de proeven van opzetten en afzetten herhalen.

3d. Removable Nose Protection Rubber

Dankzij de speciale vorm beschermt de neusbescherming de neus tegen binnendringing van steentjes; het voert bovendien de bedompte lucht naar beneden, waardoor het zowel het comfort als de veiligheid verbetert. **Fig.11**. Uitgevoerd in zacht rubber, is het eenvoudig af te nemen en uitwasbaar. Om het te verwijderen, trek het richting de bovenkant van de helm en haal de bevestigingsvleugeltjes uit de schaal; om het te monteren, steek de lipjes in de betreffende gaatjes, terwijl eerst het middengedeelte en daarna de zijanten er met druk worden ingehaakt.

3e. Andere bijzonderheden die bijdragen tot het vergroten van het comfort in het algemeen:

--Buitenschaal in 3 verschillende afmetingen: voor de juiste maat voor iedere bestuurder.

--Anatomische binnenschaal van Eps: uitgevoerd op basis van gemiddelde maten van de menselijke schedel en aangepast door de Airoh ervaring, na jaren van onderzoek en experimenten op wedstrijdgebied en daarbuiten. De ruime interne ventilatiekanalen in combinatie met passende uitlaten op de comfortabele binnenkap maken het mogelijk om altijd een optimale interne klimaatbeheersing te hebben en dus een optimaal comfort.

--Laag gewicht, --Laag intern geluidsniveau: dankzij de innovatieve materialen die zijn gebruikt, wordt de last op de nek en de waarneming van lawaai tot het minimum beperkt, vooral in omstandigheden van buitengewoon gebruik.

--Hoge aerodynamica: de speciale vorm, de plaats van de luchtgaten en de spoilers verminderen aanzienlijk de turbulentie buiten de helm en stabiliseren de luchtstromen aan de achterkant, die de belangrijkste bron is van het waargenomen lawaai binnenin.

--Ventilatie: beter beschreven in de betreffende paragraaf, verbetert de klimaatbeheersing in de helm door de ventilatie en het comfort in het algemeen te verhogen.

6.. Regelbare klep Fig.12.

Eenvoudig en snel instelbare aerodynamische klep om een gepersonaliseerde aanpassing voor elke situatie en gebruik mogelijk te maken. Het aerodynamische design en de aanwezigheid van grote openingen garanderen een optimale luchtstroom vanaf achteren waardoor het downforce effect wordt beperkt en te veel gewicht op de nek wordt voorkomen.

Om de stand af te stellen, draai de bovenste bevestigingsschroef los en maak de twee schroeven aan de zijkant los; stel de optimale stand van de klep af en zet de schroeven weer vast om de gekozen stand vast te zetten **Fig.12 A**.

Om de klep te verwijderen, schroef de bovenste bevestigingsschroef en de twee aan de zijkant los en verwijder vervolgens de klep, **Fig.12 B**.

7.. Verlengstukken voor klep, Fig.13.

Verlengstuk voor klep - Standaard is op de klep de "korte" (18mm) uitvoering gemonteerd en in de verpakking is ook de "lange" (55mm) uitvoering beschikbaar, **Fig.13 A**. Ze hebben als belangrijkste functie om de klep te verlengen en dus de klep nog veelzijdiger en beter aanpasbaar te maken aan de verschillende zicht en weersomstandigheden.

Het is een eenvoudig afneembaar en te vervangen onderdeel; bevestigd met twee schroeven die voor de verwijdering losgeschroefd dienen te worden met de speciale inbussleutel van 2mm, (Airoh Key), standaard meegeleverd, **Fig.13 B**.

8.. Ingebouwde complete ventilatie Fig.14

De ventilatie in deze helm is het resultaat van aerodynamisch onderzoek en van de ervaringen van Airoh in de test op de baan en rechtstreeks tijdens wedstrijden. Van buitenaf zichtbaar door de 12 luchtinlaten die geheel geïntegreerd zijn en zodanig geplaatst zijn dat ze optimaal hun functie kunnen vervullen, bevindt het zich ook aan de binnenkant van de schaal, dankzij de ventilatiekanalen die een optimale luchtverversing en daarmee het waargenomen comfort mogelijk maken en garanderen.

A--Luchtgaten aan de voorkant, voor de instroom van lucht. Dubbele luchtinlaten aan de voorkant onder de klep en geïntegreerd op het lipje van de comfortabele kap; voeren ze verse lucht aan rechtstreeks in de helm in de buurt van de bovenste openingen van de ventilatiekanalen **Fig.14A**.

B--Spoiler aan de achterkant. Dankzij de speciale vorm heeft het een dubbele werking; luchtuitlaat en stabiliserende spoiler. De uitlaat aan de achterkant en de speciale vorm van de schaal in deze positie, beperken het lawaai van binnen aanzienlijk, **Fig.14B**.

C--Luchtgaten kinstuk. Luchtinlaten op het kinstuk met metalen gaas tegen binnendringing. Ze voeren rechtstreeks verse lucht aan in de buurt van de mond waardoor ze een constante verversing garanderen; het metalen gaas voorkomt het binnendringen van vreemde voorwerpen, **Fig.14C**.

D--Binnenschaal in Eps (piepschuim) met kanalen voor luchtinlaat / luchtuitlaat.

Verzamelen de lucht uit alle luchtinlaten en verdelen het intern; bovendien verzamelen ze de interne bedompte lucht en voeren in de richting van de uitlaten.

E--Ingebouwde uitlaat aan de onderkant

Geheel geïntegreerd in het achterframe voor de bevestiging van de kap, voert het de warme lucht van alle interne kanalen rechtstreeks naar de buitenkant van de helm; de speciale vorm en de vleugeltjes bevorderen de uitstroom en optimaliseren het aerodynamische gedrag in die zone,

Fig.14F.

F--Afstelbare luchtgaten aan de bovenkant.

Luchtgaten geplaatst aan de bovenkant van de schaal en rechtstreeks verbonden met de binnenkant van de helm via grote gaten. Ze maken een directe inlaat van een grote hoeveelheid frisse lucht van buiten in de buurt van de bovenkant van het hoofd mogelijk. Het metalen gaas dat ter bescherming dient, voorkomt het binnendringen van vreemde voorwerpen in de helm, **Fig.14G**. Het is mogelijk de instroom van lucht te voorkomen door middel van speciale afdekkingen voor de bovenste luchtgaten, aangegeven in het volgende punt **H**.

G--Afdekkingen bovenste luchtgaten,

Speciale afdekkingen met spoiler, om op de bovenste luchtgaten aan te brengen **Fig.14H**. Hun primaire functie is om het gebruik van de bovenste luchtgaten helemaal te wijzigen en de luchtstromen om te keren, van inlaat in de helm naar uitlaat uit de helm. In bijzondere gebruiksomstandigheden, slecht weer, regen, modder, is het namelijk mogelijk om deze afdekking meteen om de bovenste luchtgaten aan te brengen, waarmee de luchtinstroom en modder naar binnen wordt voorkomen en tegelijkertijd de uitstroom van warme lucht uit het bovenste gedeelte van de helm wordt vereenvoudigd, waarmee het de interne klimatisering bevordert.

De afdekkingen zijn bijzonder makkelijk aan te brengen en worden vastgezet met dezelfde bevestigingsschroeven als van de luchtgaten, met gebruik van de speciale inbussleutel van 2mm Airoh Key.

Om ze aan te brengen, dient men slechts de bevestigingsschroeven van de luchtgaten los te draaien en te verwijderen zonder de luchtgaten zelf te verwijderen; plaats vervolgens de betreffende afdekking en zet ze weer vast met dezelfde schroeven, **Fig.15**. **Let op**, draai de schroeven niet meer dan een ¼ slag vast.

9.. Afdichting onderkant board, Lower Protection Rubber

Rubberen afdichting aan de onderkant, voorkomt schade aan de board van de helm.

10.. Top Painted Surface

Oppervlak aan de buitenkant van de schaal gelakt en met UV filter, ter garantie van een hogere oppervlakte weerstand en van een hogere en duurzame glans met de tijd.

Fig.16, het bedrijf Locatelli S.p.A. aanvaardt geen enkele verantwoordelijkheid voor schade die veroorzaakt wordt door (onvoorziene) vallen, die leiden tot deuken en/of krassen.

11.. Accessoires en vervangingsonderdelen.

De helm wordt standaard verkocht in de samenstelling zoals aanwezig in de originele verpakking; bij uw Airoh dealer kunt u specifieke vervangingsonderdelen voor dit model vinden, die zijn aangegeven in **Fig. 17**.

Let op! gebruik alleen de vervangingsonderdelen van de after sales service van Airoh die geschikt en specifiek voor dit type helm zijn.

Let op! het niet naleven van hetgeen opgenomen in deze gebruiksaanwijzing en in de andere boekjes die bij de helm zijn gevoegd, onthef het bedrijf Locatelli S.p.A. van aansprakelijkheid met betrekking tot het onjuist gebruik van dit product.

Grattis till inköpet.

BRUKSANVISNING - SVENSKA

Den nya hjälmen är resultatet av konstant pågående forskning, ämnad att förbättra alla säkerhetsaspekter, design, användbarhet och användarkomfort. Aerodynamisk och ergonomisk design, rymdvikt, allmän bekvämlighet och personifierade ventilationssystem, enkla och funktionella kommandon, allt är uttänkt och optimerat för att uppnå hjälmens maximala användarprestanda och maximal bekvämlighet.

Observera!! Denna handbok är en kompletterande del av hjälmen. Läs igenom och följ noggrant alla anvisningar som återges här och bevara dem under hjälmens hela livslängd. För ytterligare information angående den korrekta användningen och alla tillgängliga tillbehör, kontakta din återförsäljare, eller en auktoriserad återförsäljare av Airohprodukter.

Försummelse av dessa instruktioner kan minska det skydd som hjälmen ger.

1.. Fastspänningssystem: D-D Rings Retention System

Det fastspänningssystem som med all säkerhet är det mest använda inom tävlingsidrotten är D-D Rings med dubbla ringar, som består av:

-Fastspänningsringar i aluminium med hög hållfasthet.

-Fastspänningsrem med fästknapp på remmens ände, med den specifika funktionen att hindra den fria änden från att fladdra.

-Urtagbar komfortinredning som har utformats i mjukt tyg som andas och som är allergivänligt för maximal användarkomfort.

-Rött band för snabbavtagning som har fästs på en av ringarna. I fall man drar i detta band kan man snabbt lossa på fastspänningsremmen.

Observera!! Fastspänningssystemet D-D Rings är endast effektivt om remmen har förts in korrekt i fastspänningsringarna, såsom visas i **Fig.1**. Försäkra dig alltid om att hjälmen är ordentligt fastsatt vid användning av hjälmen.

De gällande europeiska bestämmelserna om tygodkännande, ECE/ONU nr.22, utgår ifrån att hjälmen måste kunna bäras och tas av utan att helt dra ut remmen från ringarna. Detta för att hindra en felaktig användning av hjälmen och för att undvika att hjälmen inte är ordentligt fastsatt. Av denna anledning levereras hjälmen med remmen ordentligt införd och redan fastsatt i ringarna.

Observera!! Remmens ände får aldrig dras ut från ringarna. Om remmen dras ut från ringarna under eventuella rengörings- eller underhållsåtgärder, spänn fast den ordentligt igen såsom visas i **Fig.1** innan ytterligare användning. När remmen har förts in, sätt på dig hjälmen och dra åt den enligt de specifika anvisningarna. Testa fastspänningen och avtagningen av hjälmen igen.

Observera!! Den röda knappen på remmens ände är uteslutande till för att hindra den fria änden från att fladdra. Den har inte någon fastspänningsfunktion **Fig.2**.

Systemet är dessutom utrustat med en röd rem för snabbavtagning. Du behöver bara dra i den såsom visas i **Fig.3** för att aktivera den.

Observera!! Använd den röda remmen endast då hjälmen ska tas av, aldrig under körningen.

Bruksanvisning:

För att bära hjälmen.

-Kontrollera att fastspänningssystemet är fastsatt såsom visas i **Fig.1**.

-Frigör den röda tryckknappen som håller fast remmen, **Fig.2**.

-Lossa på remmen genom att dra i det röda bandet för snabbavtagning, utan att dra ut den helt från ringarna, **Fig.3**.

-För hakspännet mot hjälmens framdel med hjälp av tummarna så att det inte rör vid ansiktet och sätt på dig hjälmen.

-Dra i remmens fria ände tills du känner att remmen trycker på hakan. Justera spänningen hos fastspänningssystemet enligt de specifika anvisningarna.

-Knäpp fast tryckknappen för att hindra remmen från att fladdra, **Fig.2**.

*Försök att ta av dig hjälmen genom att dra i bakkanten. Om hjälmen kan dras av, justera den än en gång genom att dra ännu mer i remmen och upprepa avtagningsförsöket. **Hjälmen måste sitta ordentligt fast på huvudet när den är fastspänd.***

För att ta av hjälmen.

- Frigör tryckknappen som håller fast remmen.
- Dra i den röda remmen såsom visas i **Fig.3** och lossa på remmen utan att dra ut den ur ringarna.
- För den redan festsatta remmen mot hjälmens framdel med hjälp av tummarna så att remmen inte rör vid ansiktet.
- Ta av hjälmen från huvudet.

Observera! Kontrollera alltid remmens fastspänning genom att försöka dra i hakspännet eller genom att vrida hjälmen framåt på huvudet. Man kan aldrig utesluta möjliga manipuleringar eller andra ingrepp som kan äventyra systemets effektivitet. Om fastspänningssystemet inte fungerar korrekt, se till att kontrollera att regleringen är optimal, i annat fall använd inte hjälmen.

2.. Utvändig kalott **Fig.4.**

Den utvändiga kalotten finns i 3 olika storlekar och har utformats med hjälp av fiberkompositlaminering med kevlar och kolfiber. Denna lamineringsteknologi, som utförs helt för hand, förutser förstärkning av kalotten som ytterligare ökar dess hårdhet och alltså prestandan vad det gäller stötabsoberingen.

3.. Inre komfort.

Den inre komfortinredningen som den här hjälmen är utrustad med är endast en av de delar som, tillsammans med de andra tekniska och strukturella delarna som vi har räknat upp här, bidrar till att den här produkten utgör det maximala vad beträffar inre komfort och påtagning.

Inredningen är helt uttagbar och tvättbar och utgörs huvudsakligen av en **Komfort hätta** och av **Komfort kindkuddar**.

Alla tyger som används utsätts för steriliseringsbehandlingen Sanitized® som, med hjälp av dess antibakteriella funktion, motverkar uppkomsten av elaka lukter och håller tyget fräscht längre.

3a. Komfort hätta, kan lätt tas ur och tvättas. Hättan utgörs av en enda del som i sin tur består av flera delar som var och en fyller en specifik funktion, **se Fig.5:**

A..Tyg i elastisk mikrofiber med Sanitized®-behandling: Används på de områden där man behöver maximal mjukhet tillsammans med en god andningsförmåga, tack vare den snabba fuktavledningen. Har huvudsakligen satts in vid kontaktpunkterna och ger alltså bättre komfort för huvudet.

B..Tygnät: Har satts in där det behövs större andningsförmåga. Förekomsten av hål i nätet tillsammans med förekomsten av särskilt svampgummi med öppna celler på baksidan, som underlättar fukt- och värmeavledningen inuti hjälmen. Har huvudsakligen satts in vid kontaktpunkterna där man föredrar och behöver en större värmeöverföring.

C..Ventilationsöppningar: Då de har placerats i närheten av de huvudsakliga ventilationskanalerna garanterar de ett optimalt luftflöde och alltså luftbyte inuti hjälmen.

D..Nacksydd: Har satts in i baksidan för förbättrad komfort och stabilitet för hjälmen vid nacken genom begränsning av luftinsläpp och den inre bullernivån.

E..Enhet och fästknappar: Har utformats för att hålla hättan i dess korrekta position; bekväma och effektiva även vid borttagning inför tvätt eller byte.

3b. Borttagbara komfort kindkuddar med röd rem för nödlägen, Airoh Emergency Fast Remove. De kan lätt tas ur och tvättas och består av följande material, **se Fig. 6:**

A..Tyg i elastisk mikrofiber: Har satts in i den yttre delen som kommer i kontakt med kinderna där man behöver maximal mjukhet tillsammans med en god andningsförmåga, tack vare den snabba fuktavledningen.

B..Tygnät: Har satts in där det behövs större andningsförmåga. Förekomsten av hål i nätet tillsammans med förekomsten av särskilt svampgummi med öppna celler på baksidan, som underlättar fukt- och värmeavledningen inuti hjälmen.

C..Komfort svampgummi med tredubbel densitet: det inre svampgummit består av lager som har utformats med olika densiteter så att man kan garantera en god stabilitet hos hjälmen med hjälp av trycket på kinderna, även vid högre hastigheter, medan man samtidigt håller en hög komfortnivå.

D..Fästknappar och fästlikar: har utformats för att hålla kindkudden i dess korrekta position; bekväma och effektiva även vid borttagning inför tvätt eller byte.

E..Rött band för snabbavtagning vid nödläge, Airoh Emergency Fast Remove: vid olyckor är en av de största svårigheterna som personalen vid räddningstjänsten stöter på att frigöra motorcyklistens huvud från hjälmen utan att orsaka ytterligare sår eller skador. Av denna anledning har Airoh förbättrat och introducerat ett nödsystem som kallas "Airoh Emergency Fast Remove" på denna nya hjälm. Detta system gör det, tack vare de särskilda röda banden på kindkuddens bakdel, möjligt för sjukvårdspersonalen att ta ut kindkuddarna med hjälmen på utan att orsaka några ytterligare skador på den skadade. På detta sätt kommer borttagningen av hjälmen från den skadade att underlättas märkbart.

Observera!! Airoh Emergency Fast Remove-bandet skall endast användas för att ta bort kindkuddarna vid olycka och endast av utbildad personal.

För att nedmontera kindkuddarna, Fig.7, och komfort hättan, Fig.8 :

- 1) Dra i kindkuddens överdel mot hjälmens inre del och frigör de tre fästknapparna, **Fig.7A**.
- 2) Vrid den första kindkudden nedåt, frigör de två bajonettlåsen, **Fig.7B**, och ta bort kindkudden. Upprepa manövern med den andra kindkudden.
- 3) Dra i hättans bakdel och frigör fästknapparna på baksidan, **Fig.8A**.
- 4) Dra i hättans framedel, frigör fästfliken på framsidan, **Fig.8B**, och dra ut hättan.

Vid det här laget kan man vid behov nedmontera inredningen från hakspännet, Fig.9:

- 1) Öppna hakspännet och dra ut bandet såsom återges i de specifika anvisningarna i avsnittet "**Fastspänningssystem**".
- 2) Dra kindkudden i polystyren mot hjälmens inre del och frigör den från dess plats. Var noggrann med att inte vika kindkudden för att undvika skador eller brott på den inre polystyrenen, **Fig. 9A**,
- 3) Ta bort kindkuddarna genom att dra ut dem från hakremmen, **Fig. 9B 9C**,
- 4) Lossa på inredningens kardborre och dra ut den från hakremmen, **Fig. 9D 9E 9F**,
- 5) Upprepa manövrerna 3 och 4 även på andra sidan.

Utför manövrerna i omvänd ordning i jämförelse med anvisningarna för nedmontering för att montera kindkuddar och komfort hätta.

Observera, man kan köpa hättor och kindkuddar med större eller mindre tjocklek för att personalisera hjälmen och förbättra dess komfort.

3c. Inre hakskydd med skyddsnet i och dammfilter, se Fig. 10..

A..Hakskydd i polyuretanskum med kontrollerad densitet: Är fäst vid kalotten med dess speciella struktur och fyller den primära funktionen att skydda hakområdet från stötar.

B..Skyddsnet I: Har förts in i hakskyddets framedel och främjar luftinsläpp i detta område, samt begränsar eventuellt insläpp av insekter och smästen.

C..Urtagbart och tvättbart dammfilter: Har förts in direkt i hakskyddet, främjar luftinsläpp i detta område, samt begränsar och filtrerar eventuellt insläpp av damm och insekter. Filtret är lätt att ta bort och tvätta; för att ta av filtret måste man dra i hakskyddets inre kåpa, genom att böja upp den nedre delen, mot hjälmens inre del tills den lossnar. Ta bort kåpan och dra ut filtret såsom visas i **Fig. 10A**. För att montera filtret, se till att placera filtret på dess specifika plats och fäst sedan kåpan genom att trycka dit den. Försäkra dig om att denna sedan sätts fast korrekt på hakskyddet, såsom visas i **Fig. 10B**.

Observera ! När dessa manövrer har utförts, kom ihåg att alltid sätta fast hjälmens hakrem, såsom visas i **Fig. 1**.

--Kontrollera att hättan har placerats rätt när du har satt på dig hjälmen. Utför eventuellt de nödvändiga justeringarna.

--Tvätta hättan och komfort kindkuddarna för hand i ljummet vatten, max 30°C, med neutral tvål. Vrid inte ur och torka utan att utsätta dem för direkt solljus.

Observera ! Den inre kalotten i polystyren får endast tvättas med vatten och neutral tvål. Torka med en tvättsvamp och kall luft. Utsätt inte för

värmevärmekällor.

Observera! Ändra eller manipulera inte den inre kalotten i polystyren på något sätt; applicera inte lack, klistermärken, bensin och andra lösningsmedel.

Observera! Upprepa testerna för på- och avtagning efter varje montering.

3d. Removable Nose Protection Rubber

Tack vare dess särskilda form skyddar nässkyddet näsan från insläpp av stenar. Den för dessutom den skämda luften nedåt och förbättrar därmed både komfort och säkerhet. **Fig.11.** Skyddet är utformat i mjukt gummi. Det är lätt att ta ur och tvätta. För att ta bort skyddet, dra det mot hjälmen överdel och dra ut fästflikarna från deras platser på kalotten. För att montera det, koppla fast och för in banden på deras specifika platser genom att föra in och koppla fast dem genom att trycka först på mittdelen och sedan på sidorna.

3e. Andra detaljer som bidrar till att förbättra den allmänna komforten:

--Utvändig kalott i 3 olika storlekar: för att ha rätt storlek för varje förare.

--Invärdig kalott i anatomisk EPS: har utformats utifrån genomsnittliga mätningar av människors huvuden och den anatomiska inre formen har personaliserats utifrån Airohs erfarenhet och till följd av årtal av forskning och experiment, både inom och utanför tävlingsridrotten. De breda inre ventilationskanalerna, tillsammans med lämpliga luftutsläpp från den inre komfort hättan, gör det möjligt att alltid ha en optimal inre klimatsering och alltså komfort.

--Låg vikt, --Låg inre bullernivå: Tack vare de innovativa material som används reduceras belastningen på nacken till minimum, liksom uppfattningen av bullernivån, framför allt under extrema förhållanden.

--Hög aerodynamik: dess särskilda form, positionen för ventilationsspringorna och spoilern minskar märkbart den yttre turbulensen, den huvudsakliga källan till buller som upplevs inuti hjälmen, genom att stabilisera luftflödet till hjälmens baksida.

--Ventilation: beskrivs mer ingående i det specifika avsnittet. Förbättrar den inre klimatseringen i hjälmen genom att öka ventilationen och den allmänna komforten.

6.. Justerbar solskärm Fig.12..

Aerodynamisk solskärm som lätt och omedelbart kan justeras för att möjliggöra personaliserad anpassning för varje typ av förhållande och användning.

Den aerodynamiska designen och förekomsten av breda öppningar garanterar ett optimalt luftflöde på baksidan, begränsar "effekten övervinge" och undviker överdriven belastning på området kring halsen.

För att justera positionen, skruva loss den övre fästskruven och lossa på de två sidoskruvarna. Justera så att solskärmen når den optimala positionen och skruva tillbaka skruvarna för att sätta fast solskärmen vid den valda positionen **Fig.12 A.**

För att ta bort solskärmen, lossa på den övre fästskruven och de två sidoskruvarna och ta bort solskärmen, **Fig.12 B.**

7.. Förlängning för solskärm Fig.13..

Förlängning för solskärm - Ingår med solskärmen i versionerna "kort" (18mm) och finns tillgänglig i förpackningen finns även versionen "lång"(55mm), **Fig.13 A.** Deras huvudfunktion är att förlänga solskärmen och att ge möjlighet till större flexibilitet och anpassningsbarhet under olika väderförhållanden och vid olika sikt.

Det är en komponent som lätt kan tas ur och bytas ut. Den är fäst med två skruvar och för att ta bort den räcker det att skruva loss på dem med hjälp av en specifik 2mm sexkantsnyckel (Airoh Key), som ingår, **Fig.13 B.**

8.. Komplet integrerad ventilation Fig.14

Den inre ventilationen hos denna hjälm är resultatet av aerodynamisk forskning och Airohs erfarenhet i tester på körbanan och direkt under tävlingarna. Ventilationen syns utifrån genom de 12 luftintagen som är perfekt integrerade och placerade så att de på bästa sätt ska fylla sin funktion, men finns även inuti kalotten tack vare ventilationskanalerna som möjliggör och garanterar ett optimalt luftbyte och alltså upplevd komfort.

A--Luftöppningar bak, för luftinsläpp. De dubbla luftintagen framtill som är placerade under solskärmen, och som är integrerade på komfort hättans band, leder den friska luften direkt inuti hjälmen, i närheten av de övre luftintagen i ventilationskanalerna **Fig.14A**.

B--Spoiler bak. Tack vare deras specifika form fyller de en dubbel funktion; luftutsläpp och stabiliserande spoiler. Luftutsläppet baktill och kalottens specifika form i denna position minskar märkbart den inre bullernivån, **Fig.14B**.

C--Luftöppningar hakskydd. Luftintag på hakskyddet med skyddsnet i metall. Leder den friska luften direkt i närheten av munnen och garanterar ett konstant luftbyte. Metallnätet hindrar främmande föremål från att komma in i hjälmen. **Fig.14C**.

D--Invändig kalott i EPS med kanaler för luftinsläpp-utsläpp.

Samlar ihop luften från alla luftintag och sprider den inuti hjälmen. Dessutom samlas den skämda inre luften upp och leds bort i närheten av utsläppshålen.

E--Integrerat nedre luftutsläpp

Helt integrerad med den bakre enheten för fastsättning av hättan, sprider den varma luften från alla inre kanaler direkt mot hjälmens utsida.

Dess specifika form och klaffar främjar utsläppet och optimerar aerodynamiken i detta område, **Fig.14F**.

F--Övre justerbara luftöppningar.

Luftöppningar placerade i kalottens övre del och kopplade direkt till hjälmens insida med hjälp av stora hål. Möjliggör direkt luftinsläpp i närheten av den övre del av huvudet med en stor mängd frisk luft som kommer in utifrån. Metallnätet som fungerar som skydd hindrar främmande föremål från att komma in i hjälmen, **Fig.14G**.

Det är möjligt att hindra luftinsläppet genom att använda specifika kåpor för de övre luftöppningarna, såsom visas vid nästa punkt **H**.

H--De övre luftöppningarnas kåpor,

Specifika spoilerskydd för applicering ovanför de övre luftöppningarna, **Fig.14H**. Deras primära funktion är att helt ändra användningen av de övre luftöppningarna och att omvända luftflödet, från insläpp i hjälmen till utsläpp från hjälmen. Vid särskilda användningsförhållanden såsom dålig väderlek, regn, lera, är det alltså möjligt att applicera dessa kåpor ovanför de övre luftöppningarna och på så sätt undvika insläpp av luft och lera inuti hjälmen. På detta sätt underlättas utsläpp av varmluft från hjälmens övre del, vilket främjar hjälmens inre klimatsering. Kåporna är särskilt lätta att applicera och sätts fast med samma fästsruvar som luftöppningarna, med hjälp av den specifika 2mm sexkantsnyckeln Airoh Key.

För att applicera dem räcker det att skruva av och ta bort luftöppningarnas fästsruvar utan att ta bort dessa. Placera sedan dit den tillhörande kåpan och skruva tillbaka samma skruvar, **Fig.15**. **Observera**, skruva inte fast skruvarna mer än ¼ varv.

9.. Nedre kanttätning, Lower Protection Rubber

Nedre gummitätning; undviker skador på hjälmens underkant.

10.. Top Painted Surface

Utvändig yta av kalotten som är lackad med UV-färg, vilket garanterar en högre hållfasthet för ytan och större och mer konstant lyster med tiden.

Fig.16, företaget Locatelli S.p.A. avsäger sig allt ansvar för skador som orsakats av fall från fordonet, även oförutsedda sådana, som kan resultera i blåmärken och/eller skrapår.

11.. Tillbehör och reservdelar.

Hjälmen säljs normalt i det utförande som finns i originalförpackningen, hos din återförsäljare av Airohprodukter kan du hitta de specifika reservdelarna för denna modell som återges i **Fig. 17**.

Observera! använd endast reservdelar från Airohs efterförsäljningsservice som är lämpliga och specifika för denna typ av hjälm.

Observera! om någon av de aspekter som återges i den här bruksanvisningen och i de andra häften som har levererats med hjälmen inte iaktas, avsäger sig företaget Locatelli S.p.A. allt ansvar vid en felaktig användning av denna produkt.

Tillykke med dit køb.**INSTRUKTIONER - DANSK**

Den nye styrthjelm omfatter resultaterne af en konstant forskning med henblik på at forbedre alle aspekter indenfor sikkerhed, design, tilpasning og brugskomfort. Aerodynamisk og ergonomisk design, lav vægt, generel komfort og personaliseret ventilering, enkle og funktionelle betjening, alt er udtænkt og optimeret til at opnå maksimalt udbytte ved brug af styrthjelmen samt en maksimal bekvemmelighed.

Vær opmærksom!! Denne brugsanvisning er en integreret del af styrthjelmen. Læs den omhyggeligt igennem, overhold instruktionerne og opbevar den, så længe hjelmen er i brug. Du bedes kontakte din forhandler, eller en autoriseret Airoh-forhandler for yderligere oplysninger om korrekt brug og tilbehør.

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan forårsage en reduktion af hjelmens sikkerhedsydelse.

1.. Fastspændingssystem: D-D Rings Retention System

Fastspændingssystemet, som er det mest udbredte inden for konkurrencekørsel, er med dobbelte D-D Rings, og består af:

-Fastspændingsringe i højresistent aluminium.

-Fastspændingsbånd med trykknop for enden, som har den specifikke funktion at forhindre den frie ende i at blafre.

-Komfortabelt indtræk, udskifteligt, udført i blødt transpirerende og allergivenligt stof, som giver den bedst tænkelige komfort.

-Rødt spænde som sikrer hurtig åbning, fastgjort på en af ringene. Ved at trække i spændet kan båndet hurtigt løsnes.

Vær opmærksom!! Fastspændingssystemet med D-D-ringe er kun effektivt, hvis remmen er indsat korrekt i holderingene som vist i **Fig. 1**. Når styrthjelmen bruges skal det altid kontrolleres, at den er korrekt fastspændt.

Den gældende europæiske regler for homologation, ECE/ONU nr. 22, forudsætter at hjelmen skal kunne tages på og af uden at båndet fjernes helt fra ringene. Det har til formål at forhindre forkert brug af hjelmen og undgå, at den ikke spændes forkert fast. Derfor leveres hjelmen med båndet korrekt sat i og for-fastspændt i ringene.

Vær opmærksom!! Remmens endestykke må aldrig tages ud af ringene. Hvis remmen tages ud af ringene f.eks. for rengøring eller vedligeholdelse, skal den korrekte fastspænding genoprettes som vist på **Fig. 1** inden hjelmen tages i brug. Når remmen er indsat, tages hjelmen på, og remmen strammes ifølge vejledningen. Gentag afprøvningen af fastspænding og løsgørelse.

Vær opmærksom!! Den røde knap på remmens endestykke har udelukkende til formål at undgå, at remmens frie endestykke blafrer. Den fungerer ikke som fastspænding. **Fig. 2**.

Systemet omfatter desuden en rød rem til at løsne hjelmen hurtigt. Træk i remmen som vist på **Fig. 3** for at løsne.

Vær opmærksom!! Brug kun den røde rem for at tage hjelmen af, og gør det aldrig under kørsel.

Brugsanvisninger:

Sådan tages hjelmen på.

-Kontroller at fastgøringssystemet er fastspændt om vist i **Fig. 1**.

-Åbn den automatiske røde trykknop, som holder båndet fast, **Fig. 2**.

-Løsn båndet ved at trække i det røde spænde, som åbner hurtigt uden at trække båndet ud af ringene, **Fig. 3**.

-Før hageremmen med tommelfingrene mod hjelmens forside, så den ikke kommer i vejen for ansigtet, og tage hjelmen på.

-Træk i remmens frie endestykke indtil båndet trykker mod hagen. Reguler spændingen med fastgøringssystemet, som beskrevet i de særlige instruktioner.

-Tryk de to automatiske knapper mod hinanden for at forhindre, at båndet blafrer, **Fig.2**.

*Prøv nu at tage hjelmen af ved at tage fat i den langs den bageste kant . Hvis hjelmen kan tages af, reguleres båndet yderligere og hjelmen prøves igen. **Den fastspændte hjelm skal sidde godt fast på hovedet.***

Sådan tages hjelmen af:

-Åbn den automatiske trykknop, som holder båndet fast.

- Træk i det røde bånd som vist i **Fig.3**, og løsn båndet uden at trække det ud af ringene.
- Før det løsnede bånd med tommelfingrene mod hjelmens forreste del, så det ikke kommer i vejen for ansigtet.
- Tag hjelmen af.

Vær opmærksom! Kontrollér altid at båndet er fastgjort ved at trække i hageremmen eller trække hjelmen frem over hovedet. Det kan ikke udelukkes, at der kan opstå ændringer eller hændelser, som kan få indflydelse på fastspændingssystemets funktionsevne. Hvis fastspændingssystemet med dobbelte ringe ikke fungerer korrekt, skal du kontrollere, at det er reguleret korrekt eller afholde dig fra at bruge hjelmen.

2.. Yderskal **Fig. 4.**

Yderskallen, som findes i 3 forskellige størrelser, er fremstillet af lag af kombinerede fiberstoffer, kevlar og karbon. Den anvendte lagdelte teknologi, som er håndfremstillet, giver yderskallen en hård forgrening, som yderligere øger dens hårdhed og dermed dens stødabsorberende evne.

3.. Indvendig komfort.

Den indre komfort, som kendetegner hjelmen, er blot af de kvaliteter, der sammen med de andre tekniske og strukturelle komponenter, som er beskrevet nedenfor, bidrager til at gøre dette produkt til det maksimale, hvad angår indvendig komfort og god tilpasning.

Den indvendige beklædning er komplet aftagelig og vaskbar, og består væsentligst af **komfortindtrækket** og **komfortpuderne**.

De anvendte stoffer gennemgår sterilisationsbehandlingen Sanitized®, som i kraft af sin antibakteriske virkning, modvirker dannelsen af ubehagelige lugte og holder stoffet rent i længere tid.

3a. Komfortindtræk, flet aftageligt og vaskbart. Er fremstillet i et stykke med er komponeret af flere dele, som hver har en specifik funktion, **se Fig. 5:**

A..Stof i elastisk mikrofiber behandlet med Sanitized®: Anvendt i områderne, hvor størst mulig blødhed er nødvendig sammen med en god transpiration, takket være den hurtige spredning af fugtigheden. Først og fremmest anvendt i kontaktpunkterne og giver derfor større komfort for hovedet.

B..Åbenmasket stof: Anvendt hvor der er brug for høj transpiration. Åbningerne i stoffet sammen med specialskum med åbne celler på bagsiden, letter spredningen af fugtigheden og varmen. Først og fremmest anvendt i kontaktpunkterne, hvor en større termisk udveksling er nødvendig.

C..Ventilationsåbninger: Udført i nærheden af ventilationskanalerne. Medvirker til en optimal luftstrømning og dermed udskiftning af luften indvendigt i hjelmen.

D..Nakkepolstring: Placeret i den bageste del. Forbedrer komforten og hjelmens stabilitet i nakken og begrænser indtrængende luft og indvendig støj.

E..Skal og fastgørelsesknapper: Fremstilling med henblik på at holde indtrækket i den rigtige position. Bekvemme og effektive, også når de skal fjernes pga. vask eller udskiftning.

3b. Aftageligt komfortindtræk med Airoh Emergency Fast Remove rødt bånd til nødsituationer. Let aftagelige og vaskbare, fremstillet af følgende materialer, **se Fig. 6:**

A..Stof i elastisk mikrofiber: Anvendt i den udvendige del, som er i kontakt med kinderne, hvor størst mulig blødhed er nødvendig sammen med en god transpiration, takket være den hurtige spredning af fugtigheden.

B..Åbenmasket stof: Anvendt hvor der er brug for høj transpiration. Åbningerne i stoffet sammen med specialskum med åbne celler på bagsiden, letter spredningen af fugtigheden og varmen.

C..Trædobbelt komfortskum: Den indvendige skumbeklædning er udført i lag med forskellig tykkelse. Hermed garanteres en god stabilitet for hjelmen i kraft af trykket på kinderne, også ved høj hastighed, samtidig med at komforten bibeholdes.

D..Automatiske fastgørelsesknapper og hæglter: Fremstillet med henblik på at holde puden i den rigtige position. Bekvemme og effektive, også når de skal fjernes pga. vask eller udskiftning.

E..Hurtig aftageligt rødt spænde til brug i nødstilfælde, Airoh Emergency Fast Remove: En af de største vanskeligheder, som førstehjælpspersonale møder i tilfælde af ulykker, er at kunne befri motorcyklistens hoved fra styrthjelmen uden at forårsage yderligere skader eller sår. Derfor har Airoh perfektioneret og introduceret nødsystemet "Airoh Emergency Fast Remove" på denne nye helm. Takket være de specielle røde bånd, som er placeret på den nederste del af puden, kan nødhjælpspersonalet fjerne puderne fra hjelmen, mens den endnu sidder på, uden at tilføje den tilskadekomne yderligere læsioner. Uden indtrækket er det væsentlige lettere at fjerne hjelmen fra den tilskadekomne.

Vær opmærksom!! Airoh Emergency Fast Remove-remmen må kun bruges til at fjerne puderne i ulykkestilfælde og kun af faglært personale.

Sådan fjernes puderne, Fig. 7, og komfortindtrækket, Fig. 8:

- 1) Træk puden væk fra den øverste del mod hjelmens inderside ved at åbne de tre automatiske fastgørelsesknapper, **Fig. 7A**.
- 2) Vend den første pude nedad, luk de to bajonetlukninger op, **Fig. 7B**, og fjern pudeindtrækket. Gentag operationen med det andet pudeindtræk.
- 3) Træk i den bageste del af skallen og åbn de automatiske fastgørelsesknapper bagtil, **Fig. 8A**.
- 4) Træk i den forreste del af skallen, løsn hæften fra forsiden, **Fig. 8B**, og træk pudeindtrækket ud.

Hvis nødvendigt kan hageremmens indtræk fjernes nu, Fig.9:

- 1) Åbn hageremmen og træk båndet ud som forklaret i afsnittet "**Fastgøringssystemet**".
- 2) Træk polystyrolindtrækket i hjelmen indad og fjern det fra lejet uden at bøje det, for at undgå at beskadige eller ødelægge den indvendige polystyrol, **Fig. 9A**,
- 3) Fjern pudeindtrækkene ved at trække dem ud af hageremmen, **Fig. 9B 9C**,
- 4) Fjern polstringens velcrolukning og træk det ud af hageremmen, **Fig. 9D 9E 9F**,
- 5) Gentag punkt 3 og 4 på den anden side af hjelmen.

Puder og indtræk genmonteres ved at følge instruktionerne for afmontering i omvendt rækkefølge.

Vær opmærksom! det er muligt at købe indtræk og puder, som er tykkere eller tyndere for at personalisere komforten.

3c. Indvendigt kæbeparti med net som beskytter mod indtrængende genstande og støvfilter, se Fig. 10.

A..Beskyttende kæbeparti i polyurethanskum med kontrolleret tykkelse: Fastgjort til skallen med dens særlige struktur. Har en central funktion i beskyttelsen af kæbeområdet mod slag.

B..Net som beskytter mod indtrængende genstande: Placeret i kæbepartiets forreste del. Lader luft trænge ind i området og begrænser insekters og små stens indtrængen.

C..Aftageligt og vaskbart støvfilter: Placeret direkte i kæbepartiet. Lader luft trænge ind i området og begrænser insekters og støvs indtrængen. Filteret kan let fjernes og vaskes. Det fjernes ved at holde imod på den nederste del og trække kæbepartiets indvendige låg mod hjelmens inderside indtil det går løs. Fjern låget og træk filteret ud som vis i **Fig. 10A**. Det genmonteres ved at placere filteret i det specielle leje og derefter lukke låget med et tryk. Kontrollér, at kæbepartiet lukker rigtigt til som vist i **Fig. 10B**.

Vær opmærksom! Husk altid at spænde hjelmens rem på forhånd, når operationerne er udført, som vist i **Fig. 1**.

--Kontrollér, at indtrækket er korrekt placeret, når hjelmen tages på. Udfør eventuelt de nødvendige justeringer.

--Vask indtrækket og komfortpuderne i hånden ved maks. 30°C med neutral sæbe. Må ikke vrides og må ikke tørres i direkte sollys.

Vær opmærksom! Inderskallen i polystyrol må kun vaskes med vand og neutral sæbe. Tør med en svamp og kold luft. Må ikke udsættes for varmekilder.

Vær opmærksom! Inderskallen i polystyrol må på ingen måde ændre eller manipuleres. Anvend ikke lakeringer, klæbestoffer, benzin og andre kemiske opløsningsmidler.

Vær opmærksom! Efter hver montering skal prøverne med at tage hjelmen af og på gentages.

3d. Aftagelig Nose Protection Rubber

Takket være sin særlige form beskytter næsebeskytteren næsen mod indtrængende sted. Den leder desuden ansigtsluften nedad og forbedrer dermed både komfort og sikkerhed, **Fig. 11**. Let at fjerne og vaske takket være udførelsen i blød gummi. Næsebeskytteren fjernes ved at trække den mod skallens øverste del, og trække fastgørelsesflapperne ud af skallen. Genmontering sker ved at sætte den tilbage på plads og placere flapperne på deres plads. Med et tryk indsættes og fasthægtes først den centrale del og derefter flapperne.

3e. Andre særlige kendetegn som medvirker til at forbedre komforten:

--Udvendig skal i 3 forskellige størrelser: så hver fører kan finde den rigtige størrelse.

--Indvendig skal i anatomisk Eps: er fremstillet på baggrund af målinger af menneskets kranium og personaliseret ud fra Airohs egen erfaring med en indvendig, anatomisk form som et resultat af forskning og eksperimenter i både racerkørsel og almindelig kørsel. De mange, indvendige ventilationskanaler gør, sammen med de hensigtsmæssige udluftningshuller i det indvendige indtræk, at der altid er en fremragende indvendig klimatisering og dermed komfort.

--Lav vægt, --Lavt indvendigt støjniveau: takket være de innovative materialer, som er anvendt, reduceres belastningen af halsen og støjniveauet, specielt under ekstreme forhold, til et minimum.

--Høj aerodynamik: den specielle form, luftåbningernes placering og spoilerne reducerer den udvendige turbulens om hjelmen betydeligt. Hermed stabiliseres luftstrømmene på bagsiden af hjelmen, som er den væsentligste årsag til støjen, som høres inde i hjelmen.

--Ventilation: detaljeret beskrevet i kapitlet herom. Forbedrer hjelmens indvendige klimatisering og øger ventilationen og den generelle komfort.

6.. Justerbart frontstykke **Fig. 12**.

Aerodynamisk frontstykke som nemt og hurtigt kan justeres og giver mulighed for en personaliseret regulering uanset anvendelsesbetingelserne. Det aerodynamiske design og de brede åbninger garanterer en optimal luftudstrømning fra bagsiden og begrænser vingeeffekten hvormed overdreven belastning i nærheden af halsen undgås.

Positionen reguleres ved at skruer den øverste fæstningsskrue løs og løsne de to på siderne. Juster frontstykket til det er i den optimale position og skru skrue tilbage for at fastgøre det i den valgte position **Fig.12 A**.

Frontstykket fjernes ved at løsne og fjerne den øverste holdeskrue og de to skrue på siderne. Derefter fjernes frontstykket , **Fig. 12 B**.

7.. Forlængere til frontstykket, **Fig. 13**.

Forlænger til frontstykket - Standardmonteret på frontstykket i versionen "kort" (18 mm) og også disponibel i pakken med versionen "lang" (55 mm), **Fig. 13 A**. De har overvejende den funktion at forlænge frontstykket og give den mere alsidig og tilpasningsdygtig til forskellige vejrbetingelser og udsyn.

Komponenten kan let fjernes og udskiftes. Den er fastgjort med to skrue. De fjernes let ved at skru dem løs med den specielle unbrakonøgle på 2 mm, (Airoh Key), som er standardudstyr, **Fig. 13 B**.

8.. Komplet integreret ventilation **Fig. 14**

Hjelmens indvendige ventilation er resultatet af Airohs aerodynamiske forskning og erfaring fra test på testbaner og direkte ved løb på bane. Ventilationen kan ses udefra ved de 12 lufthuller, som er perfekt integrerede og placerede så bedst kan udføre deres funktion. Indvendig i hjelmen finder ventilationen sted takket være ventilationskanalerne, som tillader og garanterer en optimal udskiftning af luften og dermed en følelse af komfort.

A--Frontale luftkanaler, til luftindtag. Dobbelt, frontale luftkanaler er placeret under frontstykket og integrerede i komfortindtrækkets spænde. De leder frisk luft direkte ind i hjelmen nær ved de øverste ventilationskanalers indgange **Fig. 14A**.

B--Bageste spoiler. Takket være den specifikke form har den to funktioner: udblæsningsåbning og spoilerstabilisator. Den bageste udblæsningsåbning og skallens specifikke form i denne position reducerer den indvendige støj betydeligt, **Fig. 14B**.

C--Luftkanaler i kæbepartiet. Luftindtag i kæbepartiet med metalnet som forhindrer fremmedlegemer i at trænge ind. De lede frisk luft direkte ind i nærheden af munden og sikrer en konstant udskiftning; metalnettet forhindrer at fremmedlegemer kan trænge ind, **Fig. 14C**.

D--Indvendig skal i Eps med indgangs-/udgangskanaler for luften.

De samler luften fra alle luftindtagene og lader den cirkulere indvendigt. Desuden samler de den indvendige, gamle luft g leder den hen imod udgangshullerne.

E--Integreret nedre udsugning

Totalt integreret i den bageste ramme, hvor indtrækket er fastgjort. Leder varm luft gennem alle de indvendige kanaler direkte mod hjelmens ydre. Den specifikke form og flapperne hjælper luften ud og optimerer de aerodynamiske forhold i denne zone, **Fig. 14F**.

F--Øvre justerbare luftkanaler.

Luftkanaler, som er placeret i øverst i skallen og direkte forbundet med skallens indvendige gennem huller med stor diameter. De tillader en stor mængde frisk luft at trænge ind udefra tæt ved den øverste del af hovedet. Metalnettet, som er til beskyttelse, forhindrer fremmedlegemer i at trænge ind i hjelmen, **Fig. 14G**.

Det er muligt at forhindre luften i at trænge ind gennem brugen af de specielle øvre luftkanaldæksler som vist i følgende punkt **H**.

G--Øvre luftkanaldæksler,

Specielle spoilerdæksler til brug over de øvre luftkanaldæksler, **Fig. 14H**. Deres primære funktion er at totalt at ændre brugen af de øvre luftkanaler og omvende luftstrømmen fra indgående til udgående. Under specielle forhold som dårligt vejr, regn eller mudder er det muligt at sætte disse dæksler direkte over de øvre luftkanaler og undgå, at der trænger luft og mudder ind i hjelmen. Hermed lettes den varme lufts udgang fra hjelmens øverste del og bidrager til at forbedre den indvendige klimatisering.

Dækslerne kan let sættes på og fastgøres med de samme skruer som luftkanalerne vha. Airoh Key unbrakonøglen på 2 mm.

Det er tilstrækkeligt at skrue luftkanalernes fastgøringskrue løse uden at fjerne kanalerne. Placer derefter dækslet og skru skrueerne tilbage på plads, **Fig. 15**. **Bemærk**, skrueerne må ikke strammes mere end en ¼ omgang.

9.. Nedre liste, nedre beskyttelsesgummi

Nedre liste i gummi, forhindrer skader på hjelmens nederste kant.

10.. Topmalet overflade

Skallens udvendige overflade er lakeret og har UV-filer, som giver større overfladeresistens og mere, konstant glans med tiden.

Fig. 16, virksomheden Locatelli S.p.A. fratægger sig ethvert ansvar for skader, som er opstået pga. fald, også tilfældige, og som eventuelt forårsager buler og/eller ridser.

11.. Tilbehør og reservedele.

Hjelmen sælges i standardversionen, som den findes i den originale emballage. Hos din Airoh-forhandler kan du finde specifikke reservedele til de forskellige modeller som anført i **Fig. 17**.

Vær opmærksom! Brug udelukkende reservedele fra Airohs eftersalgsservice som er egnede og specielt beregnede til denne type hjelm.

Vær opmærksom! Manglende overholdelse af instruktionerne i denne vejledning og andre vejledninger, som følger med hjelmen, fritager Locatelli S.p.A. for ansvar i forbindelse med forkert brug af dette produkt.

Tillykke med dit køb.**OHJEET - SUOMI**

Den nye styrthjelm omfatter resultaterne af en konstant forskning med henblik på at forbedre alle aspekter indenfor sikkerhed, design, tilpasning og brugskomfort. Aerodynamisk og ergonomisk design, lav vægt, generel komfort og personaliseret ventilering, enkle og funktionelle betjeninge, alt er udtænkt og optimeret til at opnå maksimalt udbytte ved brug af styrthjelmen samt en maksimal bekvemmelighed.

Vær opmærksom!! Denne brugsanvisning er en integreret del af styrthjelmen. Læs den omhyggeligt igennem, overhold instruktionerne og opbevar den, så længe hjelmen er i brug. Du bedes kontakte din forhandler, eller en autoriseret Airoh-forhandler for yderligere oplysninger om korrekt brug og tilbehør.

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan forårsage en reduktion af hjelmens sikkerhedsydelse.

1.. Fastspændingssystem: D-D Rings Retention System

Fastspændingssystemet, som er det mest udbredte inden for konkurrencekørsel, er med dobbelte D-D Rings, og består af:

-Fastspændingsringe i højresistent aluminium.

-Fastspændingsbånd med trykknop for enden, som har den specifikke funktion at forhindre den frie ende i at blafre.

-Komfortabelt indtræk, udskifteligt, udført i blødt transpirerende og allergivenligt stof, som giver den bedst tænkelige komfort.

-Rødt spænde som sikrer hurtigt åbning, fastgjort på en af ringene. Ved at trække i spændet kan båndet hurtigt løsnes.

Vær opmærksom!! Fastspændingssystemet med D-D-ringe er kun effektivt, hvis remmen er indsat korrekt i holderingene som vist i **Fig. 1**. Når styrthjelmen bruges skal det altid kontrolleres, at den er korrekt fastspændt.

Den gældende europæiske regler for homologation, ECE/ONU nr. 22, forudsætter at hjelmen skal kunne tages på og af uden at båndet fjernes helt fra ringene. Det har til formål at forhindre forkert brug af hjelmen og undgå, at den ikke spændes forkert fast. Derfor leveres hjelmen med båndet korrekt sat i og for-fastspændt i ringene.

Vær opmærksom!! Remmens endestykke må aldrig tages ud af ringene. Hvis remmen tages ud af ringene f.eks. for rengøring eller vedligeholdelse, skal den korrekte fastspænding genoprettes som vist på **Fig. 1** inden hjelmen tages i brug. Når remmen er indsat, tages hjelmen på, og remmen strammes ifølge vejledningen. Gentag afprøvningen af fastspænding og løsgørelse.

Vær opmærksom!! Den røde knap på remmens endestykke har udelukkende til formål at undgå, at remmens frie endestykke blafre. Den fungerer ikke som fastspænding. **Fig. 2**.

Systemet omfatter desuden en rød rem til at løsne hjelmen hurtigt. Træk i remmen som vist på **Fig. 3** for at løsne.

Vær opmærksom!! Brug kun den røde rem for at tage hjelmen af, og gør det aldrig under kørsel.

Brugsanvisninger:

Sådan tages hjelmen på.

-Kontroller at fastgøringssystemet er fastspændt om vist i **Fig. 1**.

-Åbn den automatiske røde trykknop, som holder båndet fast, **Fig. 2**.

-Løs båndet ved at trække i det røde spænde, som åbner hurtigt uden at trække båndet ud af ringene, **Fig. 3**.

-Før hageremmen med tommelfingrene mod hjelmens forside, så den ikke kommer i vejen for ansigtet, og tage hjelmen på.

-Træk i remmens frie endestykke indtil båndet trykker mod hagen. Regulér spændingen med fastgøringssystemet, som beskrevet i de særlige instruktioner.

-Tryk de to automatiske knapper mod hinanden for at forhindre, at båndet blafre, **Fig. 2**.

Prøv nu at tage hjelmen af ved at tage fat i den langs den bageste kant . Hvis hjelmen kan tages af, reguleres båndet yderligere og hjelmen prøves igen. Den fastspændte hjelm skal sidde godt fast på hovedet.

Sådan tages hjelmen af:

-Åbn den automatiske trykknop, som holder båndet fast.

- Træk i det røde bånd som vist i **Fig.3**, og løsn båndet uden at trække det ud af ringene.
- Før det løsnede bånd med tommelfingrene mod hjelmens forreste del, så det ikke kommer i vejen for ansigtet.
- Tag hjelmen af.

Vær opmærksom! Kontrollér altid at båndet er fastgjort ved at trække i hageremmen eller trække hjelmen frem over hovedet. Det kan ikke udelukkes, at der kan opstå ændringer eller hændelser, som kan få indflydelse på fastspændingssystemets funktionsevne. Hvis fastspændingssystemet med dobbelte ringe ikke fungerer korrekt, skal du kontrollere, at det er reguleret korrekt eller afholde dig fra at bruge hjelmen.

2.. Yderskal **Fig. 4.**

Yderskallen, som findes i 3 forskellige størrelser, er fremstillet af lag af kombinerede fiberstoffer, kevlar og karbon. Den anvendte lagdelte teknologi, som er håndfremstillet, giver yderskallen en hård forgrening, som yderligere øger dens hårdhed og dermed dens stødabsorberende evne.

3.. Indvendig komfort.

Den indre komfort, som kendetegner hjelmen, er blot af de kvaliteter, der sammen med de andre tekniske og strukturelle komponenter, som er beskrevet nedenfor, bidrager til at gøre dette produkt til det maksimale, hvad angår indvendig komfort og god tilpasning.

Den indvendige beklædning er komplet aftagelig og vaskbar, og består væsentligst af **komfortindtrækket** og **komfortpuderne**.

De anvendte stoffer gennemgår sterilisationsbehandlingen Sanitized®, som i kraft af sin antibakteriske virkning, modvirker dannelsen af ubehagelige lugte og holder stoffet rent i længere tid.

3a. Komfortindtræk, flet aftageligt og vaskbart. Er fremstillet i et stykke med er komponeret af flere dele, som hver har en specifik funktion, **se Fig. 5:**

A..Stof i elastisk mikrofiber behandlet med Sanitized®: Anvendt i områderne, hvor størst mulig blødhed er nødvendig sammen med en god transpiration, takket være den hurtige spredning af fugtigheden. Først og fremmest anvendt i kontaktpunkterne og giver derfor større komfort for hovedet.

B..Åbenmasket stof: Anvendt hvor der er brug for høj transpiration. Åbningerne i stoffet sammen med specialskum med åbne celler på bagsiden, letter spredningen af fugtigheden og varmen. Først og fremmest anvendt i kontaktpunkterne, hvor en større termisk udveksling er nødvendig.

C..Ventilationsåbninger: Udført i nærheden af ventilationskanalerne. Medvirker til en optimal luftstrømning og dermed udskiftning af luften indvendigt i hjelmen.

D..Nakkepolstring: Placeret i den bageste del. Forbedrer komforten og hjelmens stabilitet i nakken og begrænser indtrængende luft og indvendig støj.

E..Skal og fastgørelsesknapper: Fremstilling med henblik på at holde indtrækket i den rigtige position. Bekvemme og effektive, også når de skal fjernes pga. vask eller udskiftning.

3b. Aftageligt komfortindtræk med Airoh Emergency Fast Remove rødt bånd til nødsituationer. Let aftagelige og vaskbare, fremstillet af følgende materialer, **se Fig. 6:**

A..Stof i elastisk mikrofiber: Anvendt i den udvendige del, som er i kontakt med kinderne, hvor størst mulig blødhed er nødvendig sammen med en god transpiration, takket være den hurtige spredning af fugtigheden.

B..Åbenmasket stof: Anvendt hvor der er brug for høj transpiration. Åbningerne i stoffet sammen med specialskum med åbne celler på bagsiden, letter spredningen af fugtigheden og varmen.

C..Tredobbelt komfortskum: Den indvendige skumbeklædning er udført i lag med forskellig tykkelse. Hermed garanteres en god stabilitet for hjelmen i kraft af trykket på kinderne, også ved høj hastighed, samtidig med at komforten bibeholdes.

D..Automatiske fastgørelsesknapper og hæfter: Fremstillet med henblik på at holde puden i den rigtige position. Bekvemme og effektive, også når de skal fjernes pga. vask eller udskiftning.

E..Hurtig aftageligt rødt spænde til brug i nødstilfælde, Airoh Emergency Fast Remove: En af de største vanskeligheder, som førstehjælpspersonale møder i tilfælde af ulykker, er at kunne befri motorcyklistens hoved fra styrhjelmens uden at forårsage yderligere skader eller sår. Derfor har Airoh perfektioneret og introduceret nødsystemet "Airoh Emergency Fast Remove" på denne nye helm. Takket være de specielle røde bånd, som er placeret på den nederste del af puden, kan nødhjælpspersonalet fjerne puderne fra hjelmen, mens den endnu sidder på, uden at tilføje den tilskadekomne yderligere læsioner. Uden indtrækket er det væsentlige lettere at fjerne hjelmen fra den tilskadekomne.

Vær opmærksom! Airoh Emergency Fast Remove-remmen må kun bruges til at fjerne puderne i ulykkestilfælde og kun af faglært personale.

Sådan fjernes puderne, Fig. 7, og komfortindtrækket, Fig. 8:

- 1) Træk puden væk fra den øverste del mod hjelmens inderside ved at åbne de tre automatiske fastgørelsesknapper, **Fig. 7A**.
- 2) Vend den første pude nedad, luk de to bajonetlukninger op, **Fig. 7B**, og fjern pudeindtrækket. Gentag operationen med det andet pudeindtræk.
- 3) Træk i den bageste del af skallen og åbn de automatiske fastgørelsesknapper bagtil, **Fig. 8A**.
- 4) Træk i den forreste del af skallen, løsn hægten fra forsiden, **Fig. 8B**, og træk pudeindtrækket ud.

Hvis nødvendigt kan hageremmens indtræk fjernes nu, Fig.9:

- 1) Åbn hageremmen og træk båndet ud som forklaret i afsnittet "Fastgøringssystemet"
- 2) Træk polystyrolindtrækket i hjelmen indad og fjern det fra lejet uden at bøje det, for at undgå at beskadige eller ødelægge den indvendige polystyrol, **Fig. 9A**,
- 3) Fjern pudeindtrækkene ved at trække dem ud af hageremmen, **Fig. 9B 9C**,
- 4) Fjern polstringens velcrolukning og træk det ud af hageremmen, **Fig. 9D 9E 9F**,
- 5) Gentag punkt 3 og 4 på den anden side af hjelmen.

Puder og indtræk genmonteres ved at følge instruktionerne for afmontering i omvendt rækkefølge.

Vær opmærksom! det er muligt at købe indtræk og puder, som er tykkere eller tyndere for at personalisere komforten.

3c. Indvendigt kæbeparti med net som beskytter mod indtrængende genstande og støvfilter, se Fig. 10.

A..Beskyttende kæbeparti i polyurethanskum med kontrolleret tykkelse: Fastgjort til skallen med dens særlige struktur. Har en central funktion i beskyttelsen af kæbeområdet mod slag.

B..Net som beskytter mod indtrængende genstande: Placeret i kæbepartiets forreste del. Lader luft trænge ind i området og begrænser insekters og små stens indtrængen.

C..Aftageligt og vaskbart støvfilter: Placeret direkte i kæbepartiet, Lader luft trænge ind i området og begrænser insekters og støvs indtrængen. Filteret kan let fjernes og vaskes. Det fjernes ved at holde imod på den nederste del og trække kæbepartiets indvendige låg mod hjelmens inderside indtil det går løs. Fjern låget og træk filteret ud som vist i **Fig. 10A**. Det genmonteres ved at placere filteret i det specielle leje og derefter lukke låget med et tryk. Kontrollér, at kæbepartiet lukker rigtigt til som vist i **Fig. 10B**.

Vær opmærksom! Husk altid at spænde hjelmens rem på forhånd, når operationerne er udført, som vist i **Fig. 1**.

--Kontrollér, at indtrækket er korrekt placeret, når hjelmen tages på. Udfør eventuelt de nødvendige justeringer.

--Vask indtrækket og komfortpuderne i hånden ved maks. 30°C med neutral sæbe. Må ikke vrides og må ikke tørres i direkte sollys.

Vær opmærksom! Inderskallen i polystyrol må kun vaskes med vand og neutral sæbe. Tør med en svamp og kold luft. Må ikke udsættes for varmekilder.

Vær opmærksom! Inderskallen i polystyrol må på ingen måde ændre eller manipuleres. Anvend ikke lakeringer, klæbestoffer, benzin og andre kemiske opløsningsmidler.

Vær opmærksom! Efter hver montering skal prøverne med at tage hjelmen af og på gentages.

3d. Aftagelig Nose Protection Rubber

Takket være sin særlige form beskytter næsebeskytteren næsen mod indtrængende sted. Den leder desuden ansigtsluften nedad og forbedrer dermed både komfort og sikkerhed, **Fig.11**. Let at fjerne og vaske takket være udførelsen i blød gummi. Næsebeskytteren fjernes ved at trække den mod skallens øverste del, og trække fastgørelsesflapperne ud af skallen. Genmontering sker ved at sætte den tilbage på plads og placere flapperne på deres plads. Med et tryk indsættes og fasthæftes først den centrale del og derefter flapperne.

3e. Andre særlige kendetegn som medvirker til at forbedre komforten:

--Udvendig skal i 3 forskellige størrelser: så hver fører kan finde den rigtige størrelse.

--Indvendig skal i anatomisk Eps: er fremstillet på baggrund af målinger af menneskets kranium og personaliseret ud fra Airohs egen erfaring med en indvendig, anatomisk form som et resultat af forskning og eksperimenter i både racerkørsel og almindelig kørsel. De mange, indvendige ventilationskanaler gør, sammen med de hensigtsmæssige udluftningshuller i det indvendige indtræk, at der altid er en fremragende indvendig klimatisering og dermed komfort.

--Lav vægt, --Lavt indvendigt støjniveau: takket være de innovative materialer, som er anvendt, reduceres belastningen af halsen og støjniveauet, specielt under ekstreme forhold, til et minimum.

--Høj aerodynamik: den specielle form, luftåbningernes placering og spoilerne reducerer den udvendige turbulens om hjelmen betydeligt. Hermed stabiliseres luftstrømmene på bagsiden af hjelmen, som er den væsentligste årsag til støj, som høres inde i hjelmen.

--Ventilation: detaljeret beskrevet i kapitlet herom. Forbedrer hjelmens indvendige klimatisering og øger ventilationen og den generelle komfort.

6.. Justerbart frontstykke **Fig. 12.**

Aerodynamisk frontstykke som nemt og hurtigt kan justeres og giver mulighed for en personaliseret regulering uanset anvendelsesbetingelserne. Det aerodynamiske design og de brede åbninger garanterer en optimal luftudstrømning fra bagsiden og begrænser vingeeffekten hvormed overdreven belastning i nærheden af halsen undgås.

Positionen reguleres ved at skruer den øverste fæstningsskruer løs og løsne de to på siderne. Juster frontstykket til det er i den optimale position og skru skruer tilbage for at fastgøre det i den valgte position **Fig.12 A**.

Frontstykket fjernes ved at løsne og fjerne den øverste holdeskruer og de to skruer på siderne. Derefter fjernes frontstykket , **Fig. 12 B**.

7.. Forlængere til frontstykket, **Fig. 13.**

Forlænger til frontstykket - Standardmonteret på frontstykket i versionen "kort" (18 mm) og også disponibel i pakken med versionen "lang" (55 mm), **Fig. 13 A**. De har overvejende den funktion at forlænge frontstykket og give den mere alsidig og tilpasningsdygtig til forskellige vejrtilstande og udsyn.

Komponenten kan let fjernes og udskiftes. Den er fastgjort med to skruer. De fjernes let ved at skruer dem løs med den specielle unbrakonøgle på 2 mm, (Airoh Key), som er standardudstyr, **Fig. 13 B**.

8.. Komplet integreret ventilation **Fig. 14**

Hjelmens indvendige ventilation er resultatet af Airohs aerodynamiske forskning og erfaring fra test på testbaner og direkte ved løb på bane. Ventilationen kan ses udefra ved de 12 lufthuller, som er perfekt integrerede og placerede så bedst kan udføre deres funktion. Indvendig i hjelmen finder ventilationen sted takket være ventilationskanalerne, som tillader og garanterer en optimal udskiftning af luften og dermed en følelse af komfort.

A--Frontale luftkanaler, til luftindtag. Dobbelt, frontale luftkanaler er placeret under frontstykket og integrerede i komfortindtrækkets spænde. De leder frist luft direkte ind i hjelmen nær ved de øverste ventilationskanalers indgange **Fig. 14A**.

B--Bageste spoiler. Takket være den specifikke form har den to funktioner: udblæsningsåbning og spoilerstabilisator. Den bageste udblæsningsåbning og skallens specifikke form i denne position reducerer den indvendige støj betydeligt, **Fig. 14B**.

C--Luftkanaler i kæbepartiet. Luftindtag i kæbepartiet med metalnet som forhindrer fremmedlegemer i at trænge ind. De lede frisk luft direkte ind i nærheden af munden og sikrer en konstant udskiftning; metalnettet forhindrer at fremmedlegemer kan trænge ind, **Fig. 14C.**

D--Indvendig skal i Eps med indgangs-/udgangskanaler for luften.

De samler luften fra alle luftindtagene og lader den cirkulere indvendigt. Desuden samler de den indvendige, gamle luft g leder den hen imod udgangshullerne.

E--Integreret nedre udsugning

Totalt integreret i den bageste ramme, hvor indtrækket er fastgjort. Leder varm luft gennem alle de indvendige kanaler direkte mod hjelmens ydre. Den specifikke form og flapperne hjælper luften ud og optimerer de aerodynamiske forhold i denne zone, **Fig. 14F.**

F--Øvre justerbare luftkanaler.

Luftkanaler, som er placeret i øverst i skallen og direkte forbundet med skallens indvendige gennem huller med stor diameter. De tillader en stor mængde frisk luft at trænge ind udefra tæt ved den øverste del af hovedet. Metalnettet, som er til beskyttelse, forhindrer fremmedlegemer i at trænge ind i hjelmen, **Fig. 14G.**

Det er muligt at forhindre luften i at trænge ind gennem brugen af de specielle øvre luftkanaldæksler som vist i følgende punkt **H.**

G--Øvre luftkanaldæksler,

Specielle spoilerdæksler til brug over de øvre luftkanaldæksler, **Fig. 14H.** Deres primære funktion er at totalt at ændre brugen af de øvre luftkanaler og omvende luftstrømmen fra indgående til udgående. Under specielle forhold som dårligt vejr, regn eller mudder er det muligt at sætte disse dæksler direkte over de øvre luftkanaler og undgå, at der trænger luft og mudder ind i hjelmen. Hermed lettes den varme lufts udgang fra hjelmens øverste del og bidrager til at forbedre den indvendige klimatisering.

Dækslerne kan let sættes på og fastgøres med de samme skruer som luftkanalerne vha. Airoh Key unbrakonøglen på 2 mm.

Det er tilstrækkeligt at skrue luftkanalernes fastgøringsskruer løse uden at fjerne kanalerne. Placer derefter dækslet og skru skrueerne tilbage på plads, **Fig. 15. Bemærk,** skrueerne må ikke strammes mere end en ¼ omgang.

9.. Nedre liste, nedre beskyttelsesgummi

Nedre liste i gummi, forhindrer skader på hjelmens nederste kant.

10.. Topmalet overflade

Skallens udvendige overflade er lakeret og har UV-filter, som giver større overfladeresistens og mere, konstant glans med tiden.

Fig. 16, virksomheden Locatelli S.p.A. fralægger sig ethvert ansvar for skader, som er opstået pga. fald, også tilfældige, og som eventuelt forårsager buler og/eller ridser.

11.. Tilbehør og reservedele.

Hjelmen sælges i standardversionen, som den findes i den originale emballage. Hos din Airoh-forhandler kan du finde specifikke reservedele til de forskellige modeller som anført i **Fig. 17.**

Vær opmærksom! Brug udelukkende reservedele fra Airohs eftersalgsservice som er egnede og specielt beregnede til denne type hjelm.

Vær opmærksom! Manglende overholdelse af instruktionerne i denne vejledning og andre vejledninger, som følger med hjelmen, fritager Locatelli S.p.A. for ansvar i forbindelse med forkert brug af dette produkt.

Gratulerer med kjøpet.**BRUKSANVISNING - NORSK**

Den nye hjelmen din er et resultat av vedvarende forskning med sikte på stadig å forbedre utstyret når det gjelder sikkerhet, design og passform, og for at det skal være behagelig å ha på. Aerodynamisk og ergonomisk design, lav vekt, meget komfortabelt og brukertilpasset ventilasjonssystem, enkel og funksjonell betjening, alt er studert og uttenkt til minste detalj for at hjelmen skal gi maksimal ytelse ved bruk og være maksimalt komfortabel.

Advarsel! Denne veiledningen er en integrert del av hjelmen. Les den grundig, ta hensyn til alle instruksjonene og oppbevar veiledningen gjennom hele hjelmens levetid. For ytterligere informasjon angående korrekt bruk, og for tilgjengelig tilbehør, ta kontakt med forhandleren din eller en godkjent Airoh-forhandler.

Dersom du ikke følger bruksanvisningen vil det kunne forårsake at hjelmen ikke gir deg den nødvendige beskyttelsen.

1.. Festesystem: D-D Rings Retention System

Festesystemet, som er et av de mest brukte på profesjonelt nivå, med dobbelt ring, D-D Rings, består av:

- **Festeringer i aluminium med høy resistens.**
- **Festebånd med festeknapp** i enden, med den spesifikke funksjonen å hindre at den frie enden av båndet blafrer.
- **Avtakbar komfort-øreparti** laget i mykt, pustende og antiallergisk stoff for maksimal brukskomfort.
- **Rød klaff for rask åpning**, festet på en av ringene. Ved å dra i denne slakkes festeringen raskt.

Advarsel! Festesystemet D-D Rings er bare effektivt hvis båndet er korrekt ført inn i festeringene, som indikert i **Fig.1**. Når hjelmen er i bruk må du alltid forsikre deg om at hjelmen er skikkelig festet.

Gjeldende europeiske godkjeningsnormativ ECE/ONU n.22, forutsetter at hjelmen kan tas på og av uten at båndet trekkes helt ut fra ringene. Dette er for å hindre upassende bruk av hjelmen og for å unngå at hjelmen ikke festes på riktig måte. Det er derfor hjelmen leveres med remmen korrekt innført og festet i ringene.

Advarsel! Enden av båndet skal aldri dras ut av ringene. Hvis båndet skulle trekkes ut av ringene som følge av eventuelle rengjørings- eller vedlikeholdsoperasjoner, må du før bruk festet båndet på riktig måte igjen, slik som indikert i **Fig.1**. Etter å ha ført inn båndet tar du på deg hjelmen og strammer båndet i henhold til instruksjonene, og gjentar testing av passformen og forsøket med å trekke hjelmen av hodet.

Advarsel! Den røde knappen på enden av båndet har bare som funksjon å unngå at den ene enden av båndet flagrer. Den har ingen festefunksjon **Fig.2**.

Systemet er dessuten utstyrt med et rødt bånd for rask løsning. Du trenger bare å trekke i båndet som vist i **Fig.3**.

Advarsel! Det røde båndet skal bare brukes når du tar av hjelmen, aldri under kjøring.

Bruksanvisning:

For å ta på hjelmen.

- Kontroller at festesystemet er korrekt festet som vist i **Fig.1**.
- Løsne den automatiske knappen som fester båndet, **Fig.2**.
- Løsne båndet ved å dra i den røde klaffen for rask åpning, uten å trekke båndet helt ut fra ringene, **Fig.3**.
- Før hakeremmen mot den fremre delen av hjelmen ved hjelp av tomlene slik at remmen ikke hindrer for ansiktet og ta på deg hjelmen.
- Dra i den ledige enden av remmen helt til du kjenner remmen trykke mot haken. Regulerer stramningen av festesystemet i henhold til de spesifikke indikasjonene.
- Fest den automatiske knappen for å hindre at båndet flagrer, **Fig.2**.

*Nå kan du forsøke å trekke hjelmen av hodet ved å dra den etter den bakre kanten. Hvis hjelmen kan trekkes av, må du gjenta reguleringen og stramme ytterligere, og deretter og gjenta forsøket på å ta av hjelmen. **En korrekt festet hjelm skal sitte godt fast på hodet.***

For å ta av hjelmen.

- Løsne den automatiske knappen som holder fast båndet.
- Dra i det røde båndet som indikert i **Fig.3**, og løsne båndet uten å dra det ut av ringene.
- Bruk tomlene til å føre det forhåndsfastede båndet mot den fremre delen av hjelmen på en slik måte at den ikke kommer i veien for ansiktet.
- Trekk hjelmen av hodet.

Advarsel! Kontroller alltid at båndet er skikkelig festet ved å prøve å dra i hakeremmen eller skyve hjelmen framover på hodet. Du må aldri utelukke mulig håndtering eller hendelser som vil kunne sette systemets effektivitet i fare. Hvis festesystemet med dobbeltringer ikke fungerer korrekt må du kontrollere at du oppnår optimal regulering eller unngå å bruke hjelmen.

2.. Utvendig skall **Fig.4.**

Utvendig skall i 3 forskjellige størrelser, laget ved hjelp av lagvis oppbygging av stoffer i komposittfibre, kevlar og karbon. Denne teknologien, med lagvis oppbygging, laget fullstendig for hånd, forutsetter stivede "nervetråder" over skallet, som øker stivheten ytterligere og dermed også den støtabsorberende evnen.

3.. Innvendig komfort.

Den komfortable innvendige delen av denne hjelmen er bare én av faktorene, sammen med de andre tekniske og strukturelle komponentene nevnt under, som bidrar til å gjøre dette til et produkt som representerer det ypperste innen innvendig komfort og passform.

Denne delen kan fjernes i sin helhet og er fullstendig vaskbar, og består innsiden først og fremst av en **komfort-øreparti** og av **komfort-kinnbeskyttelser**.

Alle stoffene gjennomgår steriliseringsbehandlingen Sanitized®, som med sin anti-bakterielle virkning motvirker vond lukt og holder stoffet friskt over lengre tid.

3a. Komfort-øreparti, som er enkel å fjerne og vaske, er formet som én enkelt del, men består av flere deler, alle med sin spesifikke funksjon, **se Fig.5:**

- A..Elastisk mikrofiberstoff behandlet med Sanitized®:** Brukes i de områdene der man trenger maksimal mykhet i kombinasjon med god transpirasjon, takket være rask spredning av fuktigheten. Brukes først og fremst i kontaktpunktene og gir dermed større komfort for hodet.
- B..Nettingstoff:** Brukes der det behøves høy transpirasjon, hullene i nettingene i kombinasjon med det egne skummaterialet med åpne celler på baksiden, letter spredningen av fuktighet og den innvendige varmen. Brukes først og fremst i kontaktpunktene der større varmeveksling er å foretrekke eller er nødvendig.
- C..Ventilasjonsåpninger:** Plassert i nærheten av de viktigste ventilasjonskanalene bidrar disse til en optimal strøm og dermed til utskifting av luften inne i hjelmen.
- D..Nakkestøtte:** Plassert i den bakre delen av hjelmen og forbedrer komforten og stabiliteten til hjelmen på nakken, begrenser luftinngangen og støyen inne i hjelmen.
- E..Ramme og festeknapper:** Laget for å holde ørepartiet i riktig posisjon, praktiske og effektive også når du fjerner den for vask eller utskifting.

3b. Uttakbare komfortable kinnbeskyttelser, med rødt nødbånd, Airoh Emergency Fast Remove, enkle å ta av og vaske, består av følgende materialer **se Fig. 6:**

- A..Elastisk mikrofiberstoff:** Brukes i den utvendige delen i kontakt med kinnene, der man trenger maksimal mykhet i kombinasjon med god transpirasjon, takket være rask spredning av fuktigheten.
- B..Nettingstoff:** Brukes der det behøves høy transpirasjon, hullene i nettingene i kombinasjon med det egne skummaterialet med åpne celler på baksiden, letter spredningen av fuktighet og den innvendige varmen.
- C..Komfortabelt skummateriale med tredobbel densitet:** Det innvendige skummet består av flere lag med forskjellig densitet, slik at hjelmen garanteres god stabilitet ved hjelp av trykket på kinnene, også ved høy hastighet, samtidig som et høyt komfortnivå opprettholdes.
- D..Automatiske festeknapper og -klaffer:** Laget for å holde kinnbeskyttelsen i korrekt posisjon, praktiske og effektive når kinnbeskyttelsene skal fjernes for vask og utskifting.

E..Rød klaff for rask fjerning i nødsituasjoner, Airoh Emergency Fast Remove: Ved ulykkestilfeller er ofte en av største vanskelighetene som ambulanspersonalet støter på, det å ta hjelmen av motorsyklistsens hode uten å samtidig forårsake ytterligere skader for vedkommende. Derfor har Airoh perfektionert og introduserer på denne nye hjelmen et nødsystem kalt "Airoh Emergency Fast Remove". Dette systemet, med egne røde bånd som er plassert på den nedre delen av kinnbeskyttelsen, gjør at ambulanspersonalet kan trekke kinnbeskyttelsene vekk fra hjelmen mens den er på hodet, uten å forårsake noen form for skader. På den måten, uten kinnbeskyttelser, er det betraktelig lettere å ta hjelmen av hodet på den forulykkede.

Advarsel! Båndet Airoh Emergency Fast Remove skal kun brukes for å fjerne kinnbeskyttelsene i ulykkestilfeller, og kun av spesialisert personale.

For å demontere kinnbeskyttelsene, Fig.7, og komfort-ørepatriet, Fig.8 :

- 1) Trekk kinnbeskyttelsen i den øvre delen mot innsiden av hjelmen ved å løsne de tre automatiske festeknappene, Fig.7A.
- 2) Dra kinnbeskyttelsen nedover, løsne de to festepinnene, Fig.7B, og fjern kinnbeskyttelsen. Gjenta operasjonen med den andre kinnbeskyttelsen.
- 3) Dra i den bakre delen av ørepatriet og løsne de automatiske festeknappene fra baksiden, Fig.8A.
- 4) Dra i den fremre delen av ørepatriet og løsne festeklaffen fra fronten, Fig.8B, og trekk ut ørepatriet.

Hvis det er nødvendig kan du nå demontere polstringen i hakeremmen, Fig.9:

- 1) Åpne hakeremmen ved å dra ut båndet slik det er beskrevet i indikasjonene gitt i avsnittet "**Festesystem**".
- 2) Dra kinnbeskyttelsen i polystyren innover i hjelmen og løsne det fra plassen sin. Pass på at du ikke bøyer kinnbeskyttelsen, slik at du unngår skader eller brudd på den innvendige polystyrenen, Fig. 9A,
- 3) Fjern kinnbeskyttelsen ved å trekke fra hakeremmen, Fig. 9B 9C ,
- 4) Løsne borrelåsen fra polstringen og trekk den av hakeremmen, Fig. 9D 9E 9F,
- 5) Gjenta operasjonene 3 og 4 også på den motsatte siden.

For å montere kinnbeskyttelsene og ørepatriet, går du fram i motsatt rekkefølge enn beskrevet for demonteringene.

Husk, det er mulig å kjøpe tykkere eller tynnere kinnbeskyttelser og ørepatriet for å personliggjøre og forbedre komforten.

3c. Innvendig hakeparti med netting mot inntregning og antistøvfilter, se Fig. 10.

A..Beskyttende hakeparti i ekspandert polyuretan med kontrollert densitet: Denne delen er festet til skallet og har med sin særegne struktur som viktigste funksjon å beskytte mot støt i hakepartiet.

B..Netting med anti-inntrengende funksjon: Plassert i den fremre delen av hakepartiet og fremmer innførselen av luft i dette området, samtidig som inntregning av insekter og små steiner.

C..Uttakbart og vaskbart antistøvfilter: Plassert direkte i hakepartiet og fremmer innførselen av luft i dette området, samtidig som inntregning av støv og insekter. Det er enkelt å ta av og vaske filteret: Trekk dekslet inne i hakepartiet innover i hjelmen helt til det løsner ved å bøye opp den nedre delen. Fjern dekslet og dra ut filteret som indikert i Fig. 10A. For å montere det plasserer du filteret på plassen sin og fester deretter dekslet ved å presse det ned, kontroller at det er korrekt festet til hakepartiet, som indikert i Fig. 10B.

Advarsel! Når du er ferdig må du alltid huske å forhåndsfeste remmen på hjelmen, som indikert Fig. 1.

--Kontroller at ørepatriet er korrekt plassert ved å ta på hjelmen. Reguler om nødvendig.

--Komfort-ørepatriet og -kinnbeskyttelsene vaskes for hånd ved maksimalt 30°C og nøytralt vaskemiddel. Må ikke strykes, og skal tørkes uten å utsettes for direkte sollys.

Advarsel! Det innvendige ørepatriet i polystyren må kun vaskes med vann og nøytralt vaskemiddel. Tørk med en svamp og kald luft, må ikke utsettes for varmekilder.

Advarsel! Du må ikke endre eller ødelegge det innvendige ørepartiet i polystyren på noen måte: Ikke påfør maling, klistremerker, bensin eller andre kjemiske løsemidler.

Advarsel! Etter hver montering må du gjenta testene for passform og fjerning av hjelmen.

3d. Removable Nose Protection Rubber

Takket være den spesielle formen beskytter nesepartiet nesen mot inntregning av steiner, og leder dessuten oppbrukt luft nedover, og forbedrer dermed både komforten og sikkerheten, **Fig.11**. Den er laget i myk gummi, er enkel å ta av og kan vaskes. For å fjerne den drar du delen mot den øvre delen av hjelmen og trekker festeklaffene ut av plassene sine i skallet. For å montere beskyttelsen putter du klaffene inn i plassene sine, og plasserer og fester med trykk først den midterste delen, og deretter sidene.

3e. Andre detaljer som bidrar til å bedre den generelle komforten :

-- **Utvendig skall i 3 forskjellige størrelser:** for riktig størrelse for hver enkelt motorsyklist.

-- **Innvendig skall i anatomisk Eps:** Realisert på bakgrunn av gjennomsnittsmålinger av det menneskelige kranium og personliggjort i den anatomiske formen som følge av Airohs erfaring, på bakgrunn av flere års forskning og eksperimenter både på profesjonelt nivå og på amatørnivå. De store innvendige ventilasjonskanalene, kombinert med egne utgangsåpninger i det innvendige ørepartiet, gjør at hjelmen alltid har en optimal klimatisering og dermed komfort.

-- **Lav vekt, -- Liten innvendig støy:** Takket være bruken av innovative materialer reduseres trykket på nakken til et minimum, og dermed også oppfattelsen av støy, særlig ved ekstreme bruksbetingelser.

-- **Høy areodynamikk:** Den spesielle formen, plasseringen av luftsåpningene, gli spoiler, reduserer den utvendige turbulensen på hjelmen betydelig, og stabiliserer luftstrømmen på baksiden, som er den viktigste kilden til støyen som oppfattes på innsiden.

--**Ventilasjon:** er beskrevet i bedre i det egne avsnittet, bedrer klimatiseringen inne i hjelmen, øker ventilasjonen og den generelle komforten.

6.. Regulebar visirskjerm Fig.12..

Aerodynamisk visirskjerm som kan reguleres enkelt og umiddelbart for personlig justering til enhver form for betingelser eller bruk.

Den aerodynamiske utforming og de store åpningene garanterer optimal flyt av luften bakfra, og begrenser dermed effekten øvre vinge og unngår dermed overdrevent trykk i nærheten av nakken.

For å regulere posisjonen fjerner du den øvre festeskruen og løsner de to på siden. Reguler frontpartiet til optimal posisjon og dest skruene igjen for å feste i den valgte posisjonen **Fig.12 A**.

For å fjerne visirskjermen løsner og fjerner du både den øvre festeskruen og de to på sidene, fjern deretter visirskjermen, **Fig.12 B**.

7.. Forlengelser for visirskjermen Fig.13.

Forlengelse for visirskjermen - Montert i serie på visirskjermen i den "korte" (18mm) versjonen, og tilgjengelig i pakningen også i den "lange" versjonen (55mm), **Fig.13 A**, har som viktigste funksjon å forlenge visirskjermen og tillater dermed større allsidighet og tilpasning til forskjellige vær- og sikforhold.

Denne delen er enkel å ta av og skifte ut. Den er festet med to skruer, og for å fjerne den må du bare løse disse ved hjelp av en egen unbraconøkkel på 2mm,(Airoh Key), som medfølger, **Fig.13 B**.

8.. Komplette integrert ventilasjon Fig.14

Den innvendige ventilasjonen i denne hjelmen er et resultat av Airohs aerodynamikk-forskning og erfaring gjennom tester på baner og direkte i konkurranser. Synlig fra utsiden via de 12 luftåpningene som er perfekt integrerte og plassert på en slik måte at de utnytter funksjonen sin best mulig, og på plass også inne i skallet, takket være ventilasjonskanaler som tillater og garanterer en optimal utveksling av luften og dermed av den opplevde komforten.

A- Fremre luftåpninger for innstrømming av luft. Doble fremre luftåpninger plassert under visirskjermen og integrert på klaffen til komfort-

ørepertiet, fører den friske luften direkte inn i hjelmen, i nærheten av de øvre åpningene for ventilasjonskanalene **Fig.14A**.

B--Bakre spoiler. Takket være den spesifikke formen har denne en dobbelt funksjon, den trekker ut luften og fungerer som stabiliserende spoiler. Den bakre ekstraktoren og den spesielle formen på skallet i denne posisjonen reduserer den innvendige støyen betraktelig, **Fig.14B**.

C-- Luftåpninger i hakepartiet. Luftåpninger i hakepartiet med metallnetting mot inntregning. Fører den friske luften direkte i nærheten av munnen, og garanterer dermed kontant utveksling av luften. Metallnettingen hindrer at fremmedlegemer slipper inn, **Fig.14C**.

D-- Innvendig skall i Eps med kanaler for inn- og utførsel av luft.

Samler opp luften fra alle luftningangene og sprer den inne i hjelmen. De samler dessuten opp den brukte luften og fører denne fram til utførselsåpningene.

E-- Integrrert nedre ekstraktor

Fullstendig integrrert i den bakre rammen for feste av ørepertiet, sender den varme luften fra alle innvendige kanaler direkte mot utsiden av hjelmen, Klaffenes spesifikke form fremmer utførselen og optimerer den aerodynamiske funksjonen i dette området, **Fig.14F**.

F-- Øvre regulerbare luftåpninger.

Luftåpninger som er plassert i den øvre delen av skallet og direkte koblet til innsiden av hjelmen via de store åpningene. Muliggjør direkte innførsel av store mengder frisk luft utenfra, rett i nærheten av den øvre delen av hodet. Den beskyttende metallnettingen hindrer at fremmedlegemer kommer inn i hjelmen **Fig.14G**.

Det er mulig å blokkere inngangen av luft gjennom bruken av spesifikke deksler for øvre luftesystem, beskrevet i punktet under **H**.

G-- Deksler for øvre luftesystem

Spesifikke spoilerdeksler som plasseres over de øvre luftåpningene, **Fig.14H**. Deres viktigste funksjon er å endre bruken av de øvre luftåpningene fullstendig og invertere luftstrømmene fra innførsel til hjelmen til utførsel fra hjelmen. Under spesielle bruksbetingelser, som dårlig vær, regn og søle er det nemlig mulig å bruke disse dekslene direkte over det øvre luftesystemet, og på den måten hindre at luft og søle kommer inn i hjelmen, og fremme utførselen av varm luft fra den øvre delen av hjelmen og dermed bedre klimatiseringen inne i selve hjelmen. Der er svært lett å åpne disse dekslene, og de festes med de samme festeskruene som luftåpningene, ved hjelp av den egne unbraconøkkelen på 2mm Airoh Key.

For å plassere dekslene er det nok å løsne og fjerne festeskruene til luftåpningene uten å fjerne selve luftåpningene, plasser deretter det tilhørende dekslet ved å skru fast de samme skruene, **Fig.15**. **Obs**, ikke stramme skruene mer enn ¼ gang.

9.. Nedre tetningskant, Lower Protection Rubber

Nedre tetning i gummi, hindrer skader på den nedre kanten av hjelmen.

10.. Top Painted Surface

Skallets utvendige overflate, malt og med UV-filter, en garanti for ytterligere overflatemotstand og konstant blankhet over tid.

Fig.16, selskapet Locatelli S.p.A. frasier seg et hvert ansvar for skader som skyldes fall, også tilfældige, som forårsaker bulker og/eller riper.

11.. Tilbehør og reservedeler.

Hjelmen selges i serie i den versjonen som er å finne på originalemballasjen. Hos din Airoh-forhandler finner du spesifikke reservedeler for denne modellen, indikert i **Fig. 17**.

Advarsel! Bruk kun originale reservedeler fra Airohs ettersalgsservice som er egnet og spesifikke for denne hjelmtypen.

Advarsel! Manglende respekt for informasjonen i denne bruksanvisningen og andre bruksanvisninger som følger med hjelmen fritar selskapet Locatelli S.p.A. for alt ansvar knyttet til upassende bruk av dette produktet.

NÁVOD - ĀESKY

Blahopřejeme Vám k zakoupení tohoto výrobku.

Vaše nová přilba je výsledkem nepřetržitého výzkumu prováděného za účelem zlepšení veškerých bezpečnostních aspektů, designu, nositelnosti a komfortu přilby. Aerodynamický a ergonomický tvar, nízká hmotnost, celkové pohodlí při nošení, na míru šité řešení větracích systémů, jednoduché a funkční ovládání, to vše pro zaručení dokonalé ochrany a maximálního komfortu.

Pozor!! Tento návod je nedílnou součástí přilby. Přečtete si pečlivě tento návod, řiďte se jeho pokyny a uschovejte ho po celou dobu životnosti přilby. Pro bližší informace o správném použití či o nabízeném příslušenství kontaktujte svého prodejce nebo nejbližšího autorizovaného prodejce Airoh.

Nedodržování uvedených pokynů může vést ke snížení ochranných vlastností přilby.

1. Upínací systém: D-D Rings Retention System

Upínací systém na tzv. DD-Ring kroužky, nalézající největší uplatnění zejména na závodních tratích sestává z:

- **Upínacích kroužků z vysoce odolného hliníku.**
- **Upínacího pásku s jstícím knoflíkem** na konci, jež slouží k zabránění třepotání volného konce pásku ve větru.
- **Vnitřních vyjímatelných vycpávek** vyrobených z antialergické a prodyšné tkaniny, aby zajistily maximální komfort.
- **Červené otevírací stužky pro rychlé rozepnutí** připevněné na jeden z kroužků. Zatažením za tuto stužku se umožní rychlé povolení upínacího pásku.

Pozor!! Upínací systém DD-Ring funguje správně jen v případě, že je pásek správně upínacími kroužky provlečen dle **Obr.1**. Před použitím vždy vyzkoušejte, jestli je přilba správně zapnuta.

Aby nedošlo k nesprávnému používání přilby a hlavně k jejímu nesprávnému zapnutí, umožňuje platný evropský homologační předpis EHK/OSN č.22 nasazovat a sundávat přilbu, aniž by se musel pásek kompletně vytáhnout z kroužků. Přilba je z výroby dodána již se správně provlečeným páskem kroužky a zapnutá.

Pozor!! Nikdy nevytahujte konec pásku z kroužků. Pokud by však bylo nutno vyvléknout pásek z kroužků za účelem údržby či čištění, zabezpečte vždy před dalším použitím jeho správné provlečení dle **Obr.1**. Po provlečení pásku si přilbu nasadte na hlavu a utáhněte podle příslušných pokynů. Zkontrolujte pevné utážení a zkuste ji vícekrát sundat z hlavy.

Pozor!! Červený knoflík neslouží k upevnění přilby, ale pouze k zachycení volného konce pásku, aby nevlál za jízdy (**Obr.2**).

Systém je opatřen i červeným páskem pro rychlé povolení. Stačí zatáhnout za pásek, jak je uvedeno na **Obr.3**.

Pozor!! Červený pásek používejte pouze při sundávání přilby. Nikdy ním přilbu neotevírejte za jízdy.

Návod k použití:

Nasazení přilby

- Zkontrolujte správné zapnutí upínacího systému dle **Obr.1**.
- Rozepněte tahem červený drukový knoflík, který zabraňuje vyklouznutí pásku dle (**Obr.2**).
- Zatáhněte za červenou otevírací stužku, až se zapínání zcela povolí, aniž by ale pásek vyklouzl z kroužků (**Obr.3**).
- Povolený upínací systém (pásek pod krkem) posuňte palci dopředu, aby nepřekážel při nasazování přilby.
- Utáhněte upínání za volný konec pásku, až pocítíte lehký tlak feminku na tváři. Dle příslušných pokynů upravte dotažení upínacího systému.
- Zcvakněte drukový knoflík, který zabraňuje třepotání pásku ve větru (**Obr.2**).

*Vyzkoušejte, jestli přilba dobře sedí a je správně zapnuta a to tahem za zadní hranu přilby směrem dopředu. Pokud by přilba na hlavě klouzala, rozepněte druk a pásek více utáhněte. Zkoušku zopakujte. **Zapnutá přilba musí pevně sedět a nesmí jít stáhnout z hlavy.***

Sundání přilby

- Rozepněte drukový knoflík, který zabraňuje vyklouznutí pásku.
- Zatáhněte za červený pásek dle **Obr.3**, až se zapínání povolí, aniž by pásek vyklouzl z kroužků.
- Provlečený povolený pásek posuňte palci dopředu, aby nepřekážel při sundávání přilby.

- Přilbu sejměte z hlavy.

Pozor! Zkontrolujte vždy pevné dotažení pásku a to zatažením za pásek pod krkem nebo tahem za hranu přilby směrem dopředu do čela. Špatným používáním nebo nepředvídatelnými okolnostmi může dojít k narušení funkceschopnosti systému. V případě nesprávné funkce upínacího systému D-kroužků vyzkoušejte, jestli je seřízení optimální. V případě narušení funkceschopnosti se přilba nesmí nepoužívat.

2. Vnější skořepina (Obr.4)

Vnější skořepina se vyrábí ve 3 různých velikostech a je tvořena z kombinace z kompozitních vláken, karbonu a kevlaru. Sendvičová skladba jednotlivých vrstev s ručně vrstvenými vlákny a výztužným žebrováním skořepiny umožňuje vytvořit přilbu na nejvyšší úrovni, s vysokou pevností a vynikající schopností pohlcovat nárazy.

3. Inner Comfort

Vnitřní polstrování spolu s ostatním níže popsaným technickým vybavením a strukturálními díly dělá z této přilby jednu z nejkvalitnějších ve své kategorii, nabízející bezkonkurenční pohodlí při nošení.

Plně vyjímatelné a pratelné polstrování sestává z **pohodlné výstelky a komfortních licnic**.

Uvnitř přilby je použit vnitřní materiál z tkaniny upravené patentovanou technologií Sanitized®, který díky svému antibakteriálnímu účinku zabraňuje vzniku nepříjemných pachů a garantuje dlouhodobou ochranu.

3a. Pohodlná výstelka je snadno vyjímatelná a pratelná. Celá výstelka je tvořena z několika částí se speciálními funkcemi (**viz Obr.5**):

A. Elastická textilie z mikrovlákná s antibakteriální úpravou Sanitized®: Je použita v místech, které vyžadují mimořádné pohodlí, měkkost a dobrou prodyšnost s velmi rychlým odvodem vlhkosti, zejména na klíčových kontaktních místech pro extra pohodlnou ochranu hlavy.

B. Textilní síťovina: Je použita v oblastech, kde je třeba speciální prodyšnost a odvětrání. Otvory síťoviny a speciální pěnová hmota s otevřenými póry na zadní straně usnadňují rychlý odvod vlhkosti a tepla z vnitřního prostoru přilby. Je aplikována zejména na klíčových kontaktních místech, kde je vyžadována vyšší efektivita výměny tepla.

C. Ventiláční otvory: Otvory jsou situovány v blízkosti větracích kanálů pro optimální proudění vzduchu a lepší výměnu vzduchu uvnitř přilby.

D. Chránič šíje: Integrovaný chránič šíje v zadní části poskytuje maximální pohodlí. Nejen zlepšuje stabilitu přilby na hlavě, ale chrání oblast krku před větrem a snižuje hladinu hluku v přilbě.

E. Upevňovací rám a knoflíky: Jsou konstruovány tak, aby udržely výstelku ve správné poloze. Představují praktické a funkční řešení zejména při sundávání za účelem praní či výměny.

3b. Komfortní vyjímatelné licnice s nouzovým červeným páskem Airoh Emergency Fast Remove. Snadno vyjímatelné a pratelné. Jsou vyráběny z následujících materiálů (**viz Obr. 6**):

A. Elastická textilie z mikrovlákná: Je použita na vnější části - na kontaktních místech s tvářmi, které vyžadují mimořádné pohodlí, měkkost a dobrou prodyšnost s velmi rychlým odvodem vlhkosti.

B. Textilní síťovina: Je použita v oblastech, kde je třeba speciální prodyšnost a odvětrání. Otvory síťoviny a speciální pěnová hmota s otevřenými póry na zadní straně usnadňují rychlý odvod vlhkosti a tepla z vnitřního prostoru přilby.

C. Komfortní pěna trojí hustoty: Vnitřní pěnová výplň je realizována vrstvami o trojí různé hustotě materiálu pro optimální stabilitu přilby na hlavě, těsně na tváři a to i ve vyšších rychlostech, aniž by narušila pohodlí.

D. Drukové upevňovací knoflíky a jističí stužky: jsou konstruovány tak, aby udržely licnici ve správné poloze. Představují praktické a funkční řešení zejména při sundávání za účelem praní či výměny.

E. Červená stužka pro rychlé nouzové sundávání Airoh Emergency Fast Remove: Bezpečné stahování přilby z hlavy motorkáře patří k nejnáročnějším činnostem, kterou zdravotníci záchranářů při zásahu v případě nehody provádí. Italský Airoh představil tudíž tuto novou přilbu se speciálním nouzovým systémem „Airoh Emergency Fast Remove“. Díky červeným páskům ve spodní části licnice umožňuje tento systém záchranářům bezpečně vyjmout licnice při nasazené přilbě a to bez rizika dalšího poranění. Vyjmutí licnic výrazně usnadní další sundávání přilby z hlavy zraněného.

Pozor!! Pásek Airoh Emergency Fast Remove smí být použit pouze k vyjmutí lícnic v případě nehody. Operaci smí provádět výhradně kvalifikovaný personál.

Demontáž lícnic (Obr.7) a komfortní výstelky (Obr.8):

- 1) Rozepněte tři jističí drukové knoflíky zatažením za horní část lícnice směrem dovnitř přílby (Obr.7A).
- 2) Natočte první lícnici směrem dolů, rozepněte dvě bajonetová zapínání (Obr.7B) a vyjměte lícnici. Obdobně postupujte i u druhé lícnice.
- 3) Zatahněte za zadní část výstelky a rozepněte zezadu jističí drukové knoflíky (Obr.8A).
- 4) Uvolněte zacvaknutý jazyček zatažením za přední část výstelky (Obr.8B) a vyjměte výstelku.

Nyní lze v případě potřeby demontovat vycpávky pásku pod krkem (Obr.9):

- 1) Rozepněte pásek pod krkem a vytáhněte pásek příslušných pokynů uvedených v sekci „**Upínací systém**“.
- 2) Zatahněte za polystyrenovou lícnici směrem dovnitř přílby a uvolněte ji z její polohy. Dbejte, aby přitom nedošlo k jejímu ohnutí. Předejde se tím poškození či prasknutí polystyrenové vnitřní části (Obr. 9A).
- 3) Vyjměte lícnici vytažením pásku pod krkem z lícnice (Obr. 9B 9C).
- 4) Rozepněte zapínání vycpávky na suchý zip a vytáhněte z ní pásek pod krkem (Obr. 9D 9E 9F).
- 5) Zopakujte postup uvedený v bodě 3 a 4 i na opačné straně.

Při montáži lícnic a vnitřního polstrování postupujte v opačném pořadí než při demontáži.

Upozornění: pro maximální přizpůsobení a nastavení komfortu podle individuálních potřeb jsou k dispozici i jiné tloušťky výstelek a lícnic.

3c. Vnitřní část přední masky s sítkou proti hmyzu a protiprachovým filtrem (viz Obr. 10)

A. Přední ochranná maska z polyuretánové peny o kontrolované hustotě: Je připravena ke skořepině přílby a díky své speciální struktuře poskytuje ochranu proti nárazům pro oblast brady.

B. Síťka proti hmyzu: Je umístěna v čelní části přední masky, dovoluje proudění vzduchu v této části, zabraňuje vletnutí jakéhokoliv hmyzu a poskytuje také ochranu před drobnými kamínky.

C. Odnímatelný a umývatelný protiprachový filtr: Je umístěn ve přední masce, zaručuje perfektní obtok vzduchu v této části a zajišťuje ochranu před prachem a létajícím hmyzem. Filtr je snadno odnímatelný a umývatelný. Pro vyjmutí filtru zatahněte za vnitřní víčko ve přední masce směrem dovnitř přílby zatlačením na spodní část, až se uvolní. Sejměte víčko a vyjměte filtr dle Obr. 10A. Při zpětné montáži vsuňte filtr zpět do uložení a přitlačte na víčko, až do jeho správného zacvaknutí na přední masce, jak je uvedeno na Obr. 10B.

Pozor ! Nakonec nezapomeňte na správné provlečení řemínku přílby dle Obr. 1.

--Nasazením přílby na hlavu zkontrolujte správnou polohu výstelky. V případě potřeby polohu upravte.

--Výstelku a komfortní lícnice lze prát ve vlažné vodě s neutrálním mýdlem při mírných teplotách max. do 30°C. Po praní neždímejte ani nesaňte na přímém slunci.

Pozor ! Vnitřní jádro z polystyrenu lze prát výhradně ve vlažné vodě s neutrálním mýdlem. Osušte utěrkou a ofukem studeným vzduchem. Nevystavujte zdrojům tepla.

Pozor ! Nikdy na vnitřním jádře neprovádějte žádné změny ani nepovolené úpravy. Nepoužívejte laky, lepidla, benzín nebo jiná chemická rozpouštědla.

Pozor ! Po montáži zkuste přílbu vícekrát nasadit a sundat z hlavy.

3d. Removable Nose Protection Rubber

Nosní deflektor poskytuje díky svému specifickému tvaru ochranu před kamínky. Vydechnutý vzduch odvádí dolů a ven z přílby a přispívá nejen k maximálnímu pohodlí ale zároveň i k vyšší bezpečnosti (Obr.11). Provedení z měkké gumy, je snadno odnímatelný a umývatelný. Pro jeho sejmутí ním stačí zatahnout směrem k horní části přílby a vytáhnout upevňovací křídélka ze skořepiny. Při montáži zasuňte a zacvakněte jazyčky

do uložení. Nejdříve vsuňte a přiláče na střední a poté na postranní části.

3e. Další díly přispívající ke zlepšení celkového komfortu při nošení:

--Vnější skořepina ve 3 různých velikostech: ta správná pro každého jezdce.

--Anatomické vnitřní jádro z EPS: je konstruováno na základě průměrných výsledků měření lidské lebky. Speciální anatomické tvarování vnitřní plochy je výsledkem dlouholetých zkušeností společnosti Airoh a nepřetržitého výzkumu a testů na závodních i běžných tratích. Široké vnitřní větrací kanálky spolu s výstupy pro odvod vzduchu z přilby na pohodlné vnitřní výstelce umožňují optimální vnitřní klima a maximální pohodlí.

--Nízká hmotnost, --Nízká vnitřní hlučnost: díky inovativním materiálům je tlak v zadní části přilby snížen na minimum. Zaručuje nízkou percepční hladinu hluku i za extrémních podmínek.

--Aerodynamický tvar: speciální design, poloha větracích otvorů a spoilerů snižují odpor, turbulence a porывы a usměřňují proudění vzduchu kolem zadní části přilby, čímž přispívají ke snížení aerodynamického hluku.

--Větrání: zajišťuje bezproblémový průchod vzduchu, a tak dokonalou přírodní „klimatizaci“ pro maximální celkové pohodlí. Pro bližší informace odkazujeme na následující sekci.

6. Nastavitelný kšilt (Obr.12)

Aerodynamický kšilt umožňuje snadné nastavení a individuální seřízení dle potřeb pro jakékoliv podmínky a druh použití.

Aerodynamický design a dostatečně velké otvory zajišťují kvalitní odvod vzduch zadní provětranou částí přilby ven, bez zatížení krční partie.

Pro seřízení polohy vyšroubujte horní upevňovací šroub a povolte dva postranní šrouby. Nastavte požadovanou polohu kšiltu a zajistěte ji zpětným přišroubováním šroubů (Obr.12 A).

Pro sejmutí kšiltu povolte a vytáhněte horní upevňovací šroub a dva postranní šrouby a sejměte kšilt (Obr.12 B).

7. Nástavce kšiltu (Obr.13)

Nástavec kšiltu – dodává se standardně s již namontovanou „krátkou verzí“ na kšiltu (18mm), v sadě je dostupná i „dlouhá“ verze (55mm) (Obr.13 A). Slouží k prodloužení kšiltu pro všestranné použití a umožňuje přizpůsobení různým povětrnostním podmínkám a viditelnosti.

Tento díl je snadno odnímatelný a nahraditelný. Je připraven pomoci šroubů, pro jeho vyjmutí stačí vyšroubovat šrouby speciálním 2 mm imbusovým klíčem (Airoh Key), jež je součástí vybavení (Obr.13 B).

8. Kompletní větrání přilby (Obr.14)

Vnitřní větrání této přilby je výsledkem aerodynamických výzkumů a zkušeností společnosti Airoh z testů na závodní trati nebo přímo při závodech. Důmyslné rozložení 12 viditelných integrovaných větracích otvorů na vnější části zaručuje optimální účinnost, zatímco větrací kanálky uvnitř skořepiny dovolují optimální výměnu vzduchu uvnitř přilby a maximální pohodlí.

A--Čelní větráčky pro přívod vzduchu Dvojitě čelní vstupní otvory jsou situovány pod kšiltlem a integrovány v jazyčku pohodlné výstelky. Slouží k přemístění čerstvého vzduchu směrem dovnitř přilby, u horních vstupů větracích kanálků (Obr.14A).

B--Zadní spoiler Speciálně tvarovaný zadní spoiler plní dvoji účel - funkci vzduchového extraktoru a stabilizačního spoileru. Zadní extraktor a speciální tvarování skořepiny v této části podstatně snižují vnitřní hlučnost (Obr.14B).

C--Větráčky přední masky Vstupní vzduchové otvory přední masky jsou vybaveny kovovou sítkou proti hmyzu. Otvory pro přívod čerstvého vzduchu umožňují neustálou výměnu vzduchu pod přilbou, zatímco kovová síťka brání vniknutí cizích těles či objektů do přilby (Obr.14C).

D--Vnitřní jádro z EPS s kanálky vstup i výstup vzduchu

Vzduch je nasáván do kanálků ze všech vstupních otvorů přívodu vzduchu. Tyto kanálky zvyšují proudění vzduchu a odvádí vydechnutý vzduch přes výstupní otvory ven z přilby.

E--Integrovaný spodní extraktor

Je zcela integrován do upevňovacího rámu výstelky a odvádí teplý vydechnutý vzduch ze všech vnitřních kanálků ven z přilby. Díky svému speciálnímu tvarování a křídélkům usnadňuje odvod vzduchu a zvyšuje aerodynamickou účinnost v této části (Obr.14F).

F--Nastavitelné horní větráčky

Větráčky v horní části skořepiny jsou díky otvorům o velkém průřezu přímo propojeny s interiérem přilby. Garantují rozptylování velkého množství čerstvého vnějšího vzduchu k horní části vaší hlavy. Ochranná kovová síťka brání vniknutí cizích těles či objektů do přilby (**Obr.14G**). V případě potřeby je možno vstupní otvory zavřít speciálními kryty horních větráčků, které jsou popsány v následujícím bodě **H**.

G--Kryty horních větráčků

Speciální spoilerové kryty pro aplikaci na horní větráčky (**Obr.14H**). Slouží k upravení funkce horních větráčků a ke změně proudění vzduchu vstupními otvory k výstupním otvorům přes přilbu. Při řízení v mimořádných podmínkách, ve špatném počasí, v dešti na blátě lze tyto kryty nasadit přímo na horní větráčky. Zamezí se tím vniknutí vzduchu znečištěného blátem či jinými mikročásticemi do přilby, usnadní se odvod teplého vydechnutého vzduchu z horní části přilby a zaručí se optimální vnitřní klima. Snadno nasaditelné kryty jsou připevněny pomocí upevňovacích šroubů větráčků. Používejte speciální 2 mm imbusový klíč Airoh Key. Pro jejich aplikaci stačí vyšroubovat a vytáhnout upevňovací šrouby větráčků, aniž byste sejmuli samotné větráčky. Poté nasadte příslušný kryt a přišroubovejte zpět šrouby (**Obr.15**). **Pozor!** Neutahujte šrouby o více než ¼ otáčky.

9. Spodní těsnění hrany Lower Protection Rubber

Toto spodní pryžové těsnění zabraňuje poškození spodní hrany přilby.

10. Top Painted Surface

Závěrečné lakování s UV-filtrem chrání vnější skořepinu před ultrafialovým zářením, zvyšuje povrchovou odolnost a dodá dlouhodobý lesk. (**Obr.16**) Společnost Locatelli S.p.A. odmítá jakoukoliv odpovědnost za případné škody vzniklé pádem, nehodou či jinou událostí na motocyklu, která může způsobit promáčknutí a/nebo odření přilby.

11. Příslušenství a náhradní díly

Přilba se standardně dodává s vybavením obsaženým v originálním obalu. Veškeré náhradní díly k dodanému modelu si můžete objednat prostřednictvím svého prodejce Airoh. Viz příslušný katalog (**Obr. 17**).

Pozor! Používejte výhradně náhradní díly vhodné pro Váš specifický typ přilby, dostupné u poprodejiho servisu firmy Airoh.

Pozor! Nedodržení pokynů, uvedených v tomto návodě a v ostatních návodech, které jsou dodané společně s přilbou a případné nepatřičné použití přilby zbavuje společnost Locatelli S.p.A. jakékoliv odpovědnosti.

Οδηγίες-Ελληνικά

Συγχαρητήρια για την αγορά σας.

Το νέο σας κράνος είναι αποτέλεσμα των καρπών μιας διαρκούς έρευνας με σκοπό τη βελτίωση όλων των πλευρών ασφαλείας, design, εφαρμογής και άνεσης στη χρήση. Αεροδυναμικό και εργονομικό design, περιορισμένο βάρος, γενικότερη άνεση και εξοικονομημένα συστήματα αερισμού, απλοί και λειτουργικοί χειρισμοί, που έχουν σχεδιαστεί και βελτιστοποιηθεί για την επίτευξη της μεγαλύτερης απόδοσης στη χρήση του κράνους και για μεγαλύτερη άνεση.

Προσοχή!! Το παρόν εγχειρίδιο αποτελεί αναπόσπαστο μέρος του κράνους. Διαβάστε το με προσοχή, τηρήστε τις οδηγίες και φυλάξτε το καθ' όλη τη διάρκεια ζωής του κράνους. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη σωστή χρήση και σχετικά με όλα τα διαθέσιμα αξεσουάρ, απευθυνθείτε στον πωλητή σας ή σε ένα εξουσιοδοτημένο σημείο πώλησης της Airoh.

H μη τήρηση των οδηγιών αυτών μπορεί να μειώσει την προστασία που παρέχει το κράνος.

1.. Σύστημα συγκράτησης: D-D Rings Retention System

Το σύστημα συγκράτησης, σίγουρα το πλέον διαδεδομένο σε αγωνιστικά μοντέλα, με διπλό δακτύλιο D-D Rings, αποτελείται από:

-Δακτυλίους συγκράτησης από αλουμίνιο υψηλής αντοχής.

-Λουρί συγκράτησης με κούμπωμα ασφάλισης στο άκρο, με συγκεκριμένη λειτουργία να αποτρέπει την κίνηση (ανέμισμα) του ελεύθερου άκρου του λουριού.

-Επένδυση αφαιρούμενη, φτιαγμένη από μαλακό και υποαλλεργικό ύφασμα που αναπνέει για μέγιστη άνεση κατά τη χρήση.

-Κόκκινο πτερύγιο για γρήγορο άνοιγμα, στερεωμένο σε έναν από τους δακτυλίους το οποίο με ένα απλό τράβηγμα επιτρέπει τη γρήγορη χαλάρωση του λουριού συγκράτησης.

Προσοχή!! Το σύστημα συγκράτησης D-D Rings είναι αποτελεσματικό αν το λουρί είναι περασμένο σωστά στους δακτυλίους συγκράτησης, όπως υποδεικνύεται στην **Εικ.1**. Ενώ φοράτε το κράνος, να ελέγχετε πάντοτε ότι είναι καλά ασφαλισμένο.

Σύμφωνα με τον ευρωπαϊκό κανονισμό ΟΕΕ/ΟΗΕ αρ.22 σε ισχύ, απαιτείται το κράνος να φοριέται και να αφαιρείται χωρίς ο χρήστης να βγάζει εντελώς το λουρί από τους δακτυλίους. Έτσι θα αποτρέπεται η μη κατάλληλη χρήση του κράνους και θα εξασφαλίζεται ότι είναι σωστά ασφαλισμένο. Για τον λόγο αυτόν, το κράνος παρέχεται με το λουρί σωστά περασμένο και ήδη ασφαλισμένο στους δακτυλίους.

Προσοχή!! Το άκρο του λουριού δεν πρέπει ποτέ να βγαίνει από τους δακτυλίους. Σε περίπτωση που, για τυχόν καθαρισμό ή συντήρηση, το λουρί βγει από τους δακτυλίους, συνδέστε το ξανά σωστά πριν από τη χρήση όπως υποδεικνύεται στην **Εικ.1**. Μόλις τοποθετηθεί το λουρί, φρονώντας το κράνος, και πιέζοντας σύμφωνα με τις ειδικές οδηγίες, κάντε ξανά δοκιμή αν συγκρατείται και δεν βγαίνει.

Προσοχή!! Το κόκκινο κούμπωμα στο άκρο του λουριού έχει σκοπό να εμποδίζει την κίνηση (ανέμισμα) του ελεύθερου άκρου του, δεν χρησιμεύει για συγκράτηση **Εικ.2**.

Το σύστημα διαθέτει επίσης ένα κόκκινο λουρί για γρήγορη χαλάρωση, για να τεθεί σε λειτουργία αρκεί να το τραβήξετε όπως υποδεικνύεται στην **Εικ.3**.

Προσοχή!! Χρησιμοποιείτε το κόκκινο λουρί μόνο για να αφαιρέσετε το κράνος, ποτέ ενώ οδηγείτε.

Οδηγίες χρήσης:

Για να φορέσετε το κράνος.

-Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα συγκράτησης είναι ασφαλισμένο όπως υποδεικνύεται στην **Εικ.1**.

-Απασφαλίστε το πρεσαριστό κόκκινο κούμπωμα που στερεώνει το λουρί, **Εικ.2**.

-Χαλαρώστε το λουρί τραβώντας το κόκκινο πτερύγιο για γρήγορο άνοιγμα χωρίς να το αφαιρέσετε εντελώς από τους δακτυλίους, **Εικ.3**.

-Φέрте το υποσιανθίνιο λουράκι στο μπροστινό μέρος του κράνους με τους αντίχειρες ώστε να μην σας ενοχλεί στο πρόσωπο και φορέστε το κράνος.

-Τραβήξτε το ελεύθερο άκρο του λουριού έως ότου αισθανθείτε ότι το λουρί πιέζει το πηγούνι σας. Ρυθμίστε το τέντωμα του συστήματος συγκράτησης όπως υποδεικνύεται στις ειδικές οδηγίες.

-Συνδέστε το πρεσαριστό αρσενικό κουμπί με το θηλυκό κουμπί για να αποτραπεί η κίνηση (ανέμισμα) του λουριού, **Εικ.2**.
 Δοκιμάστε σε αυτό το σημείο να μετακινήσετε το κράνος από το κεφάλι σας τραβώντας το από την πίσω πλευρά. Αν το κράνος γλιστράει, επαναλάβετε τη ρύθμιση σφίγγοντας περισσότερο το λουρί και προσπαθήστε να το μετακινήσετε ξανά, **το κράνος εφόσον είναι ασφαλισμένο δεν πρέπει γλιστράει από το κεφάλι σας**.

Για να αφαιρέσετε το κράνος,

-Απασφαλίστε το πρεσαριστό κούμπωμα που στερεώνει το λουρί.

-Τραβήξτε το κόκκινο λουρί όπως υποδεικνύεται στην **Εικ.3** και χαλαρώστε το λουρί χωρίς να το βγάλετε από τους δακτυλούς.

-Φέρετε το ήδη ασφαλισμένο λουρί με τους αντίχειρές σας προς το μπροστινό μέρος του κράνους ώστε να μην σας ενοχλεί στο πρόσωπο.

-Βγάλετε το κράνος από το κεφάλι με τους δακτυλούς σας.

Προσοχή! Να ελέγχετε πάντα το αν το λουρί συγκρατείται καλά δοκιμάζοντας να τραβήξετε το υποσταγνίω λουράκι ή μετακινώντας το κράνος προς τα εμπρός στο κεφάλι σας. Δεν πρέπει ποτέ να αποκλείονται πιθανές παραποιήσεις ή συμβάντα που μπορεί να υποβαθμίσουν την απόδοση του συστήματος. Σε περίπτωση που το σύστημα συγκράτησης με διπλούς δακτυλούς δεν λειτουργεί σωστά, ρυθμίστε το ώστε να λειτουργεί άψογα, διαφορετικά μη χρησιμοποιείτε το κράνος.

2.. Εξωτερικό κέλυφος Εικ.4.

Το εξωτερικό κέλυφος έχει κατασκευαστεί σε τρία διαφορετικά μεγέθη. Αποτελείται από διαστρωμάτωση ινών συνθετικών υφασμάτων Kevlar και ινών άνθρακα. Η τεχνολογία διαστρωμάτωσης, που δημιουργείται εξ ολοκλήρου στο χέρι, παρέχει ραβδώσεις που σκληραίνουν το κέλυφος, αυξάνουν την αντοχή και κατά συνέπεια την απόδοση της απορρόφησης των κραδασμών.

3.. Inner Comfort

Η εσωτερική επένδυση που παρέχεται με αυτό το κράνος είναι μόνο ένα από τα στοιχεία το οποίο μαζί με άλλα τεχνικά και δομικά εξαρτήματα που παρατίθενται παρακάτω καθιστούν αυτό το προϊόν το καλύτερο όσον αφορά την άνεση και την εφαρμογή.

Αφαιρείται εξ ολοκλήρου και καθαρίζεται. Αποτελείται κυρίως από την **κουκούλα** και τα **μάγουλα**.

Όλα τα υφάσματα που χρησιμοποιούνται έχουν υποστεί την επεξεργασία αποστείρωσης Sanitized®, η οποία μέσω της αντιβακτηριακής δράσης καταπολεμά τις δυσάρεστες οσμές διατηρώντας τη φρεσκάδα του υφάσματος για μεγάλο χρονικό διάστημα.

3α. Η κουκούλα, η οποία αφαιρείται και πλένεται εύκολα, είναι ένα εξάρτημα αποτελούμενο από διάφορα μέρη, το καθένα έχει μια συγκεκριμένη λειτουργία, **δείτε την Εικ.5:**

A..Ελαστικό ύφασμα με μικροίνες με επεξεργασία Sanitized®: Χρησιμοποιείται σε περιοχές όπου απαιτείται μέγιστη απαλότητα και επαρκής διαπνοή χάρη στη γρήγορη διάχυση της υγρασίας. Τοποθετείται κυρίως σε σημεία επαφής και συνεπώς σε σημεία όπου απαιτείται μέγιστη άνεση για το κεφάλι.

B..Διχτυωτό ύφασμα: Τοποθετείται στα σημεία όπου απαιτείται μέγιστη διαπνοή. Η παρουσία των οπών του διχτυού και ο συνδυασμός με το σφουγγάρι με ανοιχτούς πόρους στο πίσω μέρος διευκολύνουν την διάχυση της υγρασίας και της εσωτερικής θερμότητας. Τοποθετείται κυρίως στα σημεία επαφής όπου προτιμάται και είναι απαραίτητη μια μεγαλύτερη ανταλλαγή θερμότητας.

C..Οπές αερισμού: Βρίσκονται δίπλα στους κύριους αγωγούς αερισμού διευκολύνοντας την άριστη ροή και ανταλλαγή αέρα στο εσωτερικό του κράνους.

D..Προστατευτικό αυχένα: Βρίσκεται στο πίσω μέρος, βελτιώνει την άνεση και τη σταθερότητα του κράνους στον αυχένα περιορίζοντας την είσοδο αέρα και θορύβου στο εσωτερικό του κράνους.

E..Πλαίσιο και κουμπώματα σταθεροποίησης: Χρησιμοποιούνται στο να διατηρείται η κουκούλα στη σωστή θέση, άνετα και αποτελεσματικά ακόμα και κατά την αφαίρεση για καθαρισμό ή αντικατάσταση.

3β. Αποσπώμενα μάγουλα με κόκκινο λουρί έκτακτης ανάγκης Airor Emergency Fast Remove. Αφαιρούνται εύκολα και πλένονται, αποτελούνται από τα ακόλουθα υλικά, **δείτε Εικ. 6:**

A..Ελαστικό ύφασμα με μικροίνες: Τοποθετείται σε εξωτερικά μέρη τα οποία έρχονται σε επαφή με τα μάγουλα όπου απαιτείται μέγιστη

απαλότητα σε συνδυασμό με σωστή διαπνοή χάρη στη γρήγορη διάχυση της υγρασίας.

B..Διχτυωτό ύφασμα: Τοποθετείται στα σημεία όπου απαιτείται μέγιστη διαπνοή. Η παρουσία των οπών του διχτυού και ο συνδυασμός με το σφυγγάρι με ανοιχτούς πόρους στο πίσω μέρος διευκολύνουν την διάχυση της υγρασίας και της εσωτερικής θερμότητας.

C...Σφυγγάρι τριπλής πυκνότητας: Το εσωτερικό σφυγγάρι αποτελείται από στρώματα με διαφορετική πυκνότητα ώστε να εγγυάται τη σταθερότητα του κράνους χάρη στην πίεση στα μάγουλα, ακόμα και σε μεγάλες ταχύτητες, διατηρώντας την ίδια στιγμή το υψηλό επίπεδο άνεσης.

D..Πρεσαριστά κουμπώματα στερέωσης και περύγιο ασφάλισης: Χρησιμοποιούν στο να διατηρείται το μάγουλο στη σωστή θέση, άνετα και αποτελεσματικά ακόμα και κατά την αφαίρεση για καθαρισμό ή αντικατάσταση.

E..Κόκκινο περύγιο γρήγορης αφαίρεσης σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης Airoh Emergency Fast Remove: Σε περίπτωση ατυχήματος, μία από τις μεγαλύτερες δυσκολίες που αντιμετωπίζουν οι διασώστες είναι η αφαίρεση του κράνους από το κεφάλι του αναβάτη χωρίς να του προκαλέσουν περαιτέρω τραυματισμό ή βλάβη. Για τον λόγο αυτόν, η Airoh έχει τελειοποιήσει και λανσάρει σε αυτό το νέο κράνος ένα σύστημα έκτακτης ανάγκης το οποίο ονομάζεται "Airoh Emergency Fast Remove". Αυτό το σύστημα με τα κόκκινα λουράκια που βρίσκονται στο κάτω μέρος του μάγουλου, επιτρέπει στους διασώστες να αφαιρέσουν τα μάγουλα ενώ ο αναβάτης φορά το κράνος στο κεφάλι του χωρίς να του προκαλέσουν τραυματισμό ή βλάβη. Με αυτόν τον τρόπο, χωρίς τα μάγουλα, η αφαίρεση του κράνους από τον τραυματία μπορεί να είναι σημαντικά ευκολότερη.

Προσοχή!! Το λουρί Airoh Emergency Fast Remove πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για να αφαιρούνται τα μάγουλα σε περίπτωση ατυχήματος και μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.

Για να αφαιρέσετε τα μάγουλα, Εικ.7 και την κουκούλα, Εικ.8:

- 1)Τραβήξτε το μάγουλο από το επάνω μέρος προς το εσωτερικό του κράνους απασφαλίζοντας τα τρία πρεσαριστά κουμπώματα ασφάλισης, **Εικ.7A**.
- 2)Περιστρέψτε το πρώτο μάγουλο προς τα κάτω, απασφαλίστε τις δύο μαγιονέτες ασφάλισης, **Εικ.7B**, και αφαιρέστε το μάγουλο. Επαναλάβετε τη διαδικασία και για το άλλο μάγουλο.
- 3)Τραβήξτε το πίσω μέρος της κουκούλας και απασφαλίστε τα πρεσαριστά κουμπώματα ασφάλισης από το πίσω μέρος, **Εικ.8A**.
- 4)Τραβήξτε το μπροστινό μέρος της κουκούλας απασφαλίζοντας το περύγιο ασφάλισης του μπροστινού μέρους, **Εικ.8B**, και αφαιρέστε την κουκούλα.

Στο σημείο αυτό είναι απαραίτητο και έχετε τη δυνατότητα να αφαιρέσετε τις επενδύσεις από το υποσιγαγνίο λουράκι, Εικ.9:

1)Ανοίξτε το υποσιγαγνίο λουράκι αποσυνδέοντας το λουρί σύμφωνα με τις συγκεκριμένες οδηγίες που αναφέρονται στην παράγραφο "**Σύστημα συγκράτησης**".

2)Τραβήξτε προς το εσωτερικό του κράνους το μάγουλο από πολυστυρένιο και μετακινήστε το από τη θέση του προσέχοντας να μην το λυγίσετε ώστε να αποφύγετε τυχόν ζημιά και σπάσιμο του εσωτερικού μέρους από πολυστυρένιο, **Εικ. 9A**,

3)Αφαιρέστε τα μάγουλα αποσυνδέοντάς τα από το υποσιγαγνίο λουράκι, **Εικ. 9B 9C**,

4)Ξεκολλήστε το αυτοκόλλητο της επένδυσης και αφαιρέστε το υποσιγαγνίο λουράκι, **Εικ. 9D 9E 9F**,

5)Επαναλάβετε τη διαδικασία 3 και 4 με την αντίστροφη σειρά.

Για να τοποθετήσετε τα μάγουλα και την επένδυση, εκτελέστε τα βήματα των οδηγιών αποσυρμολόγησης αντίστροφα.

Προσοχή, μπορείτε να αγοράσετε κουκούλες και μάγουλα με πάχος μεγαλύτερο ή μικρότερο για να καλύψετε τις δικές σας προσωπικές ανάγκες και να βελτιώσετε την άνεση.

3γ. Εσωτερικό υποσιγαγνιο με δίχτυ που δεν επιτρέπει την είσοδο ξένων σωμάτων και φίλτρο κατά της σκόνης, δείτε Εικ.10.

A..Υποσιγαγνιο προστασίας από αερό πολυουρεθάνης με ελεγχόμενη πυκνότητα: Προσαρτημένο στο κέλυφος, με την ειδική δομή του, η βασική του λειτουργία είναι να προστατεύει από τις προσκρούσεις στο πηγούνι.

B..δίχτυ που δεν επιτρέπει την είσοδο ξένων σωμάτων: Τοποθετημένο στο μπροστινό μέρος του υποσιάγνου, επιτρέπει την είσοδο αέρα σε αυτήν την περιοχή περιορίζοντας την πιθανή είσοδο εντόμων και μικρών πετρών.

C..Φίλτρο κατά της σκόνης που αφαιρείται και πλένεται: Τοποθετημένο απευθείας στο υποσιάγνο, επιτρέπει την είσοδο αέρα σε αυτήν την περιοχή περιορίζοντας την πιθανή είσοδο σκόνης και εντόμων. Το φίλτρο αφαιρείται εύκολα και πλένεται. Για να αφαιρέσετε το φίλτρο, τραβήξτε, ανασκλώνοντας το κάτω μέρος, το εσωτερικό κάλυμμα του υποσιάγνου προς το εσωτερικό του κράνους έως ότου το αποσυνδέσετε, αφαιρέστε το κάλυμμα και βγάλετε το φίλτρο όπως υποδεικνύεται στην **Εικ. 10Α**. Για να το συναρμολογήσετε, τοποθετήστε το φίλτρο στη συγκεκριμένη θέση και συνδέστε κατόπιν το κάλυμμα πιέζοντας το και διασφαλίζοντας τη σωστή σύνδεσή του με το υποσιάγνο, όπως υποδεικνύεται στην **Εικ. 10B**.

Προσοχή! Μόλις ολοκληρώσετε τις διαδικασίες, μη ξεχάσετε να ασφαλίσετε εκ των προτέρων το λουράκι του κράνους, όπως υποδεικνύεται στην **Εικ. 1**.

--Ελέγξτε τη σωστή τοποθέτηση της κουκούλας φορώντας το κράνος. Εν τέλει προβείτε στις απαραίτητες ρυθμίσεις.

--Πλένετε την κουκούλα και τα μάγουλα στο χέρι σε ζεστό νερό μέγιστης θερμοκρασίας 30°C με ουδέτερο σαπούνι. Μην τα στύβετε και στεγνώστε τα χωρίς να τα εκθέσετε απευθείας στον ήλιο.

Προσοχή! Το εσωτερικό κέλυφος από πολυστερένιο πρέπει να πλένεται αποκλειστικά με νερό και ουδέτερο σαπούνι. Στεγνώστε το με ένα πανί και κρύο αέρα και αφήστε το να στεγνώσει φυσικά, μην το εκθέτετε σε πηγές θερμότητας.

Προσοχή! Μην τροποποιείτε ή αλλοιώνετε με κανέναν τρόπο το εσωτερικό κέλυφος από πολυστερένιο. Μην εφαρμόζετε βερνίκια, κόλλες, βενζίνη και άλλα χημικά διαλυτικά.

Προσοχή! Μετά από κάθε συναρμολόγηση, δοκιμάστε να το βάλετε και να το βγάλετε.

3δ. Removable Nose Protection Rubber

Χάρη στο ειδικό του σχήμα, αυτό το προστατευτικό μύτης δεν επιτρέπει να μπουν μικρές πέτρες. Μεταφέρει επίσης τον ακάθαρτο αέρα προς τα κάτω βελτιώνοντας τόσο την άνεση όσο και την ασφάλεια, **Εικ.11**. Φτιαγμένο από μαλακό λάστιχο, αφαιρείται και πλένεται εύκολα. Για να το αφαιρέσετε, τραβήξτε το προς το επάνω μέρος του κράνους, αφαιρώντας τα πτερύγια στερέωσης από τις θέσεις τους στο κέλυφος. Για να το τοποθετήσετε, εισαγάγετε και ολισθήστε τα πτερύγια στις συγκεκριμένες θέσεις, εισαγάγοντας και πιέζοντας στη θέση του πρώτα το μεσαίο μέρος και ύστερα αυτά που βρίσκονται στο πλάι.

3ε. Άλλα εξαρτήματα που συνεισφέρουν στη βελτίωση της άνεσης γενικά:

--**Εξωτερικό κέλυφος σε 3 διαφορετικά μεγέθη:** για να παρέχεται το κατάλληλο μέγεθος για κάθε χρήστη.

--**Εσωτερικό κέλυφος με ανατομία Eps:** Κατασκευάστηκε με βάση μετρήσεις του ανθρώπινου κρανίου κατά μέσο και διαμορφώθηκε με την εμπειρία της Αίγης, με ανατομικό σχήμα μετά από έρευνες και πειράματα στους αγωνιστικούς χώρους και όχι μόνο. Οι μεγάλοι εσωτερικοί αγωγοί αερισμού, σε συνδυασμό με την κατάλληλη εκκένωση στην εσωτερική κουκούλα, δημιουργούν ένα άριστο κλίμα στο εσωτερικό και προσφέρουν άνεση.

--**Μικρό βάρος, --Ελάχιστος θόρυβος στο εσωτερικό:** χάρη στα καινοτόμα υλικά που χρησιμοποιούνται, μειώνεται στο ελάχιστο το φορτίο στον λαιμό και ο θόρυβος, ειδικά σε περιπτώσεις παρατεταμένης χρήσης.

--**Υψηλή αεροδυναμική:** το ειδικό σχήμα, η θέση των εγκοπών αερισμού, τα σπώιλερ, μειώνουν σημαντικά τις εξωτερικές αναταράξεις στο κράνος σταθεροποιώντας τη ροή του αέρα στο πίσω μέρος που αποτελεί την κύρια πηγή του θορύβου που γίνεται αντιληπτός στο εσωτερικό.

--**Αερισμός:** περιγράφηκε καλύτερα στην αντίστοιχη παράγραφο, βελτιώνει τον κλιματισμό στο εσωτερικό του κράνους αυξάνοντας τον αερισμό και γενικότερα την άνεση.

6.. Ρυθμιζόμενο γέισο **Εικ.12**.

Γέισο με αεροδυναμικό σχήμα ρυθμιζόμενο με απλό και άμεσο τρόπο για να επιτρέπει την εξατομικευμένη ρύθμιση σε κάθε συνθήκη και για κάθε τρόπο χρήσης.

Ο αεροδυναμικός σχεδιασμός του και η παρουσία μεγάλων οπών διασφαλίζουν μια άριστη έξοδο του αέρα από το πίσω μέρος περιορίζοντας την επίδραση στο επάνω μέρος και αποτρέποντας το υπερβολικό φορτίο κοντά στον λαιμό.

Για να ρυθμίσετε τη θέση, ξεβιδώστε την επάνω βίδα στερέωσης και χαλαρώστε τις δύο πλευρές. Τοποθετήστε το γείσο στην κατάλληλη θέση και βιδώστε ξανά για να στερεώσετε στη θέση που επιλέξατε **Εικ.12 Α**.

Για να αφαιρέσετε το γείσο, χαλαρώστε και αφαιρέστε τις επάνω βίδες στερέωσης και τις δύο πλευρικές. Στη συνέχεια αφαιρέστε το γείσο **Εικ.12 Β**.

7.. Επεκτάσεις για το γείσο.Εικ.13.

Επέκταση για το γείσο - Στάνταρ εξάρτημα στο γείσο της έκδοσης "κοντό" (18mm) και διαθέσιμο στη συσκευασία της έκδοσης "μακρύ" (55mm), **Εικ.13 Α**. Χρησιμοποιείται κυρίως στην επέκταση του γείσου και επιτρέπει μεγαλύτερη ευελιξία και προσαρμοστικότητα σε διαφορετικές συνθήκες καιρού και ορατότητας.

Είναι ένα εξάρτημα το οποίο αφαιρείται εύκολα και αντικαθίσταται. Στερεώνεται με δύο βίδες και για να το αφαιρέσετε αρκεί να τις χαλαρώσετε χρησιμοποιώντας το συγκεκριμένο κλειδί Αλεν 2mm (Airoh Key), που παρέχεται ως στάνταρ εξάρτημα, **Εικ.13 Β**.

8.. Ενσωματωμένος πλήρης αερισμός Εικ.14

Ο εσωτερικός αερισμός αυτού του κράνους είναι προϊόν έρευνας στον τομέα της αεροδυναμικής καθώς και της εμπειρίας της Αίροχ σε δοκιμές σε πίστες και απευθείας σε αγώνες. Εξωτερικά ορατός μέσω των 12 οπών αερισμού οι οποίες είναι άριστα τοποθετημένες για να πληρούν τη λειτουργία τους με τον καλύτερο τρόπο, υπάρχει επίσης στο εσωτερικό του κελύφους χάρη στους αγωγούς αερισμού οι οποίοι επιτρέπουν και εγγυώνται την άριστη κυκλοφορία του αέρα και συνεπώς την άνεση.

Α--Μπροστινές οπές εξαερισμού για την ροή του εισερχόμενου αέρα. Οι διπλές μπροστινές εισαγωγές αέρα βρίσκονται κάτω από το γείσο και είναι ενσωματωμένες στο περὺνιο της κουκούλας. Μεταφέρουν τον φρέσκο αέρα απευθείας στο εσωτερικό του κράνους, κοντά στις άνω εισόδους των αγωγών αερισμού **Εικ.14Α**.

Β--Πίσω σπόιλερ. Χάρη στο συγκεκριμένο σχήμα έχει δύο χαρακτηριστικά: εξαγωγή αέρα και σπόιλερ σταθεροποίησης. Η πίσω εξαγωγή αέρα και το συγκεκριμένο σχήμα του κελύφους σε αυτήν την θέση μειώνουν σημαντικά τον θόρυβο στο εσωτερικό, **Εικ.14Β**.

Γ--Οπές εξαερισμού υποσιάνωνου. Εισαγωγές αέρα υποσιάνωνου με μεταλλικό δίχτυ κατά της εισόδου ξένων σωμάτων. Μεταφέρουν τον φρέσκο αέρα απευθείας κοντά στο στόμα διασφαλίζοντας συνεχή εναλλαγή. Το μεταλλικό δίχτυ δεν επιτρέπει την είσοδο ξένων σωμάτων, **Εικ.14C**.

Δ--Εσωτερικό κέλυφος σε Ερς με αγωγούς εισόδου / εξόδου αέρα.

Συγκεντρώνει τον αέρα από όλες τις εξαγωγές αέρα την είσοδο και τον διαχέει στο εσωτερικό. Συγκεντρώνει επίσης τον εσωτερικό ακάθαρτο αέρα και τον μεταφέρει κοντά στις οπές εξόδου.

Ε--Κάτω ενσωματωμένη εξαγωγή αέρα

Πλήρως ενσωματωμένη στο πίσω πλαίσιο στερέωσης της κουκούλας, μεταφέρει τον ζεστό αέρα από όλους εσωτερικούς αγωγούς απευθείας έξω από το κράνος. Το ειδικό σχήμα και τα περὺνια διευκολύνουν την έξοδο και βελτιώνουν την αεροδυναμική στη συγκεκριμένη περιοχή, **Εικ.14F**.

Φ--Ρυθμιζόμενες άνω οπές εξαερισμού.

Οπές εξαερισμού τοποθετημένες στο άνω τμήμα του κελύφους που συνδέονται απευθείας με το εσωτερικό του κράνους μέσω οπών μεγάλης διατομής. Επιτρέπουν την απευθείας είσοδο κοντά στο άνω μέρος του κεφαλιού μιας μεγάλης ποσότητας φρέσκου αέρα. Το μεταλλικό δίχτυ που έχει τοποθετηθεί για προστασία εμποδίζει την είσοδο ξένων σωμάτων στο εσωτερικό του κράνους, **Εικ. 14G**.

Μπορείτε να εμποδίσετε την είσοδο αέρα χρησιμοποιώντας τις ειδικές άνω οπές εξαερισμού με καλύμματα που υποδεικνύονται στο επόμενο σημείο **H**.

Γ--Καλύμματα άνω οπών εξαερισμού,

Ειδικά καλύμματα σπόιλερ για την εφαρμογή πάνω από τις άνω οπές εξαερισμού, **Εικ.14H**. Η κύρια λειτουργία τους είναι να αλλάζουν πλήρως τη χρήση των άνω οπών εξαερισμού και να αντιστρέφουν τη ροή του αέρα, από την είσοδο στο κράνος σε έξοδο από το κράνος. Σε ειδικές συνθήκες χρήσης, κακοκαιρίας, βροχής, λάσπης υπάρχει στην πραγματικότητα η δυνατότητα να εφαρμόσετε αυτά τα καλύμματα απευθείας

επάνω στις άνω σπές εξαιρισμού αποτρέποντας την είσοδο του αέρα και της λάσπης στο εσωτερικό και διευκολύνοντας έτσι την έξοδο του ζεστού αέρα από το άνω τμήμα του κράνους βελτιώνοντας τον κλιματισμό στο εσωτερικό του κράνους.
Τα καλύμματα εφαρμόζονται πολύ εύκολα και στερεώνονται με τις ίδιες βίδες στερέωσης των σπών εξαιρισμού χρησιμοποιώντας το ίδιο κλειδί Allen 2mm Airoh Key.

Για να τα εφαρμόσετε αρκεί να χαλαρώσετε και να αφαιρέσετε τις βίδες στερέωσης των σπών εξαιρισμού χωρίς να τις αφαιρέσετε, στη συνέχεια τοποθετήστε τα αντίστοιχα καλύμματα και σφίξτε πάλι τις βίδες. **Εικ.15. Προσοχή**, μην σφίγγετε τις βίδες πάνω από το ¼ της στροφής.

9.. Κάτω λάστιχο προστασίας, Lower Protection Rubber

Κάτω λάστιχο προστασίας το οποίο αποτρέπει τυχόν βλάβη στο κάτω άκρο του κράνους.

10.. Top Painted Surface

Εξωτερική επιφάνεια του κελύφους βαμμένη και με φίλτρο UV που διασφαλίζει μέγιστη αντοχή επιφάνειας και χαρίζει μέγιστη και συνεχή γυαλάδα με το πέρασμα του χρόνου.

Εικ.16, η εταιρία Locatelli S.p.A. δεν φέρει ουδεμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από πτώσεις, ακόμη και κατά λάθος, από τις οποίες μπορεί να δημιουργηθούν βαθουλώματα ή/και γδαρσίματα.

11.. Αξεσουάρ και Ανταλλακτικά.

Το κράνος πωλείται ως έχει σύμφωνα με την κατασκευή που υπάρχει στην αρχική συσκευασία. Στο κατάστημα Airoh της περιοχής σας μπορείτε να βρείτε ειδικά ανταλλακτικά για ένα συγκεκριμένο μοντέλο που υποδεικνύονται στην **Εικ. 17**.

Προσοχή! Να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά ανταλλακτικά της υπηρεσίας service μετά την πώληση της Airoh που είναι κατάλληλα και ειδικά για αυτόν τον τύπο κράνους.

Προσοχή! Η μη τήρηση όσων αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών και σε άλλα φυλλάδια που παρέχονται με αυτό το κράνος απαλλάσσει την εταιρεία Locatelli S.p.A. από οποιαδήποτε ευθύνη αναφορικά με την μη κατάλληλη χρήση αυτού του προϊόντος.

Поздравляем с покупкой!

Ваш новый шлем сочетает в себе результаты постоянных исследований, проводящихся с целью улучшения всех составляющих безопасности, дизайна, посадки и комфорта использования. Аэродинамический и эргономический дизайн, вес, удобство, персонализированные системы вентиляции, простая и функциональная регулировка — все разработано и оптимизировано для максимальной эффективности и максимального комфорта при использовании шлема.

Внимание! Настоящие инструкции являются неотъемлемой частью шлема. Внимательно прочитайте и всегда соблюдайте приведенные инструкции и сохраняйте их в течение всего срока службы шлема.

Для получения дополнительной информации о правильном использовании и всех доступных аксессуарах, обратитесь к вашему дилеру или официальному представителю Airoh.

Несоблюдение настоящих инструкций может снизить защитные свойства шлема.

1.. Система крепления: кольца D-D

Система крепления с двойными кольцами D-D, определено самая распространенная в спортивной среде, включает:

■ **Удерживающие кольца из высокопрочного алюминия.**

■ **Фиксирующий ремень с функцией закрепления свободного конца ремня.**

■ **Съемная подкладка, изготовленная из мягкого гипоаллергенного и дышащего материала для обеспечения максимального комфорта при ношении.**

■ **Красный язычок для быстрого расстегивания, прикрепленный к одному из колец, позволяет быстро ослабить фиксирующий ремень.**

Внимание! Система крепления с кольцами D-D обеспечивает надежную посадку, только если ремень правильно вставлен в удерживающие кольца, как показано на

Рис. 1. При использовании шлема всегда проверяйте, что он правильно застегнут.

Действующий европейский норматив ECE/ONU №22 предполагает, что шлем может быть надет и снят без полного удаления ремня из колец; это сделано в целях предотвращения неправильного использования шлема и для гарантии того, что он закреплен должным образом. По этой причине шлем поставляется с ремнем, надлежащим образом вставленным и заранее закрепленным в кольцах.

Внимание! Конец ремня всегда должен находиться в кольцах. Если в случае чистки или ремонта ремень извлекается из колец, надлежащим образом поместите его обратно перед использованием шлема, как показано на **Рис. 1.** После того как ремень вставлен, наденьте шлем и затяните его в соответствии с инструкциями, проверив на соскальзывание и надежность посадки.

Внимание! Единственная функция красной кнопки на конце ремня заключается в фиксации свободного конца ремня **Рис. 2;** она не фиксирует шлем.

Система крепления также снабжена красным ремнем для быстрого ослабления; для этого достаточно потянуть красный ремень, как показано на **Рис. 3.**

Внимание! Никогда не используйте красный ремень во время вождения, используйте его только для снятия шлема.

Инструкции по использованию:

Надевание шлема

- Проверьте, что система крепления зафиксирована, как показано на **Рис.1**.
 - Расстегните красную кнопку, фиксирующую ремень, **Рис.2**.
 - Ослабьте ремень, потянув красный язычок для быстрого расстегивания, но не вынимайте его из колец полностью, **Рис.3**.
 - Переместите подбородник по направлению к передней части шлема, помогая себе большими пальцами, и наденьте шлем.
 - Потяните за свободный конец ремня, пока не почувствуете, что ремень находится под подбородком; отрегулируйте систему крепления в соответствии с инструкциями.
 - Застегните красную кнопку, чтобы зафиксировать свободный конец ремня, **Рис.2**
- После этого попробуйте снять шлем с головы, потянув за задний край. Если шлем соскальзывает, повторите регулировку, сильнее затянув ремень, и затем повторите тест; **закрепленный шлем должен плотно сидеть на голове.***
- Снятие шлема*
- Расстегните красную кнопку, фиксирующую ремень.
 - Потяните красный язычок, как показано на **Рис.3**, и ослабьте ремень, **не вынимая** его из колец.
 - Переместите затянутый ремень по направлению к передней части шлема, помогая себе большими пальцами.
 - Снимите шлем с головы.

Внимание: Всегда проверяйте прочность ремня, потянув за подбородник или повернув шлем вперед. Никогда нельзя исключать возможные действия или события, которые могут поставить под угрозу надежность системы крепления. В случае, если система крепления с двойными кольцами не функционирует должным образом, выполните проверку оптимальной регулировки или воздержитесь от использования шлема.

2.. Внешняя оболочка Рис.4.

Внешняя оболочка доступна в 3-х различных размерах и выполнена наслоением композитных материалов, кевлара и карбона. Технология наслоения, которое выполняется полностью вручную, предусматривает наличие ребер жесткости, что увеличивает жесткость оболочки и, следовательно, эффективность амортизации.

3.. Внутренний комфорт

Подкладка этого шлема является только одной из составляющих, которая совместно с другими техническими и структурными компонентами, описанными ниже, обеспечивают максимальный комфорт ношения и посадки шлема.

Полностью съёмная и стирающаяся подкладка состоит из **шапочки и подушек**.

Все используемые материалы обрабатываются по технологии стерилизации Sanitized®, которая, кроме антибактериального действия, устраняет неприятные запахи и сохраняет свежесть подкладки более продолжительное время.

3а. Шапочка, легко съёмная и моющаяся, представляет собой целостную структуру, но при этом состоит из нескольких частей, каждая из которых выполняет конкретную функцию, **см. Рис.5...:**

A. Эластичная ткань из микрофибры с антибактериальной обработкой Sanitized®: в зонах, где требуется максимальная мягкость в сочетании с хорошей воздухопроницаемостью, достигаемая благодаря быстрому отводу влаги. Вставки этой ткани в основном расположены в тех контактных точках, где голове требуется больший комфорт.

В. Сетчатая ткань: где требуется повышенная воздухопроницаемость; отверстия в сетке и комбинация пористого материала и сетчатой структуры сзади облегчают распределение тепла и влаги. Вставки этой ткани в основном расположены в тех контактных точках, где существует большая необходимость теплообмена.

С. Вентиляционные отверстия: Сделаны в непосредственной близости от основных каналов вентиляции для обеспечения оптимального потока воздуха и, соответственно, обмена воздуха внутри шлема. **Д. Затыльник:** расположен в задней части для повышения комфорта и стабильного положения шлема на затылке, ограничивает поток воздуха и уровень шума.

Е. Каркас и фиксирующие кнопки: предназначены для сохранения правильного положения шапочки; также удобны для снятия шапочки с целью стирки или замены.

3b. Подушки съёмные, с красным аварийным ремнем Airoh Emergency Fast Remove; легко снимаются и стираются, сделаны из следующих материалов, **см. Рис. 6:**

А. Эластичная ткань из микрофибры: во внешних зонах контакта со щеками, где требуется максимальная мягкость в сочетании с хорошей воздухопроницаемостью, достигаемая благодаря быстрому отводу влаги.

В. Сетчатая ткань: где требуется повышенная воздухопроницаемость; отверстия в сетке и комбинация пористого материала и сетчатой структуры сзади облегчают распределение тепла и влаги.

С. Пористая губка тройной плотности: внутренняя губка состоит из слоев разной плотности в целях обеспечения стабильного положения шлема посредством плотного прилегания к щекам, в том числе на высоких скоростях, поддерживая при этом высокий уровень комфорта.

Д. Фиксирующие кнопки и язычки-застежки: предназначены для сохранения правильного положения подушек; также удобны для их снятия с целью стирки или замены.

Е. Красный язычок для быстрого снятия в случае чрезвычайной ситуации Airoh Emergency Fast Remove: в случае аварии одна из самых больших трудностей, с которой сталкиваются сотрудники скорой помощи, — освобождение головы мотоциклиста от шлема без усугубления повреждений или травм. Для этого Airoh разработала и усовершенствовала систему аварийного снятия под названием Airoh Emergency Fast Remove, которой оснащен этот новый шлем. С помощью специальных красных ремней, расположенных в нижней части подушек, эта система позволяет медицинскому персоналу снять подушки с одетого шлема, не усугубляя травм раненого; без подушек удаление шлема с головы раненого значительно облегчается.

Внимание!! Ремень Airoh Emergency Fast Remove должен использоваться только для удаления подушек в случае аварии и только квалифицированным персоналом.

Чтобы удалить внутренние подушки, Рис.7, и шапочку, Рис.8 :

- 1)Потяните верхнюю часть подушки по направлению к внутренней части шлема, расстегнув три фиксирующие кнопки, **Рис.7А.**
- 2)Поверните первую подушку вниз, расстегнув два фиксатора, **Рис.7В,** и снимите подушку; повторите операцию с другой подушкой.
- 3)Потяните заднюю часть шапочки и расстегните три фиксирующие кнопки сзади, **Рис.8А.**
- 4)Потяните переднюю часть шапочки, расстегнув передний язычок-застежку, **Рис.8В,** и извлеките шапочку.

После этого при необходимости можно удалить вкладку подбородника, Рис.9:

- 1)Откройте подбородник, потянув ремень, как указано в разделе **«Система крепления»**
- 2)Потяните полистироловую подушку в сторону внутренней части шлема и аккуратно выньте ее, не сгибая, чтобы избежать повреждений и разрывов полистирола, **Рис. 9А,**
- 3)Снимите подушки, потянув за ремень подбородника, **Рис. 9В 9С,**
- 4)Расстегните застежку-липучку и снимите ремень подбородника, **Рис. 9D 9Е 9F,**
- 5)Повторите действия 3 и 4 с другой стороны.

Чтобы надеть подушки и шапочку, повторите инструкции по их удалению в обратном порядке.

Внимание, вы можете приобрести шапочку и подушки разной толщины для персонализации и улучшения уровня комфорта.

3с. Внутренний подбородник с сетчатой защитой и пылевым фильтром, см. Рис. 10..

А. Защитный подбородник из пенополиуретана регулируемой плотности : крепится к оболочке, имеет особую структуру, его основная функция заключается в защите от ударов в области подбородка.

В. Сетчатая защита: вставка в передней части подбородника, способствует воздухообмену в этой области, защищает от насекомых и мелких камней.

С. Съёмный и моющийся пылевой фильтр: вставка в подбородник, способствует воздухообмену в этой области, защищает от насекомых и пыли. Фильтр легко снимается и моется. Чтобы удалить фильтр, нужно потянуть внутреннюю крышку подбородника, опираясь на нижнюю часть, по направлению к внутренней части шлема до момента ее отделения; снять крышку и извлечь фильтр, как показано на **Рис. 10А**. Чтобы поставить фильтр, поместите его на место надавите на крышку, убедившись, что она находится на подбороднике в правильном положении, как показано на **Рис. 10В**.

Внимание I После завершения операций не забывайте всегда закреплять ремень шлема, как показано на **Рис. 1**.

-Проверьте правильное положение шапочки, надев шлем; при необходимости следует выполнить соответствующие корректировки.

-Стирать внутреннюю шапочку и подушки вручную в теплой воде до 30°C мягким мылом; не отжимать и сушить, не подвергая воздействию прямых солнечных лучей.

Внимание I Внутреннюю оболочку из полистирола следует мыть исключительно водой и мягким мылом; протирать губкой и сушить на холодном воздухе, не подвергая воздействию источников тепла.

Внимание I Не нарушайте целостность внутренней оболочки из полистирола и не модифицируйте ее никаким образом; не наносите краску, клей, бензин и другие химические вещества.

Внимание I После каждой установки на место повторяйте проверку удобства и плотности посадки.

3д. Съёмная резиновая защита носа

Благодаря специальной форме защита предохраняет нос от попадания мелких камней; кроме того, она направляет несвежий воздух вниз, тем самым повышая комфорт и безопасность, **Рис.11**. Изготовлена из мягкой резины, легко снимается и моется. Для удаления защиты потянуть ее по направлению к верхней части шлема, отодвинув крепежные выступы на оболочке; для установки на место вставить язычки в нужные места и надавить сначала на центральную часть, затем на боковины.

3е. Другие элементы, повышающие общий комфорта:

-Внешняя оболочка 3 разных размеров: чтобы обеспечить нужный размер для каждого пилота.

-Внутренняя оболочка из анатомического Eps: сделана на основе усредненных измерений человеческого черепа и собственного опыта AirOh, имеет анатомическую форму и воплощает результаты многолетних спортивных исследований и экспериментов. Большие каналы для внутренней вентиляции в сочетании с соответствующими выемками на внутренней шапочке обеспечивают хороший внутренний климат и, следовательно, комфорт.

-Низкий вес, -Низкий уровень шума внутри шлема: благодаря использованию инновационных материалов нагрузка на шею и шум сводятся к минимуму, особенно в экстремальных условиях.

-Высокая аэродинамика: специальная форма, расположение вентиляционных отверстий, спойлеры значительно сокращают внешние воздействия на шлем, стабилизируя потоки воздуха сзади, которые являются основным источником внутреннего шума.

-Вентиляция: подробно описана в соответствующем разделе, улучшает климат внутри шлема, увеличивает проходимость воздуха и повышает общий комфорт.

6.. Регулируемый козырек Рис.12..

Аэродинамический козырек регулируется простым и быстрым образом и обеспечивает персонализированную регулировку для любых условий и типа использования. Аэродинамический дизайн и крупные отверстия обеспечивают хороший отток воздуха из задней части, ограничивая влияние верхнего крыла и предотвращая чрезмерные нагрузки в непосредственной близости от шеи. Для регулировки положения отвинтите верхний крепежный винт и ослабьте боковины; выберите оптимальное положение козырька и заверните винт для его фиксации **Рис.12 А.**

Чтобы снять козырек, ослабьте и снимите верхний крепежный винт и обе боковины; затем снимите козырек, **Рис.12 В.**

7.. Накладки для козырька, Рис.13..

Расширение для козырька – входящая в комплект версия козырька является «короткой» (18мм), кроме нее доступна также «длинная» версия (55мм), **Рис.13 А.** Основная ее функция заключается в удлинении козырька и обеспечении большей универсальности и адаптивности последнего к различным погодным условиям и видимости.

Это компонент легко снимается и заменяется. Расширение фиксируется двумя винтами, чтобы его удалить и достаточно открутить винты с помощью шестигранного ключа 2 мм , (AirOh ключ), входящего в комплект поставки, **Рис.13 В.**

8.. Полная интегрированная вентиляция Рис.14

Внутренняя вентиляция этого шлема сделана на основе аэродинамических исследований и тестов AirOh на трассе и непосредственно на соревнованиях. 12 внешних отверстий воздухопритока прецизионно интегрированы и расположены таким образом, который позволяет им максимально эффективно выполнять свои функции. Они также присутствуют внутри оболочки благодаря вентиляционным каналам, которые гарантируют оптимальный воздухообмен и, следовательно, комфорт.

А—Передние азраторы, для потоков входящего воздуха. Двойные передние воздухозаборники расположены под козырьком и интегрированы во вкладку внутренней шапочки, таким образом направляя свежий воздух в шлем в непосредственной близости от верхних впускных отверстий вентиляционных каналов **Рис.14А.**

В—Задний спойлер. Благодаря специфической форме имеет двойное назначение: экстрактора воздуха и стабилизатора. Задний экстрактор и специфическая форма оболочки в этом положении значительно снижают уровень шума внутри, **Рис.14В.**

C—Аэраторы в зоне подборodka. Воздухозаборники в зоне подборodka с сетчатой защитой. Обеспечивают подачу свежего воздуха в непосредственной близости от рта, поддерживая постоянный воздухообмен; сетчатая защита предотвращает проникновение инородных тел, **Рис.14C.**

D—Внутренняя оболочка из Eps с каналами для входа / выхода воздуха.

Собирают воздух от всех воздухозаборников и распространяют его внутри; кроме того, они собирают несвежий внутренний воздух и направляют его к выходным отверстиям.

E—Интегрированный нижний экстрактор

Полностью интегрирован в задний каркас шапочки, выводит горячий воздух из всех внутренних каналов наружу шлема; специальная форма и ребра оптимизируют выпуск воздуха и аэродинамику в этой зоне, **Рис.14F.**

F—Верхние регулируемые аэраторы.

Аэраторы расположены в верхней части оболочки и соединяются с внутренней частью шлема через сквозные отверстия большого сечения. Обеспечивают поступление большого количества свежего воздуха извне в зоне верхней части головы. Металлическая защитная сетка предотвращает попадание инородных тел внутрь шлема, **Рис.14G.**

Использование специальных колпаков для верхних аэраторов, описанных в следующем пункте G, может предотвратить поступление воздуха.

G—Колпаки для верхних аэраторов

Специальные спойлерные колпаки для верхних аэраторов, **Рис.14G.** Их основное назначение заключается в полном изменении функций верхних аэраторов и инверсии входящих/выходящих потоков воздуха. При определенных условиях (плохая погода, дождь, грязь) применение этих колпаков рекомендовано; они помогают предотвратить поступление воздуха и грязи внутрь, способствуя тем самым выходу теплого воздуха из верхней области шлем и улучшая внутренний микроклимат.

Колпаки легко установить, они фиксируются теми же винтами, что и аэраторы, с помощью шестигранного ключа 2мм Airoh.

Для их установки достаточно открутить и снять два крепежных винта аэраторов, не удаляя последние; затем установить соответствующий колпак и закрутить винты, **Рис.15.** Внимание, не затягивайте винты на более чем % оборотов.

9.. Нижняя защитная резинка.

Нижняя резиновая прокладка, предотвращает повреждение нижнего края шлема.

10.. Верхняя окрашенная поверхность

Наружная поверхность оболочки окрашена и оснащена УФ-фильтром, обеспечивая большую прочность поверхности и долговечный блеск.

Рис.16, компания Locatelli S.p.A не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате падений, даже случайных, которые могут послужить причиной вмятин и / или царапин.

11.. Аксессуары и запчасти.

Шлем поставляется в описанной комплектации и оригинальной упаковке; вы можете найти запчасти для этой модели, показанные на **Рис. 17** у дилера Airoh.

Внимание! Используйте только запасные части Airoh, предназначенные для данного типа шлема.

Внимание! Несоблюдение указаний, приведенных в данной инструкции и других брошюрах, прилагаемых к шлему, освобождает компанию Locatelli S.p.A от ответственности, связанной с неправильным использованием этого продукта.

Ürünümüzü satın aldığınız için tebrikler!

TÜRK - TALIMATI

Yeni ürününüz, güvenlik, tasarım, giyilebilirlik ve konfor ile ilgili tüm yönlerde gelişim sağlanması amacıyla tasarlanmış sürekli bir araştırmanın meyvelerinden faydalanmaktadır. Aerodinamik ve ergonomik tasarımı, hafifliği, genel konfor ve kişiye özel havalandırma sistemleri, basit ve işlevsel kontrol düğmeleri, kasktan maksimum kullanma performansı ve maksimum rahatlığı elde etmek amacıyla hepsi düşünülerek geliştirilmiştir.

Uyarı!! Bu kılavuz kaskın ayrılmaz bir parçasıdır. Dikkatli bir şekilde okuyunuz, verilen talimatlarla uyunuz ve kaskın kullanım ömrü boyunca saklayınız. Doğru kullanma hakkında daha fazla bilgi ve mevcut tüm aksesuarlar konusunda satıcınıza veya yetkili bir Airoh bayisine başvurunuz.

Kask tarafından sağlanan korumayı azaltabilecek bu talimatları uygulamayınız.

1.. Emniyet Sistemi: D-D Rings Emniyet Sistemi

Çift halkalı D-D Rings Emniyet Sistemi, rekabet alanında kesinlikle en yaygın olanı olup şu kısımlardan oluşmaktadır:

-Yüksek mukavemetli alüminyum sızdırmaz halkalar

-Özellikle bandın serbest ucunun sallanmasını önleme amaçlı, **ucunda çitçit bulunan sızdırmazlık bandı**

-Maksimum kullanma kolaylığı açısın nefes alabilen ve hipoalerjenik yumuşak kumaştan yapılmış, **çıkartılabilen konfor yastığı**

-Çekme yoluyla halkalardan birine bağlı, sızdırmaz bandın hızlı bir şekilde gevşetilmesine olanak sağlayan **kırmızı hızlı açılış dili**.

Uyarı!! D-D rings emniyet sistemi **Resim.1**'de gösterildiği gibi sızdırmaz halkalara doğru bir şekilde geçirilmesi durumunda etkilidir. Kask kullanımı sırasında, onun daima doğru bir şekilde bağlanmış olduğundan emin olunuz.

Yürürlükteki 2. Nolu ECE/ONU Avrupa Onaylama Yönetmeliği, kaskın uygunsuz kullanımını engellemek ve onun yanlış bir şekilde bağlanmasını önlemek amacıyla bandın halkalarından tamamen çıkarılmadan kaskın giyilip çıkarılmasına hüküm vermektedir. Bu nedenle, kask bandı halkalara doğru bir şekilde geçirilmiş ve önceden bağlanmış olarak verilmektedir.

Uyarı!! Bandın ucu halkalardan hiçbir zaman çıkarılmamalıdır. Olası temizlik veya bakım işlemleri nedeniyle bandın halkalardan çıkarılması gereken durumlarda, kullanmadan önce **Resim.1**'de gösterildiği gibi yeniden doğru bir şekilde bağlanmasını sağlayın. Bandı taktıktan sonra kaskı giyin ve özel talimatlardaki gibi sıkarak sızdırmazlık ve kaydırma denemelerini yapın.

Uyarı!! Bandın ucundaki kırmızı düğmenin özellikle onun boş ucunun sallanmasını önleme gibi bir işlevi olup **Resim.2**'deki tutma işlevi yoktur.

Sistemde ayrıca hızlı gevşetmek amaçlı kırmızı bir bant bulunmaktadır; Onu yapmak için, kırmızı bandın **Resim.3**'de gösterildiği gibi çekilmesi yeterlidir.

Uyarı!! Kırmızı bandı sadece kaskı çıkarma amacıyla kullanınız; sürüş sırasında asla kullanmayınız.

Kullanma Talimatları:

Kaskı giymek için

- Emniyet Sisteminin **Resim.1**'de gösterildiği gibi bağlanmış olup olmadığını kontrol edin.

- Kırmızı bant tutma çitçitini açın **Resim.2**

- Halkalardan tamamen çıkarmadan hızlı açmak amacıyla kırmızı dili çekerek bandı gevşetin, **Resim.3**

- Çeneliği yüzünüze engel olmayacak şekilde parmaklarınızın yardımıyla kaskın ön kısmına getirin ve kaskı giyin.

- Bandın serbest ucunu, bandın çeneye bastığını hissedene kadar çekin; özel talimatlarda belirtildiği gibi emniyet sisteminin gerginliğini ayarlayın.

- Bandın sallanmasını önlemek için çitçit düğmesini kapatın **Resim.2**.

- Bu noktada arka kenarından çekerek kaskı başınızdan kaydırmayı deneyin. Kask kayma eğilimi gösteriyorsa bandı daha fazla sıkarak tekrar ayarlama yapın ve tekrar kaydırma denemesi yapın; bağlı olan kask başınızın üstünde sınıksız bir şekilde kalmalıdır.

Kaskı çıkarmak için

- Kırmızı bant tutma çitçitini açın **Resim.2**

- **Resim.3**'de gösterildiği gibi kırmızı bandı çekin ve bandı halkalardan çıkarmadan gevşetin.

- Önceden bağlı olan bandı yüzünüze engel olmayacak şekilde parmaklarınızın yardımıyla kaskın ön kısmına getirin

- Kaskı başınızdan çıkarın.

Uyarı!! Çeneliği çekmeyi veya kaskı başınızın üzerinde ileriye doğru çevirmeyi deneyerek daima bandın sızdırmazlığını kontrol edin. Sistem verimliliğini tehlikeye atabilecek bazı düzenleme ve olaylar hiçbir zaman göz ardı edilmemelidir. Çift halkalı emniyet sisteminin düzgün işlememesi durumunda en iyi ayarlama kontrolü yapınız. Aksi durumda kaskı kullanmaktan kaçınınız.

2..Dış Muhafaza **Resim.4**

Kevlar ile karbon bileşimi elyaf kumaşların katmanlanması yoluyla yapılmış 3 farklı ölçüde imal edilen dış muhafaza. Tamamen el yapımı olan katmanlama teknolojisi, muhafazanın katlılığını ve dolayısıyla darbe emilimi performansını arttıran pekiştirme nervürlerini kazandırır.

3..İç Konfor,

Bu kaskı donatan iç konfor yastığı, iç konfor ve giyme uygunluğu açısından bu üründe maksimumu sağlamaya katkı yapan aşağıda sıralanmakta olan diğer teknik ve yapısal parçalarla beraber olan parçalardan sadece bir tanesidir.

Tamamen çıkarılabilir ve yıkanabilir, içi ağırlıklı olarak **Konfor Kulaklığı** ve **Konfor Yastıklarından** oluşturulmuştur. Kullanılan kumaşların hepsi Sanitized® sterilizasyon işlemine tabi tutulurlar. Anti bakteriyel etkisi ile kötü kokularla savaşırken kumaşı daha uzun süre serin tutar.

3a.Konfor Kulaklığı, kolayca çıkarılabilir ve yıkanabilir, tek parça yapılandırılmıştır, ancak her bir farklı işleve sahip farklı kısımlardan oluşmaktadır. **Bakınız Resim.5...:**

A.. Sanitize® işlem görmüş streç mikrofiber kumaş: Nemin hızlı dağılması sayesinde iyi nefes alması ile birlikte maksimum yumuşaklık istenen yerlere yerleştirilir. Ağırlıklı olarak başın temas etme noktalarına ve dolayısıyla daha fazla konfor gerektiren noktalarına yerleştirilmiştir.

B.. Ağ örgülü kumaş: Yüksek terleme gerektiren yerlere yerleştirilir; Ağda ve açık hücreli özel süngerle birleşen sırta deliklerin bulunması içerdeki nem ve ısının dağılmasını kolaylaştırmaktadır. Ağırlıklı olarak tercih edilen ve büyük ısı değişimi gerekli olan yerlerdeki temas noktalarına yerleştirilir.

C.. Havalandırma delikleri: Ana havalandırma kanalları yakınlarında imal edilir, optimal akışı ve dolayısıyla kask içersindeki havanın değişmesini sağlar.

D.. Boyunluk: Arka kısma yerleştirilir, hava girişi ve iç gürlütüyü sınırlayarak konforu ve kaskın boyundaki stabilizasyonunu artırır.

E.. Astar ve kapatma düğmeleri: Kulaklıkları doğru pozisyonunda tutmak için imal edilmişlerdir; yıkamak veya değiştirmek amacıyla çıkarma işlemlerinde bile rahat ve verimlidirler.

3b. Airoh Emergency Fast Remove, acil durum kırmızı şeritli çıkarılabilen konfor yastıkları; kolayca çıkarılabilir ve yıkanabilir; aşağıdaki malzemelerden oluşmaktadır, **Bakınız Resim.6:**

A.. Sanitize® işlem görmüş streç mikrofiber kumaş: Nemin hızlı dağılması sayesinde iyi nefes alması ile birlikte maksimum yumuşaklığını istendiği yanaklara temas eden dış kısımlara yerleştirilir.

B.. Ağ örgülü kumaş: Yüksek terleme gerektiren yerlere yerleştirilir; Ağda ve açık hücreli özel süngerle birleşen sırta deliklerin bulunması içerdeki nem ve ısının dağılmasını kolaylaştırmaktadır.

C.. Üç kat yoğunluktaki konfor süngeri: İç sünger, yüksek hızda bile ve aynı zamanda yüksek konfor düzeyini koruyarak yanaklara olan basıncı ile kask stabilizasyonunu sağlayacak şekilde farklı yoğunluklarda imal edilen katmanlardan oluşmaktadır.

D.. Üç kat yoğunluktaki konfor süngeri: İç sünger, yüksek hızda bile ve aynı zamanda yüksek konfor düzeyini koruyarak yanaklara olan basıncı ile kask stabilizasyonunu sağlayacak şekilde farklı yoğunluklarda imal edilen katmanlardan oluşmaktadır.

E.. Airoh Emergency Fast Remove, Acil durumlarda kırmızı hızlı çıkarma dili: Kaza olması durumunda, tıbbi kurtarma ekibi tarafından yaşanan en büyük zorluklardan biri motosiklet sürücüsünün başını daha fazla yaralanma ve zarara sebep olmadan kasktan çıkarma olayıdır. Bu yüzden Airoh, bu yeni kaskın üzerinde "Airoh Emergency Fast Remove" adlı bir acil durum sistemi geliştirmiş ve sunmuştur. Bu sistem yastıkların alt kısmında bulunan kırmızı şeritler yardımıyla tıbbi personele giyilen kask yastıklarının yaralıya bazı hasarlar vermeden çıkarmalarına olanak sağlamaktadır.

Uyarı!! Airoh Emergency Fast Remove şeridi yalnızca kaza durumunda yastıkları çıkarmak amacıyla ve uzman personel tarafından çıkarılmalıdır.

Konfor yastıklarını **Resim.7** ve kulaklığı **Resim.8** sökmek için:

1) Üç çitçit düğmeyi açarak yastığı kaskın üst kısmından iç kısmına doğru çekin **Resim.7A**

- 2) İlk yastığı aşağı doğru çevirerek iki somunlu kavramayı açın **Resim.7B** ve yastığı çıkarın; Aynı işlemi diğer yastık ile de yapın.
- 3) Kulaklığın arka kısmını çekerek çıkıtı düğmeleri arkadan sökün, **Resim.8A**.
- 4) Önden bağlantı dilini kurtararak kulaklığın ön kısmını çekin **Resim.8A** ve kulaklığı çıkarın.

Bu noktada, gerekiyorsa çene kayışını sökebilirsiniz. Resim.9.

- 1) “**Emniyet Sistemi**” paragrafında belirtilen özellikli bilgiler doğrultusunda bandı çekerek çene kayışını açın.
- 2) Polistiren yastığı kaskın içinde doğru çekin ve polistiren iç kısmının zarar görerek kırılmasını önlemek amacıyla onu bükmemeye özen göstererek yuvasından kurtarın. **Resim.9A**
- 3) Çene kayışından çekerek yastıkları çıkarın **Resim.9B 9C**
- 4) Cırt cırtı yastıktan sökün ve çene kayışından çıkartın.
- 5) Karşı tarafta da 3 ve 4 numaralı şıkları tekrarlayın.

Yastıklar ve konfor montajını yapmak için söküm bilgilerinin ters yönünde işlem yapınız.

Uyarı, Konforu kişiye özel ve daha iyi hale getirmek için daha fazla veya daha az kalınlıklardaki kulaklık ve yastıklar satına alabilirsiniz.

3c.Giriş önleyici iç çenelik ve toz filtresi, bakınız Resim.10..

A.. Kontrollü yoğunlukta poliüretan köpük: Dış muhafazaya kendine özgü yapısıyla bağlıdır. Çene bölgesinde darbelerden korumayla ilgili birincil işlevini yerine getirir.

B.. Giriş önleyici ağı: Çeneliğin ön kısmına yerleştirilir; Böcekler ve küçük taşların olası girişini sınırlandırarak bölgeye hava girişini sağlar.

C.. Çıkarılabilir ve yıkanabilir toz filtresi: Doğrudan çeneliğe yerleştirilir, olası toz ve böcek girişini sınırlandırıp filtre ederek bölgeye hava girişini sağlar. Filtre kolayca çıkarılıp yıkanabilir; çenelikteki iç kapağı kaskın içine doğru bırakana kadar alt kısımdan destekleyerek çekin. Kapağı sökün ve **Resim.10A**'da gösterildiği gibi filtreyi çıkarın. Montajını yapmak için, belirlenen yuvaya filtrenin yerleştirilmesini sağlayın ve daha sonra **Resim.10B**'de gösterildiği gibi çeneliğe düzgün bir şekilde geçtiğinden emin olarak kapağı bastırarak geçirin.

Uyarı! Sona eren işlemlerde Resim.1'de gösterildiği gibi kask kayışını daima önceden bağlamayı unutmayın.

- Kaskı giyerek kulaklığın doğru konumlandırılmış olup olmadığını kontrol edin. Gerekiyorsa gerekli ayarlamaları yapın.

- Konfor kulaklık ve yastıklarını elde maksimum 30°C 'deki ılık suyla nötr sabun ile yıkayın; sıkmayın ve doğrudan güneş ışığına maruz bırakmadan kurutun.

Uyarı! Polistiren iç muhafaza sadece su ve nötr sabun ile yıkanmalıdır; Süngerle silerek soğuk hava ile kurutun, ısı kaynaklarına maruz bırakmayın.

Uyarı! Polistiren iç muhafazayı hiçbir şekilde değiştirip kurcalamayın; boya, yapıştırıcı, benzin ve diğer kimyasal çözücülerini sürmeyin.

Uyarı! Her montaj işlemi sonrasında giyme ve kaydırma denemelerini tekrarlayın.

3d Çıkarılabilen Burun Koruma Lastiği

Burunluk özel şekli sayesinde bunu taşların girmesine karşı korur; kötü havayı aşağıya doğru aktarır, böylelikle hem konforu hem de güvenliği artırır, **Resim.11**. Yumuşak lastikten imal edilmiştir, kolayca çıkarılıp yıkanabilir. Onu çıkarmak için muhafaza üzerindeki yuvalardan tutturma sekmelerini sökerek onu kaskın üst tarafına doğru çekin. Onu monte etmek için, önce orta kısmını daha sonra kenarlarını yerleştirerek ve bastırıp kapatmak suretiyle diller belirli yerlere oturtulup yerleştirilir.

3e. Genel konforu arttırmaya yardımcı olan diğer ayrıntılar:

- **3 ayrı boyuttaki dış muhafaza:** her pilot için doğru boyutu elde etmek amacıyla
- **Anatomik EPS iç muhafaza:** insan kafatasının ortalama boyutları ve rekabetin olduğu ve olmadığı alanlardaki araştırma ve denemelerle geçen yılların ardından anatomik iç formda Airoh deneyimiyle kişiye göre uyarlamaya dayanarak imal edilir.İç konfor kulaklarındaki drenaj delikleri ile birlikte mevcut geniş iç havalandırma kanalları her zaman iyi bir iç iklim, dolayısıyla konfor elde etmeye olanak verirler.
- **Düşük ağırlık, Düşük seviyede iç gürültü:** kullanılan yenilikçi malzemeler sayesinde, özellikle aşırı kullanım koşullarında boyun üzerindeki yük ve gürültü algılama minimum düzeye indirilir.
- **Yüksek aerodinamiklik:** özel şekli, havalandırma yuvalarının konumu, rüzgârlıklar kasktaki dış türbülansı önemli ölçüde azaltır, arkadaki hava akışını, içerde algılanan temel gürültü kaynaklarını stabil hale getirir.
- **Havalandırma:** ilgili paragrafta daha iyi anlatılmaktadır, havalandırma ve genel konforu artırarak kasktaki iç iklimi iyileştirir.

6..Ayarlanabilen alın siperliği **Resim.12..**

Her tür koşul ve durumda kişiye özel bir ayarlamaya olanak vermesi için basit ve çabuk bir şekilde ayarlanabilen aerodinamik alın siperliği. Aerodinamik tasarım ve geniş açıkların bulunması üst kanat etkisinin sınırlayarak ve boyun çevresinde aşırı yükleri engelleyerek havanın arkadan iyi bir şekilde akmasını sağlar.

Pozisyonu ayarlamak için üst sabitleme vidasını çevirerek çıkarın ve her iki kenarı gevşetin; alın siperliğinin en iyi pozisyonda ayarlayarak seçilen pozisyonu sabitlemek için yeniden vidalayın **Resim.12 A**

Alın siperliğini çıkarmak için üst sabitleme vidalarını ve iki kenarı gevşetip çıkarın; daha sonra alın siperliğini çıkarın, **Resim.12 B**.

7.. Alın siperliği uzatmaları, **Resim.13**

Alın siperliği uzatması – "Kısa" (18mm) versiyonunda alın siperliği üzerine standart olarak monte edilmiş ve ayrıca "uzun" (55mm) versiyonu olarak ambalajında mevcuttur. Alın siperliğini uzatmak şeklinde bir ana işleve sahip olup farklı hava ve görünürlük koşullarında büyük bir şekilde çok yönlülük ve uyarlama durumuna olanak verirler.

Çok kolay çıkarılabilen ve değiştirilebilen bir parçadır; iki vidayla bağlanır, çıkarılması için standart olarak verilen 2 mm'lik özel alyan anahtar (Airoh key) yardımıyla sökülmesi yeterlidir, **Resim.13 B**.

8..Entegre tam havalandırma **Resim.14**

Bu kaskın iç havalandırması aerodinamik araştırması ile pist testlerinde ve doğrudan yarışmalardaki Airoh deneyimlerinin bir ürünüdür.. Algılanan optimal bir hava değişimi ve dolayısıyla konfora olanak veren ve sağlayan havalandırma kanalları sayesinde muhafazanın içinde de bulunan işlevini en iyi şekilde yerine getirebilecek bir biçimde kusursuz bir şekilde entegre edilip konumlandırılmış 12 hava girişi yoluyla dışarıdan görülebilir.

A-Girişteki hava akışları için ön havalandırıcı. Alın siperliği altında konumlandırılmış ve konfor kulaklığının dili üzerine birleştirilmiş olan iki ön hava girişi; temiz havayı üst hava kanalları girişlerine yakın olarak doğrudan kaskın içine aktarırlar. **Resim.14A**

B-Arka rüzgarlık. Özel şekli sayesinde çift eylem yerine getirir; hava çıkarıcı ve rüzgarlık stabilizatörü. Arka çıkarıcı ve muhafazanın özel şekli bu pozisyonda iç gürültüyü büyük oranda azaltırlar, **Resim.14B**.

C-Çene havalandırıcıları. Giriş önleyici ağı olan çene hava girişleri. Sürekli değişim sağlayarak temiz havayı doğrudan ağız yakınlarına aktarırlar; ağ yabancı maddelerin girişini engeller, **Resim.14C**

D-Hava giriş/çıkış kanallı Eps iç Muhafaza. Girişteki hava kanallarından havayı toplayarak onları içeriye yayarlar; ayrıca içerdeki kirliliği havayı toplayarak çıkış delik delikleri çevresine aktarırlar.

E-Entegre edilmiş alt çıkarıcı. Tamamen arka kulaklık tespit çerçevesi ile entegredir. Tüm iç kanallardan gelen sıcak havayı doğrudan kaskın dışına aktarırlar; Özel yapısı ve kapaçlıklar çıkış sağlar ve o bölgede aerodinamik işlevi iyileştirir, **Resim.14F**

F-Ayarlanabilen üst havalandırıcılar.. Muhafazanın üst kısmında konumlandırılan ve doğrudan kaskın içine büyük kesitli delikler yoluyla bağlı olan havalandırıcılar doğrudan başın üst kısmı çevresine dışarıdan büyük miktarda temiz hava girişine olanak verirler. Koriyucu üzerinde buluna metal ağ kaskın içine dışarıdan yabancı maddelerin girmesini engeller, **Resim.14G**

Aşağıdaki **G** noktasında gösterilen özel Üst Havalandırıcıların Kapaklarının kullanımı yoluyla hava girişi engellenebilir.

G-Üst Havalandırıcı Kapakları.. Üst Havalandırıcıların üzerinde uygulamak için özel rüzgarlık kapaklar, **Resim.14G** Onların temel işlevi Üst Havalandırıcıların kullanımını entegre olarak değiştirmek ve hava akışlarının yönünü değiştirmektir. Belirli kullanma koşullarında, kötü hava, yağmur, çamurda aslında bu kapaklar doğrudan üst havalandırıcılar üzerinde uygulanabilir, böylece içeriye hava çamur girmesi engellenebilir, bu şekilde kaskın üst bölgesinden sıcak havanın dışarı çıkması kolaylaşarak içinde klimatizasyon sağlanır. Kapaklar özellikle kolay uygulanabilir ve havalandırıcıların kendi sabitleme vidaları ile 2mm lik özel alyan anahtar (Airoh Key) kullanılarak sabitlenmelidir.

Onları uygulamak için havalandırıcıların 2 tespit vidasını bu sonuçları çıkarmadan gevşetip çıkarmak yeterlidir; daha sonra ilgili kapağa aynı vidaları tekrar vidalayın, **Resim.15**. Uyarı, Vidaları ¼ turdan daha fazla sıkmayın.

9..Alt Kenar Lastiği, **Lower Protection Rubber**

Alt kenar lastiği; Kaskın alt kenarının zarar görmesini engeller.

10.. Boyalı Üst Yüzey

Muhafazanın dış yüzeyi boyalı ve UV filtrelidir, büyük bir yüzeyel mukavemet ve zaman içinde büyük ve sürekli parlaklık sağlar.

Resim.16 Locatelli S.p.A. kazaen bile olsa düşürmeden, ezilme ve/veya aşınmalardan kaynaklanan zararlardan sorumlu tutulamaz.

11.. Aksesuar ve Yedek Parçalar

Kask orijinal ambalajında bulunan uygunlukta standart olarak satılmaktadır; Airoh bayinizde bu modele ait ve **Resim.17'**de gösterilen yedek parçaları bulabilirsiniz.

Uyarı! Sadece bu tip bir kaska uygun ve spesifik olan Airoh satış sonrası servisi yedek parçalarını kullanınız.

Uyarı! Bu kullanma talimatları kitapçığında ve kaskla birlikte verilen diğer kitapçıklarda belirtilen hususlara uyulmaması, Locatelli S.p.A firmasını bu ürünün yanlış kullanımı ile ilgili sorumluluklarını geçersiz kılar.

Gratulujemy zakupu.

INSTRUKCJA - POLSKA

Twój nowy kask to owoc nieustannych badań mających na celu poprawę aspektów bezpieczeństwa, wzornictwa, dopasowania i komfortu użytkowania. Ergonomiczne i aerodynamiczne wzornictwo, lekki ciężar, ogólny komfort i spersonalizowany system wentylacji, proste i funkcjonalne polecenia, a wszystko z myślą i w celu zoptymalizowania zastosowania, aby osiągnąć maksymalną wydajność i jak największą wygodę użytkowania.

Uwaga!! Niniejszy podręcznik stanowi część składową kasku. Należy dokładnie przeczytać instrukcje i postępować zgodnie z nimi. Instrukcje należy przechowywać przez cały czas użytkowania kasku. W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących poprawnego stosowania i dostępności wszystkich akcesoriów, należy skontaktować się z Państwa sprzedawcą lub z autoryzowanym sprzedawcą Airoh.

Nie przestrzeganie wspomnianych instrukcji może prowadzić do zredukowania ochrony oferowanej z kaskiem.

1.. Zapięcia: D-D Rings Retention System

Zapięcie, z pewnością częściej stosowane w kaskach profesjonalnych, z podwójnym pierścieniem D-D Rings, składa się z:

- *Uszczelniających aluminiowych pierścieni o dużej wytrzymałości.*
- *Paska utrzymującego kask z klamrą do zapinania*, którego specyficzną funkcją polega na zapobieganiu trzepotania kasku.
- *Wypinanego komfortowego wnętrza*, zrealizowanego z delikatnej, oddychającej i antyalergicjnej tkaniny, aby zagwarantować maksymalny komfort użytkowania.
- *Czerwonego języczka służący do szybkiego wypinania*, przymocowanego do jednego z pierścieni, który pociągając szybko poluzujemy pasek mocujący kask.

Uwaga!! Zapięcia D-D Rings zachowują wydajność wyłącznie, jeżeli pasek jest właściwie umieszczony w pierścieniach regulacyjnych, jak pokazano na Rys.1.

Rys.1. W czasie stosowania kasku, należy zawsze upewnić się, czy kask jest właściwie zapięty.

Obowiązująca, europejska norma homologacyjna EKG/ONZ nr 22, zakłada, że kask powinien być noszony i zdejmowany bez całkowitego wysuwania paska z pierścieni; a wszystko w celu zapobiegania niewłaściwemu użytkowaniu kasku i aby nie dopuścić do sytuacji, w których kask nie jest właściwie zapięty. Z tego względu kask jest dostarczany z właściwie umieszczonym paskiem i wstępnie wpiętym do pierścieni.

Uwaga!! Końcówki paska nie należy nigdy wysuwać z pierścieni. W kasku, w przypadku ewentualnego czyszczenia lub czynności konserwacyjnych, jeżeli pasek jest wyjmowany z pierścieni, przed przystąpieniem do ponownego użytkowania kasku, należy przywrócić poprawne zapięcie zgodnie ze wskazówkami na Ark.1. Po zapięciu paska, należy założyć kask i zacisnąć zgodnie ze specyficznymi instrukcjami, wykonując próbę zakładania i zdejmowania kasku.

Uwaga!! Czerwony przycisk na końcówce paska służy wyłącznie po to, aby uniknąć trzepotania paska; nie służy natomiast do zablokowania kasku Rys.2.

System jest dodatkowo wyposażony w czerwony pasek z systemem szybkiego luzowania zamknięcia; wystarczy pociągnąć jak pokazano na Rys.3.

Uwaga!! Czerwony pasek służy do zdejmowania kasku, nigdy nie należy go używać w trakcie jazdy.

Instrukcje

użytkowania:

Aby założyć

kask:

- Sprawdź, czy zapięcia zostały zapięte zgodnie ze wskazówkami na Rys.1.
- Odczep czerwony przycisk do automatycznego rozpinania paska, Rys.2.
- Poluzuj pasek pociągając za czerwony języczek, aby szybko otworzyć kask, nie wyjmując jednak paska z pierścieni, Rys.3.

- Przesuń element umieszczony pod szyją do przodu kasku pomagając sobie kciukiem w taki sposób, aby wspomniany element nie blokował twarzy i załóż kask.
- Pociągnij wolną końcówkę paska aż do momentu, kiedy poczujesz dociskanie paska do podbródka; wyreguluj napięcie zapięcia zgodnie ze specyficznymi wskazówkami,
- Wepnij automatyczny przycisk zapobiegający trzepotaniu paska, Rys.2.

Spróbuj teraz zdjąć kask z głowy pociągając za tylną krawędź. Jeżeli kask osuwa się, powtórz regulacje dociskając mocniej pasek i powtórz próbę zdejmowania kasku. Zapięty kask powinien pozostać nieruchomo na głowie.

W celu zdjęcia kasku:

- Odepnij przycisk automatyczny blokujący pasek.
- Pociągnij za czerwony pasek jak wskazano na Rys.3 i połuzuj pasek nie wyjmując go z pierścieni.
- Przesuń wstępnie zapięty pasek z pomocą kciuków do przodu kasku w taki sposób, aby nie blokował twarzy.
- Zdejmij kask z głowy.

Uwaga! Sprawdź zawsze, czy pasek przylega właściwie pociągając za element pod szyją lub przekręcając kask do przodu na głowie. Nie należy zapominać o ewentualnych naruszeniach kasku lub zdarzeniach, które mogą uszkodzić wydajność zapięć. Jeżeli system zapięć z podwójnymi pierścieniami nie będzie funkcjonował poprawnie, należy skontrolować regulację i nie zakładać kasku.

2.. Skorupa zewnętrzna Rys.4.

Skorupa zewnętrzna została zrealizowana w 3 różnych rozmiarach i skonstruowana poprzez stratyfikację tkanin z włókna kompozytowego kevlar i węgla. Technologia stratyfikacji, zrealizowana w sposób w pełni manualny, zakłada żytkowanie usztywniające skorupę, które dodatkowo zwiększa sztywność i w konsekwencji wydajność absorpcji uderzeń.

Komfortowe wnętrze, w które wyposażony jest ten kask to tylko jedna z części, które wspólnie z innymi komponentami technicznymi i strukturalnymi wymienionymi w dalszej części, powodują, że ten kask stanowi najlepsze rozwiązanie z punktu widzenia komfortu wnętrza i noszenia.

Wnętrze zostało zrealizowane z komfortowego czepek i poduszek policzkowych całkowicie wypinane i nadające się do prania. Wszystkie zastosowane tkanin są poddawane obróbce sterylizacyjnej Sanitized®, która poprzez swoje działanie antybakteryjne, zwalcza powstawanie nieprzyjemnych zapachów i utrzymuje dłużej świeżość tkaniny.

3a. Komfortowy czepek, łatwo wypinany i nadający się do prania, został stworzony z jednego elementu, ale składa się z wielu części, z których każda spełnia swoją specyficzną funkcję, por Rys. 5.

A.. *Tkanina z elastycznej mikrofibry z oddychającego materiału Sanitize*: umieszczona w miejscach, w których wymagana jest jak największa miękkość w połączeniu z oddychaniem, dzięki szybkiemu rozproszeniu wilgotności. Zasadniczo umieszczona w punktach kontaktu i w związku z tym zapewnia większy komfort głowy.

B.. *Tkanina z siatki*: umieszczona w miejscach, gdzie wymagana jest szczególnie oddychanie materiału; obecność otworów w siatce i połączenie w tylnej części ze szczególnymi gąbkami z otwartymi komorami, ułatwiają rozpraszanie wilgotności i wewnętrzne ciepła. Zasadniczo umieszczona w punktach kontaktu tam, gdzie jest preferowana lub niezbędna wymiana termiczna.

C.. *Otwory wentylacyjne*: zrealizowane w pobliżu głównych kanałów wentylacyjnych ułatwiają optymalny przepływ i wymianę powietrza wewnątrz kasku.

D.. *Ochroniacz karku*: umieszczony w tylnej części poprawia komfort i stabilność kasku na karku, ograniczając wlot powietrza i hałas wewnątrz.

E.. *Rama i przyciski mocujące*: zrealizowane w celu utrzymania czepek w poprawnej pozycji; wygodne i wydajne również w czasie operacji zdejmowania do mycia lub do wymiany.

3b. Wyjmowane, komfortowe poduszki policzkowe, wyposażone w czerwonym pasek awaryjnego wypinania, Airoh Emergency Fast Remove; łatwo wypinane i nadające się do prania, składają się z poniższych materiałów, por. Rys. 6

A: *Tkanina z elastycznej mikrofibry*: umieszczona w części zewnętrznej pozostającej w kontakcie z policzkami, gdzie wymagana jest jak największa miękkość w połączeniu z dobrym oddychaniem, dzięki szybkiemu rozproszeniu wilgotności.

B.. Tkanina z siatki: umieszczona w miejscach, gdzie wymagana jest szczególnie oddychanie materiału; obecność otworów w siatce i połączenie w tylnej części ze szczególnymi gąbkami

z otwartymi komorami, ułatwiają rozpraszanie wilgotności i wewnętrznego ciepła.

C.. Komfortowa gąbka o potrójnej gęstości: wewnętrzna gąbka składa się z warstw zrealizowanych z materiału o różnorodnej gęstości, w taki sposób, aby zagwarantować dobrą stabilność kasku poprzez dociśnięcie do policzków, również przy dużych prędkościach, zachowując równocześnie wysoki poziom komfortu.

D.. Automatyczne przyciski mocujące i języczki do zapinania: zrealizowane, aby utrzymać poduszki policzkowe w poprawnej pozycji, wygodne i wydajne w trakcie wypinania do mycia i do wymiany.

E.. Czerwony języczek do szybkiego wypinania w sytuacjach awaryjnych, Airoh Emergency Fast Remove: w razie wypadku, jedna z największych trudności, na które napotyka personel pierwszej pomocy medycznej, to uwolnienie głowy motocyklisty z kasku, bez powodowania dodatkowych obrażeń lub szkód. Z tego względu firma Airoh udoskonaliła i wprowadziła w tym nowym kasku, system awaryjnego wypinania zwany "Airoh Emergency Fast Remove". Jest to system, który poprzez odpowiednie czerwone paski umieszczone w dolnej części poduszki policzkowej, umożliwia personelowi medycznemu na zdjęcie poduszek policzkowych przy założonym kasku bez powodowania żadnych szkód dla ranego, zdjęcie kasku ranego bez poduszek policzkowych jest o wiele łatwiejsze.

Uwaga!! Pasek Airoh Emergency Fast Remove, powinien być używany wyłącznie do wypinania poduszek policzkowych w razie wypadku lub przez wyspecjalizowany personel.

Aby wypiąć poduszki policzkowe, Rys.7, i komfortowy czepek, Rys.8 :

- 1) Należy pociągnąć poduszkę policzkową od strony górnej w kierunku części wewnętrznej kasku, odblokowując automatyczny przycisk wypinania, Rys.7A.
- 2) Przekręcić pierwszą poduszkę policzkową do dołu, odpiąć zaczepy, Rys.7B.i wyjąć poduszkę policzkową; powtórzyc operację z drugą poduszką policzkową.
- 3) Pociągnąć tylną część czepka i odpiąć automatyczne zapięcia części tylnej, Rys. 8A.
- 4) Pociągnąć przednią część czepka wypinając języczek zaczepowy z daszku, Rys. 8B, i wyjąć czepek.

Teraz, jeżeli będzie to konieczne, można rozmontować wyściółkę umieszczoną pod szyją, Rys.9:

- 1) Otwórz element znajdujący się pod szyją wyjmując pasek zgodnie ze specyficznymi wskazówkami zamieszczonymi w paragrafie "Zapięcia".
- 2) Pociągnij do wnętrza kasku poduszkę policzkową wykonaną ze styropianu i wyczep ją pamiętając o niezginaniu jej, aby nie dopuścić do uszkodzenia lub pęknięcia styropianu znajdującego się wewnątrz, Rys. 9A.
- 3) Wyjmij poduszki policzkowe wyciągając je z paska elementu umieszczonego pod szyją, Rys. 9B 9C ,
- 4) Wypnij rzep mocujący wyściółkę i wyjmij ją z elementu umieszczonego pod szyją, Rys. 90 9E 9F,
- 5) Powtórz operacje 3 i 4 również po drugiej stronie.

Aby zamontować poduszki policzkowe i komfortowe, należy wykonać operacje w odwrotnej kolejności w stosunku do czynności demontażowych.

Uwaga, można zakupić czepki i poduszki policzkowe o większej lub mniejszej grubości, aby dopasować je do indywidualnych wymagań i poprawić komfort noszenia kasku.

3c. Wewnętrzny podbródek z siatką anyowadową i filtr przeciwpylowy, por. Rys. 10..

A.. Podbródek ochronny wykonany ze styropianu o kontrolowanej gęstości: przymocowana do skorupy, ze swoją specjalną strukturą, spełnia głównie funkcje ochrony w przypadku uderzeń w okolice podbródka.

B.. Siatka anyowadowa: umieszczona w części przedniej podbródka, ułatwia wlot powietrza w tych obszarach ograniczając ewentualne przedostanie się owadów i niewielkich kamyków.

C.. Wyjmowany i nadający się do mycia filtr przeciwpylowy: umieszczony bezpośrednio w podbródku, ułatwia wlot powietrza w tym miejscu ograniczając i filtrując ewentualny wlot pyłów i wpadanie owadów. Filtr można łatwo wypiąć i umyć; aby wyjąć filtr należy pociągnąć za niego dźwigając lekko w dolnej części za pokrywę wewnątrz podbródka w kierunku wnętrza kasku aż do wyjęcia go;

wyjmij pokrywę i wyciągnij filtr zgodnie ze wskazówkami na Rys. 10A. Aby zmontować go ponownie należy umieścić filtr w odpowiednim gnieździe i zaczepić następnie pokrywę, upewniając się, że został poprawnie zaczepiony do podbródka zgodnie z Rys. 10B.

Uwaga! Po zakończeniu wszystkich operacji, należy zawsze pamiętać, aby wstępnie zapiąć zawsze pasek kasku, zgodnie z Rys. 1.

- Sprawdzić poprawność umieszczenia czepka zakładając kask; ewentualnie należy wykonać niezbędne regulacje.
- Umyć czepki i komfortowe poduszki policzkowe ręcznie w ciepłej wodzie o temperaturze max 30°C z neutralnym mydłem; nie wyciskać i nie suszyć pod bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

Uwaga! Wewnętrzna skorupa wykonana ze styropianu powinna być myta wyłącznie wodą i neutralnym mydłem; należy wysuszyć ją gąbką i chłodnym powietrzem, nie pozostawiać na działanie źródeł ciepła.

Uwaga! Nie należy zmieniać ani naruszać w żaden sposób skorupy wewnętrznej wykonanej ze styropianu; nie malować, nie naklejać nalepek, nie stosować benzyny ani żadnych innych rozpuszczalników chemicznych.

Uwaga! Po każdym montażu należy powtórzyć operacje zakładania i zdejmowania kasku.

3d. Removable Nose Protection Rubber

Dzięki szczególnej formie tak zwany nosek chroni nos przed kamyczkami; przesyła nieświeże powietrze na dół, poprawiając tym samym zarówno komfort jak i bezpieczeństwo, Rys.11. Zrealizowany z miękkiej gumy może być łatwo wyjmowany i myty. W celu wyjęcia noska należy pociągnąć za niego do góry kasku, wyjąć skrzydełka mocujące; aby go zamontować, należy zacisnąć i umieścić języczki we właściwej pozycji, umieszczając i zaczepiając początkowo część centralną a następnie boki.

3e. Dodatkowe detale, które zwiększają ogólny komfort kasku:

- *Zewnętrzna skorupa realizowana w 3 różnych rozmiarach:* aby zapewnić właściwy rozmiar dla każdego pilota.

- *Anatomiczna skorupa wewnętrzna zrealizowana z Eps:* zrealizowana w oparciu o średnie rozmiary ludzkiej czaszki i personalizowana na podstawie doświadczenia firmy Airoh, posiada anatomiczny kształt wewnętrzny, otrzymany w wyniku wieloletnich poszukiwań i doświadczeń w środowisku zawodowym i niezawodowym. Szerokie kanały wentylacyjne umieszczone wewnątrz, w połączeniu z odpowiednimi spustami na wewnętrznym komfortowym czepku, zapewniają zawsze optymalną klimatyzację wewnątrz kasku i w związku z tym komfort.

- *Niewielki ciężar, - Niski hałas wewnątrz kasku:* dzięki zastosowaniu innowacyjnych materiałów, zostaje ograniczone do minimum obciążenie szyi i percepcja hałasu, przede wszystkim w warunkach ekstremalnych.

- *Wyjątkowa aerodynamiczność:* szczególna forma, pozycja otworów aeracyjnych, spoilery, redukują znacznie zewnętrzne turbulencje w kasku, stabilizując przepływ powietrza w tylnej części kasku, stanowiąc główne źródło hałasu słyszalnego wewnątrz.

- *Wentylacja:* została opisana bardziej szczegółowo w specyficznym paragrafie, poprawia klimatyzację wewnątrz kasku zwiększając wentylację i ogólny komfort.

6.. Regulowany daszek Rys.12..

Aerodynamiczny daszek regulowany w prosty i natychmiastowy sposób, aby umożliwić spersonalizowane dopasowanie do każdego warunków i do każdego zastosowania. Aerodynamiczne wzornictwo i obecność szerokich otworów, gwarantują optymalny odpływ powietrza z tyłu kasku, ograniczając efekt górnego skrzydła i unikając nadmiernych obciążeń w pobliżu szyi .

Aby wyregulować pozycję należy odkręcić górną śrubę mocującą i poluzować dwie boczne śruby; wyregulować optymalną pozycję daszku i dokręcić ponownie wybraną pozycję Rys.12 A.

Aby wyjąć daszek należy poluzować i wyjąć górną śrubę mocującą i dwie boczne śruby; a następnie wyjąć daszek, Rys.12 B.

7.. Przedłużenie daszka, Rys.13..

Przedłużenie daszka - Montowane seryjnie na daszku w wersji "krótkiej" (18mm) i dostępne w opakowaniach również w wersji "długiej" (55mm), Rys.13A. ich główną funkcją jest wydłużenie daszka i zapewnienie tym samym większej wszechstronności i dopasowania do różnych warunków pogodowych i widoczności.

Jest to element, który łatwo wyjąć i wymienić; przymocowany dwoma śrubami, aby go wyjąć wystarczy odkręcić go z pomocą odpowiedniego 2mm klucza imbusowego (Airoh Key), który jest dostarczany seryjnie, Rys.13 B.

8..Kompletna, zintegrowana wentylacja Rys.14

Wentylacja wewnętrzna tego kasku to owoc badań aerodynamicznych i doświadczeń zgromadzonych przez firmę Airoh w testach na torze i bezpośrednio w zawodach. Widoczny z zewnątrz poprzez 12 wlotów powietrza perfekcyjnie zintegrowanych i umieszczonych w taki sposób, aby jak najlepiej spełniać swoją funkcję, znajduje się również wewnątrz skorupy, dzięki kanałom wentylacyjnym, które umożliwiają i gwarantują optymalną wymianę powietrza i w związku z tym odczuwalny komfort.

A-Wentylatory frontalne, do przepływu powietrza wlotowego. Frontalne, podwójne wloty powietrza umieszczone pod daszkiem i wbudowane do języzka komfortowego czepka. Kierują powietrze bezpośrednio do wnętrza kasku, w pobliżu górnych wlotów kanałów wentylacyjnych Rys.14A.

B-Tylny spoiler. Dzięki specyficznemu kształtowi spełnia podwójną rolę ekstraktora powietrza i spoileru stabilizacyjnego. Tylny ekstraktor i specyficzny kształt skorupy w tej pozycji, redukują w znaczący sposób hałas wewnątrz kasku, Rys.14B.

C-Nawiewy w podbródku. Wloty powietrza w podbródku z siatką antywadową. Przemieszczają świeże powietrze bezpośrednio w pobliżu wlotu gwarantując stałą wymianę powietrza; siatka zapobiega wpadaniu ciała obcych, Ark.14C.

D-Wewnętrzna skorupa wykonana z Eps z kanałami wlotu /wylotu powietrza.

Zbiera powietrze ze wszystkich wlotów i rozprowadza je wewnątrz kasku; zbiera dodatkowo nieświeże powietrze wewnątrz i przesyła je do otworów wylotowych.

E-Dolny wbudowany ekstraktor

W pełni zintegrowany w tylnej ramie mocującej czepek, przesyła ciepłe powietrze ze wszystkich kanałów wewnętrznych bezpośrednio na zewnątrz kasku; specyficzny kształt i skrzydełka ułatwiają wylot powietrza i optymalizują zachowanie aerodynamiczne w tym obszarze, Rys.14F.

F-Górne, regulowane nawiewy.

Nawiewy umieszczone w górnej części skorupy i połączone bezpośrednio z wnętrzem kasku poprzez otwory o dużym przekroju.

Umożliwiają bezpośredni wlot w pobliżu części górnej głowy dużej ilości świeżego powietrza z zewnątrz. Metalowa, ochronna siatka zapobiega wpadaniu ciała obcych do wnętrza kasku, Rys.14G.

Można zablokować wlot powietrza z pomocą specjalnych Pokryw Górnych Nawiewów, wskazanych w kolejnym punkcie G.

G Pokrywy wlotów górnych,

Specjalne pokrywy i spojler do stosowania ponad Górnymi Nawiewami, Rys.14G. Ich główna funkcja polega na zmodyfikowaniu w pełni stosowania Górnych Nawiewów i zmianie kierunku przepływu powietrza, z wlotu do kasku, na wylot z kasku. W szczególnych warunkach, przy złej pogodzie, w deszczu, w obecności błota można rzeczywiście zastosować Pokrywy bezpośrednio nad nawiewami górnymi, uniemożliwiając w ten sposób wlot powietrza i błota do wnętrza kasku, ułatwiają tym samym usuwanie ciepłego powietrza z górnej części kasku, poprawiając klimatyzację wewnątrz kasku.

Pokrywy są wyjątkowo łatwe w obsłudze i są mocowane tymi samymi śrubami mocującymi co Nawiewy stosując specjalny 2 mm klucz imbusowy Airoh Key.

Aby je zastosować wystarczy odkręcić i wyjąć 2 śruby mocujące nawiewy bez wyjmowania nawiewów; następnie należy nałożyć odpowiednią pokrywę i dokręcić te same śruby, Rys.15. Uwaga, dokręcić śruby tylko jednym obrotem.

9.. Uszczelka Dolna, Lower Protection Rubber Dolne, gumowe uszczelki; służą do zabezpieczenia dolnej krawędzi kasku.

10.. Top Painted Surface

Powierzchnia zewnętrzna malowanej skorupy i z filtrem UV, aby zagwarantować zwiększoną odporność powierzchniową i większy, stały połysk w czasie.

Rys.16, spółka Locatelli S.p.A. nie bierze odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku upadku, powstałe również przypadkowo, które spowodowały wgniecenia i/lub zatarcia.

11..Akcesoria i części zamienne

Kask jest sprzedawany seryjnie w aktualnej budowie w oryginalnym opakowaniu; u twojego sprzedawcy Airoh możesz znaleźć niezbędne części zamienne do tego modelu, które wskazano na Rys.17.

Uwaga! należy stosować wyłącznie części zamienne dostępne w punktach posprzedażowych Airoh odpowiednich i specyficznych dla tego typu kasku.

Uwaga! Nieprzestrzeganie aspektów uwzględnionych w tej instrukcji i w instrukcjach załączonych do kasku, zwania spółkę Locatelli S.p.A. z odpowiedzialności związanej z niewłaściwym zastosowaniem tego produktu.

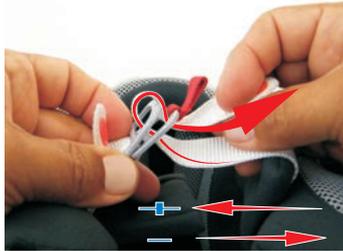


FIG. 1

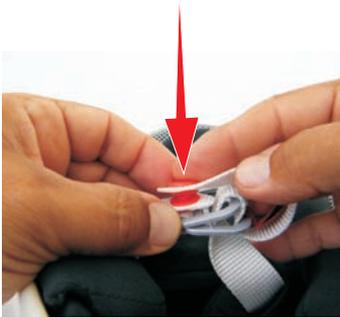


FIG. 2



FIG. 3



**3 SIZES
OUTER SHELL**

FIG. 4



FIG. 5

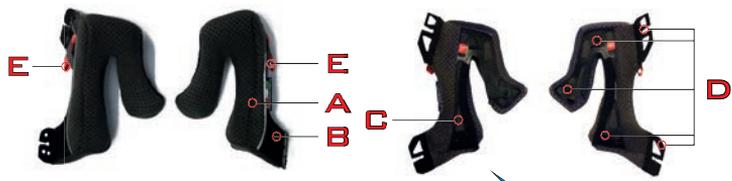


FIG. 6

AEFR 
AIROH EMERGENCY FAST REMOVE



FIG.7



FIG.8



PUSH

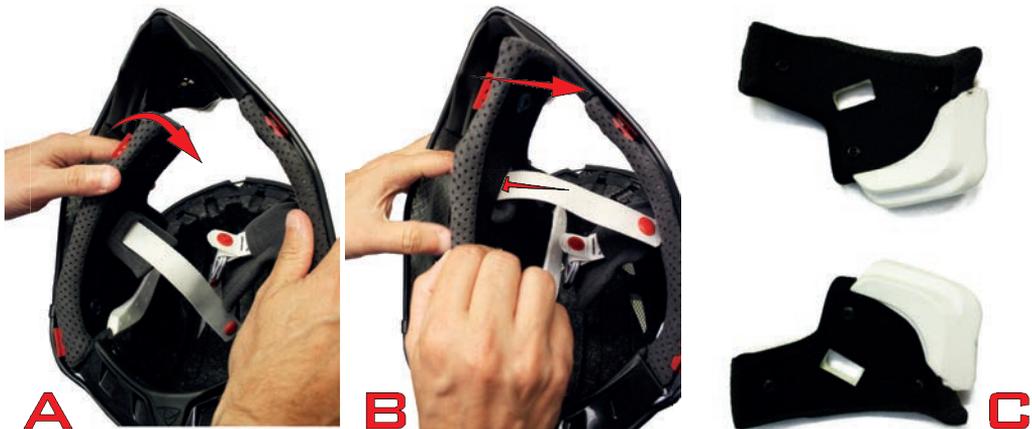
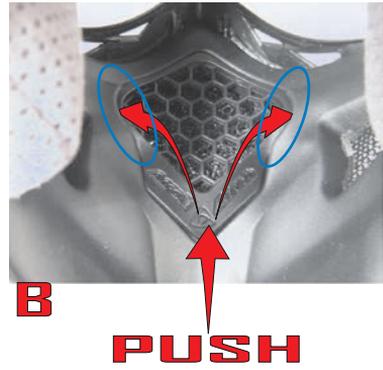
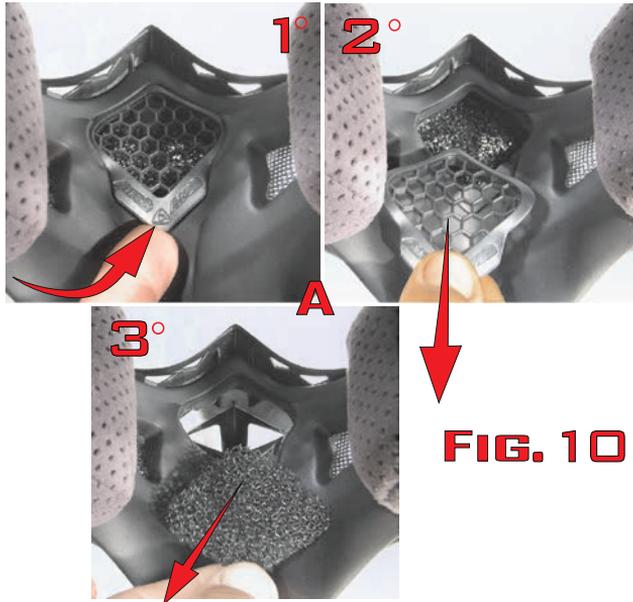


FIG. 9





UNLOCK



REGULATE



FIG. 12

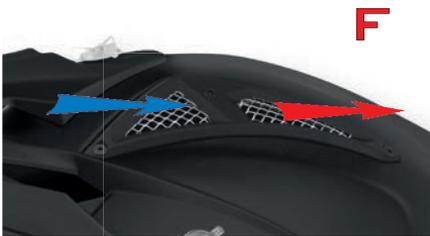


FIG. 13





FIG. 14





UNSCREW



SCREW

FIG. 1 5



FIG. 1 6

FIG. 17

Accessori, Accessories, Zubehör, Accessoires, Accesorios, Acessórios, Accessoires, Tillbehör, Tilbehør, Lisävarusteet, Tilbehør, Přislúšenství, Αξεσουάρ, Akcesoria, Aksesuarlar, Аксессуары.

Nasetto, Nose protector, Nasenschutz, Cache nez, Protección de nariz, Protector de nariz, Neusbescherming, Näskydd, Næsebeskytter, Nenäsuoja, Nesebeskyttelse, Nosní deflektor, Προστατευτικό μύτης, Носек, Burunluk, Защита носа

Frontino, Peak, Gesichtsschutz, Visière pare-soleil, Visera, Frontal, Klep, Solskärm, Frontstykke, Lippa, Visirsjerm, Kšilt, Гейсо, Pokrywa osłonna kasku, Kask siperi, Козырек

Coperchi Aeratori superiori, Upper Aerator covers, Obere Belüfterabdeckungen, Couverts des aérateurs supérieurs, Tapas de las tomas de aire superiores, Coberturas dos ventiladores superiores, Afdekkingen bovenste luchtgaten, De øvre luftåpningarnas kåpor, Øvre luftkanaldæksler, Ylemmät ilmanvaihtoaukkujen suojuukset, Deksler for øvre lufesystem, Kryty homich větráček, Καλύμματα άνω πτώσ άερατοριού, Pokrywy górnych Nawiewów, Üst Havalandırma Kapakları, Коппаны для верхних аэраторов

Estensione Frontino Lungo / Corto, Long and Short Peak Extension, Verlängerung Gesichtsschutz lang und kurz, Rallonge visière pare-soleil longue et courte, Extensión larga y corta de la visiera, Extensão do frontal longa / curta, Verlengstuk klep lang/kort, Förlängning solskärm lång/kort, Forlængelse frontstykke lang/kort, Lipan pitkä / lyhyt jätke, Visirsjermforlængelse/forlængelse av visirsjerm, Celková délka dlouhého a krátkého kšiltu, Επέκταση γείσου κοπτή/κοπριά, Rozpiętość Długi/krótki daszek, Uzun / Kısa Alın Siperliği Uzatıma, Накладка для козырька длинная / короткая

Filtro Antipolvere, Dust Filter, Staubfilter, Filtre anti-poussière, Filtro antipolvo, Filtro anti-poeira, Antistofffilter, Dammfilter, Støvfiltre, Pölysuodatin, Støvfiltre, Protiprachový filtr, Φίλτρο κατά της σκόνης, toz filtresi kaldırılabilir, filtr przeciwpyłkowy usuwany, пылевой фильтр съёмный

Coperchio Filtro, Filter cover, Abdeckung Filter, Couvercle du filtre, Tapa del filtro, Cobertura do filtro, Afdekking filter, Filterkåpa, Filterdæksel, Suodattimen suojus, Filterdæksel, Vičko filtru, Κάλυμμα φίλτρου, Pokrywa Filtr Zawiasu, Filtre Karağı, Крышка Фильтр

Mentoniera interna, Inner chin guard, Innere Kinnleil, Mentonnière interne, Mentonera interior, Protector de queixo interna, Binnenkinstuk, Inner Haksyddets, Indvendigt kæbeparti, Sisäleukasuojan, Innvendigt hake, Vnitřní Přední masky, Εσωτερική υποσταγώνου, İç çenelik, Wewnętrzna szczeka, Внутренний подбородник

Bandelle Sottogola, Chin Straps, Kinnriemenbänder, Bandedettes jugulaires, Tiras de la correa de sujeción, Faixas do frangalete, Bandjes van kinband, Haksþánnels hakremmar, Hageremsbeslag, Leukahinnan nauha, Hakeremmer, Protivětrné ochrany krku, Γλωσσίτσες στο υποσταγώνιο λουράκι, umieszczonej pod szyją, Çene Kavşakları, Накладки Подбородник

Go-pro Kit

Viti Frontino, Peak Screws, Schrauben Gesichtsschutz, Vis de la Visière, Tornillos de la visera, Parafusos do frontal, Schroeven van klep, Solskärmens skruvar, Skruer til frontstykkedæksel, Lipan ruuvit, Visirsjermeskruer, Šrouby kšiltu, Βίδες γείσου, Alın siperliği vidaları, Šrouby daszka, Винты налобника

Cuffia interna, Inner Liner, Innere Polsterung, Coffe interne, Alcolhado interior, Touca interna, Binnenkap, Innerhätta, Indvendigt indtræk, Sisävuoraus, Innvendigt øreparti, Wewnętrzne nakrycie głowy, İç kulaklık, Внутренний подшлемник

Guancciali interni; Inner cheek pads, Innere Wangenpolsterungen, Mousse de joue internes; Almohadillas laterales interiores; Protectores de maxilar internos; Interne wangkussens; Inre kindkuddar; Indvendige puder; Sisäiset poskityynyt; Innvendig kinnbeskyttelse, Vnitřní lícnice; Εσωτερικά μάγουλα; Внутренние колodки щеки; İç yanak pedleri; Wewnętrzne podkładki policzkowe



LOCATELLI S.p.A.
Via Resistenza, 5/A
24030 Almenno S.Bartolomeo (BG), Italy
Tel. +39 035 553 101 Fax +39 035 553 093
www.airoh.com e-mail: info@airoh.com

FOLLOW US

